中華民國僑委會登記證台敎新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：（七二零六二七、七二三四九二
營業部、廣告部：（七二九三零七、七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八
電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）

尼克遜向國會提國情咨文
承認訪北平莫斯科
雙方歧見不會消除
對會談結果不能期望過高

【華盛頓二十日美聯社電】美國總統尼克遜於星期四日要求美國參議院及衆議院，拒絕「一個政治年度的強大壓力」。

尼克遜在一份準備在一項實地轉播的國會聯席會議中發表的四千字的「國情咨文」演說中說：他與美國國會應集密團結。該位已宣佈競選第二屆連任的總統說：他需要一項較大的國防預算案，以及一項「新技術方案」，以鼓勵研究，增加就業機會，以及使美國的工業在國外更有競爭能力。

在其書面咨文中，尼克遜說：他計劃今年訪問中共及蘇俄，「將不意味着我們之間的歧見已告消除，或將於不久的將來會即行消失。重要的事情是，與它們商談歧見，較以戰爭的方式解決為佳。」他續稱：「此將是一項嚴重的錯誤，假如說我們與北平及莫斯科的接觸，將不會有所結果，但期望太大與太快的結果，亦屬一種錯誤。」

尼氏稱：美國政策為「維持足夠的核子嚇阻力量，應付任何威脅……幫助其他國家，發展自衛能力……忠於美國的條約承諾。」

【華盛頓二十日美聯社電】美國總統尼克遜於星期四日呼籲對外交事務，堅持兩黨合作。

「在我們的外交政策中，我們已進入新的紀元。自從甘迺迪總統在十一年前就職以來，世界已大大改變，甘迺迪在他的就職典禮致辭中曾說：我們將付出任何代價，忍受任何痛苦，不怕遭遇任何困難，支持我們的朋友，反對我們的敵人，保証生存及緊衞自由。」

尼克遜說：在共和黨執政的政府下，美國的政策已被「小心及慎重調整，以應付我們現在生活的新世界的新的現實。」

尼氏特別提到越南，他說：越南使美國受到一個重要的教訓，使它知道應該「現實主義」「現實限制了我們所企圖單方面所欲完成的工作。」「現實主義」是尼克遜演說的主題，他談及有關外交政策措施時，認為是他作為其首任總統期內的重大成功。他以此應用於他在前往北平及莫斯科的訪問，以及就柏林問題與各強國的協議，在美蘇限制戰略武器會談，擴展東西地區合來等。同時，他慎重指出，從與紅色中國及蘇俄的擴大聯系中，不必期望過高及太快。

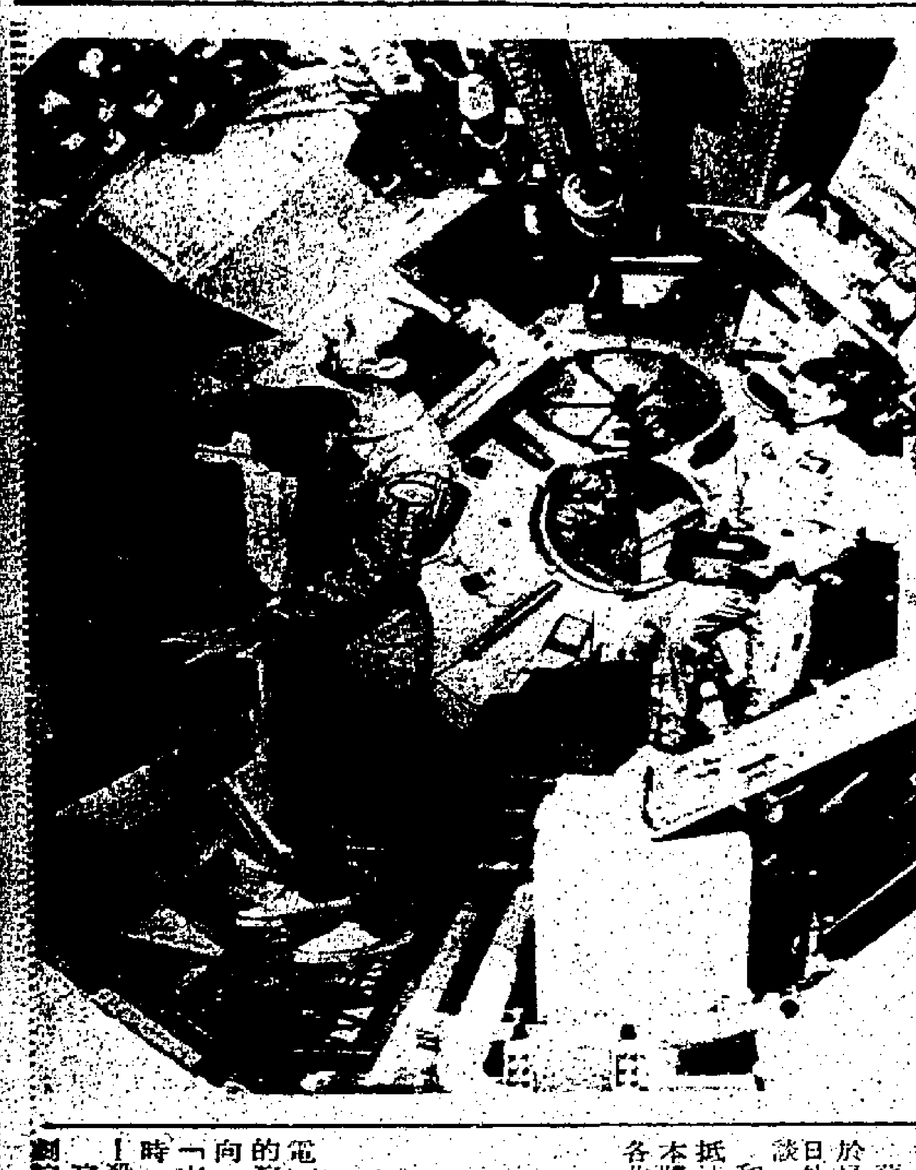
英國愛爾蘭挪威及丹麥
四國獲准加入共市
簽署技術問題未決

【布魯塞爾廿日合衆國際社電】英國、愛爾蘭、挪威及丹麥與歐洲共同市場的簽署加盟條約協定的行動，距今只有三天。可是，仍然有一個問題，使到該十個會員國感到迷惑不解。這問題就是該等新加入的申請國，是否將與「六國」共同市場本身進行簽署，或僅與該組織的會員國進行簽署該項加盟協約。

這個問題聽來，是一項頗合法律性的問題，但可能只是一項與簽署有雙關的問題而已。

倘該等新會員國與該組織本身進行簽署，該市場的行政委員會官員，將會認為他們在星期六日在伊格蒙特宮所進行的簽署儀式中，担任重要角色。

歐洲共同市場行政委員會的發言人與里維解釋說，該委員會可回顧其所曾担任過重要角色的圓滿完成的工作。



圖片說明：美國「太空實驗室二號」太空船的三位太空人，正在蒙斯頓「由人駕駛飛行中心」內的一間與該船體積一樣的太空船模型內，作出日常練習時情形。該船的指揮官安（左）正在進行控制望遠鏡的工作，另一位太空人勞思瑪（中），正通過一度氣門由指揮船模型進來。而右方的太空人葛里奧，正在檢查一個用來套上該望遠鏡的盛載軟片的小箱。「太空實驗室二號」太空船之首次飛行，將在一九七三年四月作出，歷時廿八天。而第二及第三次太空實驗室的探月壯舉則將歷時五十六天。（合衆國際社無線電傳眞）

若俄歸還北方四島
日本將會考慮
經援西伯利亞

【東京二十日合衆國際社電】日本外務省一名發言人今日說：日本對蘇俄的西伯利亞在經濟上的援助機會將會有所改善，倘若蘇俄將於第二次世界大戰時期所奪去的四個島嶼歸還日本的話。

日本外務省首席新聞官和田說：「倘若該領土問題能獲得和平解決，日俄間的聯系將獲得更佳改善，然後，我們會在一項較佳的立場，討論他們必須發展西伯利亞的任何完整計劃。」和田是在一個記者會上作出上述聲明。

蘇俄外長葛羅米柯將於星期日抵達東京，與日外相福田赳夫舉行會談。

和田說：當葛羅米柯抵達東京時，將悉知日本將會重申其要求歸還各北部島嶼的問題。

和田曾注意到，數年來，日本商人及蘇俄官員曾討論日本對發展在近烏拉爾山脈，西伯利亞的泰明油田協助的可能性。

和田說：尼克遜總統與日首相佐藤的高峯會中，最近對美日聯合參與的發展西伯利亞一事，亦曾談及。

【莫斯科二十日美聯社電】「眞理報」於星期四日蘇俄外長葛羅米柯前往日本訪問的前夕說：蘇俄與日本的未來關係，表現出「很有希望」。

該份蘇俄共黨喉舌報說：「國際局勢正常化的利益」，顯示「需要作出持久的努力，來加強莫斯科與東京間的關係。」

該報指出葛羅米柯於本星期六日前往日本作出的訪問，是蘇俄經濟代表於下月在日本舉行會議的努力的一部分。

但該報補充說：「蘇俄並不在影響別國的利益下，尋求與日本建立關係。」

雖然蘇俄曾說：在葛羅米柯訪問日本時，希望與日本討論二次世界大戰的和約，但他們現在不會就日本要求歸還千島群島內四個島嶼的問題，進行會商。千島群島在第二次世界大戰結束時，爲蘇俄所佔。

東京則對一項解決「北部領土」問題的條約，表示關注。

日本消息人士說：他們認為，由於日本最近採取行動，改善與中共的情況，以及美、日關係，偪使蘇俄向東京採取外交攻勢。

聯國安理會決定 在衣索匹亞開會

【聯合國十九日美聯社電】聯合國安理會於星期三日通過，該擁有十五國的組織，於一月二十八日至二月四日在衣索匹亞首都舉行會議。該會議的費用估計為十三萬九千五百元美元。

迎頭棒喝尼克遜
上海劇員喊反美

【上海二十日路透社電】上海中部一間劇院的演員，於今日以步槍向一具胸膛附有靶子的「山姆叔叔」塑像開火時，高聲大叫「殺！殺！殺！」。

演員們在上海的雜技劇院表演時對觀衆稱：「把美帝國主義埋葬在人民戰爭的汪洋中」。

這項表演顯示出，在尼克遜總統於下月在北平與中共領袖會談後，再前往中共最大城市上海訪問前一個月，中共仍未停止它的反美宣傳。

參院民主黨領袖曼斯菲爾
呼籲六個月內
全撤駐越美軍

【華盛頓二十日合衆國際社電】參院民主黨領袖曼斯菲爾，正在爭取時間，施展手段，再度對抗美政府及衆院的越戰政策。

在星期二日所舉行的第九十二次大會的第二回合會議結束剛超過廿四小時後，曼氏即提出一項呼籲在六個月內把美軍全部撤離中南半島的「終止越戰」的修正案。

曼氏所提出的修正案，是一次獲得參院民主黨政策委員會一致通過的提案。該項提案將會被考慮，同時，幾乎可以肯定在星期二日獲致所有參院民主黨參議員的通過。

曼氏該項提案說：「倘目前被北越政府及北越盟邦所扣留的美戰俘獲得釋放，而在戰爭中失蹤的美軍能被找回的話，美政府應儘早終止其在中南半島的一切軍事行動，及六個月內迅速與有秩序地把駐於該區的所有美軍撤離。這是美國應採取的政策。」

姬鵬飛正式任
中共新「外長」

【香港二十日路透社電】據「新華社」今日報導，中共在陳毅於一月六日逝世後業已委任姬鵬飛為「外長」。

這項消息是「新華社」在北京演出一套現代歌劇時透露的，該通訊社稱六十二歲的姬鵬飛為「外長」而非「代外長」。他是於去年初在陳毅因病重而不能履行任務時成為中共「代外長」的。

姬鵬飛於一九五四年被委任為「副外長」並成為外交部一名最活躍的高級官員之一。但他並非中共共黨中央委員會委員。

北平紅旗雜誌警告
劉少奇及其黨羽
計劃使資反復甦

【東京二十日美聯社電】北平電台報告，中共理論性雜誌「紅旗」雜誌星期四日警告稱：被貶的中共主席劉少奇殘餘黨羽，劉正企圖破壞黨及人民的團結。同時，倘人們減低對他們的警惕，反革命路錢將不久復甦。

此間收聽該台引述該雜誌之華語廣播說：劉少奇與其黨羽，正在計劃使資產及反動路錢在中國大陸復甦，且以「糖衣子彈」毒害人民。

又說：該雜誌是在其本年第一期作出該項警告，而該篇文章是由中共機關報「人民日報」刊出。

尼克遜訪北平前
中共圖破壞美經濟
鼓勵碼頭工人罷工

【香港二十日路透社訊】北平的「人民日報」今日對美國碼頭工人的罷工予以歡呼，並說它的恢復罷工並非意外。

據「新華社」訊：該報說：「中國的人民表示堅決支持美國碼頭工人的正義鬥爭。」

它說：「目前美國西岸碼頭工人的大罷工，是對尼克遜政府的新經濟政策的有力反擊。」

它說：「那是無可避免的，因為美國的廣大工人階級拒絕美國的執政者將經濟危機嫁禍在他們頭上。」

並說：「美國西岸碼頭工人的罷工，業已表現了它工人階級的善於鬥爭。」

共方在和談中 列出美俘名單 美代表未置信

【巴黎二十日合衆國際社電】美國出席越戰和談代表團，於今日舉行的會議中，將對共方一年前提出的美國戰俘名單，予以追查；和談已歷時三週年。

美國出席越戰和談首席代表伊士濠說：「對方曾發表一項因在北越上空被擊落的美機，而被擄的美戰俘名單，他們聲稱，該名單是完整及準確。但據我們所獲得的情報，我們將會提出証據。」

書畫毛筆 天下馳名
集大莊
國畫用品 貨齊價平
扇金箋宣徽排墨印端
類扇色紙墨墨汁坭硯
香港大道中254號

勞資雙方第一次會談後
英煤礦礦工罷工
提前解決無希望

【倫敦十九日路透社電】今日在煤礦工業的主管方面與工會方面承認雙方之間的死結依然未能解除之後，一個早日解決英國煤礦工人的全國性罷工的微弱希望業已被一掃而光。

上述承認是英國全國煤礦委員會與全國煤礦工人工會領袖今日在舉行了一個長達三小時的會議後所作出。前者是經營英國各煤礦的機構。

罷工是本年正月九日開始的。上述會議是雙方在罷工以來所舉行的第一次會議，目標祇是在達成一個進一步談判的基礎。但雙方在事後發表了一個聲明說，談判未見有若何進展。

礦工工會發言人表示，除非煤礦委員會表示，它準備改善它前此所提出的百分之七點九的工資增加，不準備再重開談判。

英國全部二十八萬煤礦工人，希望增加百分之四十七的工資。煤礦委員會的建議是根據政府所定的法規所作出。該項法規是政府用以擊敗通貨膨脹而欲增加工資者。

圖片說明：一月十九日在百里居以東七十哩進行的突擊戰中門，越南軍從一架直升機跳出。在過去數週來，據報在中部高原各區均有大量共軍集結處，故南越軍亦增加他們在該地區的活動。（合衆國際社無線電傳眞）

埃學生抨擊蘇俄
為一不忠實朋友
埃削減開支及施行學生軍訓

【開羅二十日路透社電】蘇俄今日因埃及大學生抗議政府對以色列的政策而受到尖銳的抨擊。

若干大學生指摘埃及的首位盟國及軍火來源的蘇俄，為一名「不忠實的朋友」。

該等學生曾於昨日以大號粗黑字體，複印一「金字塔報」一段新聞讀：蘇俄曾批准俄國猶太人進入以色列。一名學生質問：「他們（蘇俄）何以能成爲我們的朋友？他們一方面以大量的科學家及專家，供給以色列？」

【開羅十九日合衆社電】埃及政府今晚宣佈採取一系列措施，其中由削減公共開支，以至對大學生，施行軍事訓練，作爲全國對以色列進行無可避免作戰運動準備工作的一部。

開羅電台說：上項措施初步步驟的措施，是在由總理西德基主持，歷時四句鐘的會議中採行的。

上項宣佈表示，政府接納學生所提出的某些要求，其中包括在校園舉行軍事訓練的時數增加。

削減公共開支，包括閣員及高級官員，除最內閣許可外，不可出外旅行。

巴駐聯國大使
請華德謙協助
使印度釋戰俘

【聯合國十九日路透社電】一名發言人說：巴基斯坦駐聯合國大使沙希今日呼籲聯合國秘書長華德謙協助，使到被印度囚禁的巴基斯坦戰俘獲得釋放。

該發言人說：沙希同時告知華德謙有關印度多次破壞停火的事宜。聯合國秘書長同意研究該項事件。

美武裝押解俄漁船
控以違反捕魚條例

【華盛頓二十日路透社電】爲白令海結冰海域間的捕魚權問題而對峙了兩天後，兩艘由美國海岸武裝守衞登在船上的蘇俄漁船，正被押往阿留申群島的阿達克港。

一位海岸守衞發言人稱：目前，有廿一名美國海岸守衞，仍然留在於星期一日被扣留的蘇俄工作船「林穆號」及另一艘拖網漁船「古里亞號」船上，它們被指控侵入美國白令海十二哩範圍內捕魚。

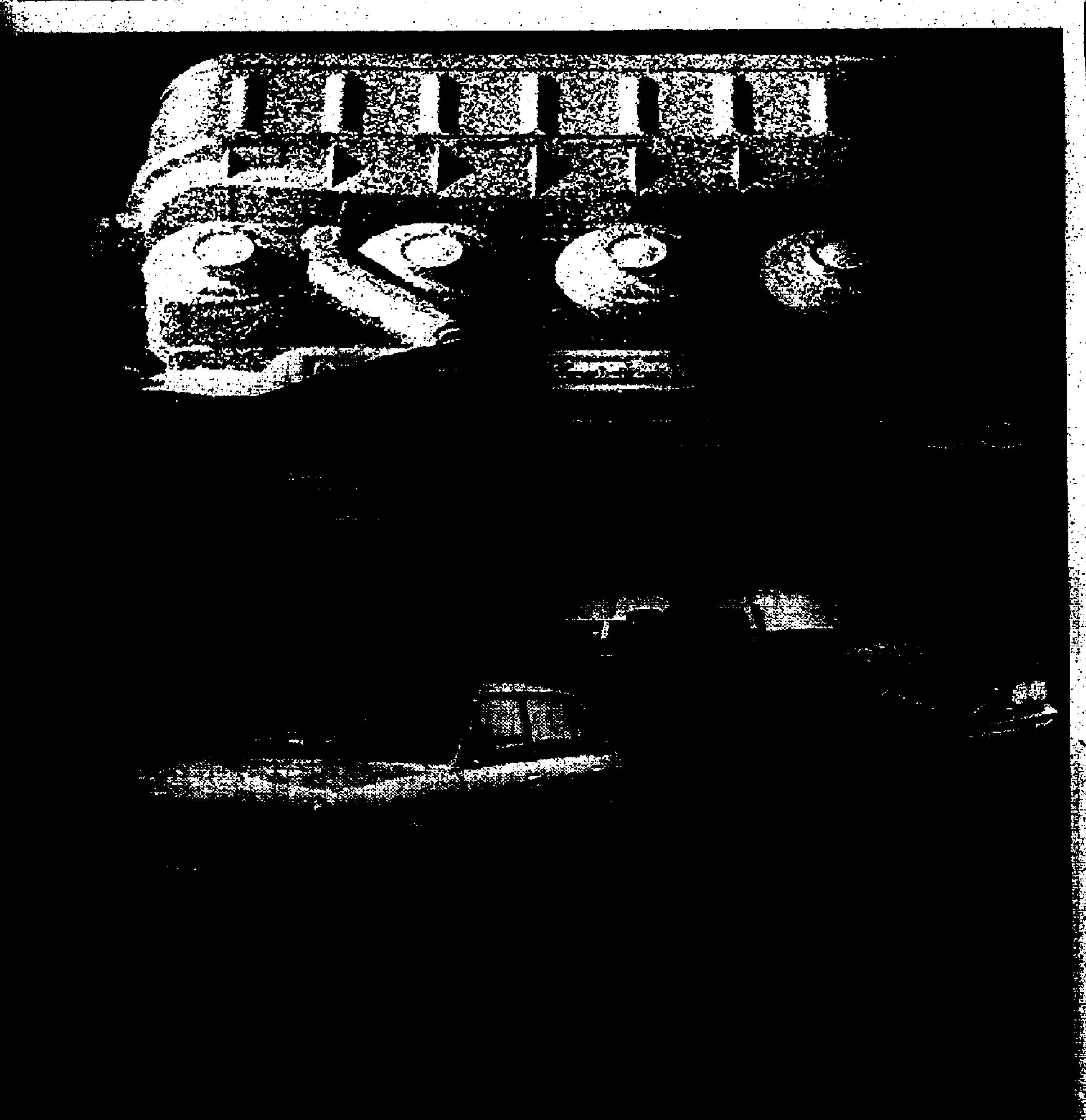
又說：它們將被控違反美國捕魚條例。

發生在美、俄分界荒蕪水域間的冷戰，昨日進入高潮。當蘇俄兩艘被擄的俄船「林穆號」及「古里亞號」，在浮冰水域間美艦被「史托里斯號」押送途中，其中一艘拒絕駛往該港。

美海岸指揮部，曾下令「史托里斯號」在必要時，向「林穆號」船頭掃射。

蘇俄駐華盛頓大使館人員，曾否認該項指控。

美海岸守衞一位發言人稱：這些蘇俄船隻及他們的破冰船「捷巴隆號」，可能會在星期五日駛抵阿達克港，但要視情形而定。目前該處天氣及視度良好，但遍佈甚多浮冰。



灣仔分域街
純商業大廈
鋪位寫字樓出租
東城戲院對面金鐘大廈，三分鐘可到中區，寫字樓面積大小俱備，另地下單邊旺舖六百呎出租。
利興置業有限公司
電話：H二三七八八五 二三〇五三七

半島遊覽企業有限公司
K674083・K674084
台灣
七天$1250．九天$1450．
出發：1月22.29日
2月5.12.19.26日
3月4.11.18.25日
日本
七天$2100．九天$2450．
酬謝顧客・包機遊覽
出發：1月22日
2月5.12.19日
韓日九州
十一天遊覽$2,700．
出發：2月3.17日
星馬泰
十一天遊覽$2,950．
出發：2月12.16.19日
3月4日．4月1.2日
歡渡新年，請即報名
泰星清邁
十天豪華團$3,150．
（逢星期六準時出發）
泰國星洲
七天豪華團$2,450．
（逢星期六準時出發）
節目最多・與衆不同
農曆新年 快將額滿 專員領隊 專辦遊覽

金荃大廈
荃灣青山道156地段
本區最靚的
摟房洋樓
眞眞正正，三個睡房，另工人房，浴廁齊全，柚木地板，兩梯兩伙。
利興置業有限公司
香港恒生銀行大廈十樓一〇〇五室
電話：H二三七八八五・H二三〇五七三

美機進行猛烈轟炸 崑嵩及鄰近十一省

南越軍掃蕩米芝連橡膠區

上星期雙方死亡人數激增

【西貢二十日路透社電】四架美國B五十二型轟炸飛機，昨夜四度猛烈轟炸中南半島的三國邊境交界地區的軍事據點，以阻止共軍在該處的龐大集結。

一位美國軍方發言人稱：B五十二飛機轟擊整個崑嵩省及鄰近的十一個省份，作九個月以來取猛烈的轟擊行動，該等省份是被劃分爲兩個軍區。

該區的南越軍司令吳協中將昨天對南越官方新聞社稱：「北越軍的擴大行動，使中央高原的局勢趨於嚴重。」

在今日和新聞界會面時，吳協將軍說：「一團北越軍經由寮國邊境進入南越，在該地區的四個龐大的共軍基地，亦活動加劇。同時他補充說：「一隊共方坦克，亦越過邊境進入南綫着邊克鎮的森林山區。」

【西貢西北四十里美聯社電】數以千計的南越傘兵突擊隊與裝甲部隊，在星期二日一項新行動中，向西貢西北四十至五十哩的橡膠種植區推進。

南越司令部說：一萬至一萬五千軍隊，參加在上星期六日起在離全國最大的橡膠種植地區「米芝連橡膠」種植區數哩以南的掃蕩行動，該處以前曾經是一個越共的堅強據點。

南越軍總部稱：推進中曾與少數北越軍和越共遭遇；而在星期三日傍晚一個突擊部隊單位，擊斃了十名共軍，而該突擊隊亦有一人陣亡和四人受傷。

【西貢二十日路透社電】西貢高級司令部稱：「南越軍和共軍的傷亡人數，在上週有巨大的增加，由於共軍游擊隊的活動，在南越各地的傷亡人數較前星期增加了百分之七十二。」

一位司令發言人說：「政府的傷亡人數，截至上星期六日止，有三百九十人殉職和八百一十九人受傷，前一星期有二百二十一人殉職，四百九十七人受傷。北越和越共的損失人數是一萬二千零三十四人被擊斃，較之前星期增加了二百三十一人。」

美軍的殉職人數仍爲五人，但在該段期間，受傷的美軍已從四十七人降至二十六人。由此可反映出美軍地面部隊所擔任的角式已大爲降低了。

美軍司令部今日稱：「美軍的殉職人數，在超過十年的中南半島戰爭中，一共是四萬五千六百三十七人，受傷三十萬零二千五百一十九人。而北越軍和越共被擊斃的數目是七十九萬一千五百零九人。」

專欄作家懷特警告美國公民 正視中共醜惡咀臉 不應再存過份幻想

【紐約十九日中央社電】專欄作家懷特說，對于尼克遜總統未來的中國大陸之行，美國人民應以敏銳的批評，而不是固執于儼滿大眼，拒絕正視中共眞相的態度來看它。

懷特今天在紐約「從日鏡報」的一篇專文中說：「美國民衆由于受到中共宣傳，和國內對中共的幻想的影響，對中共寄以無限的嚮往，因而對尼克遜總統是否能和北平眞實地打上交道發生疑問。」

懷特在這篇專文中強調：尼克遜未來在北平舉行最高階層會議這一賭注，代價未免太大！——而且也十分微妙——以致在陰霾消散之前，不得不令人回憶起過去的若干事實。

關于這一點，懷特說：「由于有關中國大陸人民如何和善，勤奮以及樂于自我犧牲的報導，不斷湧來，以致一般人現在幾乎都忘了赤色中國過去是現在仍然是一個龐大的人類精神的牢籠，其陰森恐怖，甚至蘇俄也望塵莫及。當然，沒有一個會說，蘇俄是尊重人權的。」

這位專欄作家又說：要使美國人民全皆相信有關中共的神話是眞實無欺的，尼克遜以任何實力地位與這個世界上除了希特勒而外的最醜惡的政權，經由談判而謀求接近，必將有一段艱辛的歷程。

尼克遜也承受到在美國國內的壓力，不要對中共太過無週旋的餘地，而中共對此瞭如指掌，絕不會爲其所思。蘇俄方面也認爲毛澤東之所以在美國發動新的安撫策略，乃是爲了軟化美國的外交及軍事態度。

「尼克遜前往北平是無可厚非的，因爲僅祇和敵人談談並不一定有所損失，不過他需要的是全美國敏感的批評，而不是固執于以儼滿大眼，拒絕正視中共眞相的態度。」

英國王子汽車被撞 輕微意外未受傷

【英國朴茨茅斯二十日路透社電】英皇儲查里斯王子所駕駛的「雅士頓．馬田」汽車，今日被捲進此間一次較微的交通意外事件中，王子幸無恙。

白金漢宮發言人說：當時，王子在這個交通擠迫的海軍海港（他目前是逗留該港）把汽車停下時，隨後三部車位之遙的一輛汽車，因未有徹底煞制，致使五輛汽車撞在一起，包括王子汽車在內。其汽車被擦損。

馬可斯要求我外長 解決逾期留菲華人

【馬尼剌二十日合衆國際社電】馬可斯總統今日對中華民國外長周書楷說：有關約二千七百名逾期居留菲律賓的華人問題，現在應予解決。

馬氏是在周氏前赴總統府拜會他時，向周氏提出該項要求的。當時，周氏是由中華民國駐菲大使孫碧奇，菲外長羅慕洛及菲駐華大使拉瑪斯所陪同。

馬氏曾向周氏建議說：日前，中、菲兩國政府應透過他們的大使擬定實施前此雙方就該問題所簽署協定的計劃。周氏在向馬氏保證雙方合作時說：中華民國政府的政策，就是把一切存在於該兩國間的密切關係的障礙清除。

在今日較早時間，周氏曾在菲外交部，與羅慕洛舉行秘密會談。周氏是在結束其在若干歐洲在非洲國家的官方任務後，在返國途中，於星期三晚抵此，作兩天的訪問。

馬島談判顯現曙光 經濟政治問題已决

【羅馬二十日合衆國際社電】儘管馬耳他、英國及各西方盟國對他們的談判進展的報告持慎重的態度，但進行了已兩個月的談判，前途的展望，今日顯然已露出曙光。

外交界人士說，馬耳他及英國今日可能已對各一般條件達成協議，故除技術上的問題外，所有曾令北約組織國家煩惱的經濟，政治的爭辯問題，已告解決。

馬耳他經理閔托夫及英國防部長卡靈頓，已就馬耳他島問題於國際時間上午九時，恢復各項談判。

於星期三日舉行超過三小時的會談中，閔托夫，卡靈頓及北約秘書長倫斯，曾就英國軍隊繼續使用該地中海島嶼的費用，以及條件等問題，加以討論。

【羅馬十九日路透社電】今日馬爾他總理閔托夫接到了北約對租用該國軍事基地租金的最後建議，並在事後宣佈，他希望能達成一個協議。

建議的數字相信爲每年一千兩百萬至一千三百萬英鎊之間。他是由北約秘書長倫斯與閔托夫舉行了一個長達三小時半的會議後所作出。英國防部長卡靈頓及義大利外長莫羅均參加該會議。

倫斯已在會議結束後去阿姆斯特丹，宣稱他的任務已經完畢。

他說他已給予閔托夫北大西洋公約國家所可以提供的全部賬目，包括租金，經濟援助及技術援助，藉以維持英國在該處一百七十二年的軍事基地。

卡靈頓爵士僅說：談判已有細微進步，明天早晨將舉行另一會議，時間在格林威治時間上午九時。

岸信介在台北強調 日與我友好關係 絕對不可能改變

【台北廿日路透社電】據此間報導，日本前任首相岸信介今天說，日本絕不改變或停止與中華民國的密切和友好關係。

中國電視公司說：這位資深的日本政治家，今晨訪問中華民國副總統嚴家淦和行政院副院長蔣經國，對最近世界情勢交換意見時，提出上述保証。

又據該公司說：岸信介又告訴兩位中華民國領袖，日本與中共關係正常化，因爲北平要求太苛，仍是未可知之數。

他昨天由馬尼剌飛抵此間，作三天私人訪問。觀察家相信，岸信介是大力支持中華民國的人，對一九七二年日本的政治趨向，和他對去年十月與尼克遜會談的印象，會簡略的告訴此間的領袖。

倫敦金價

【本報訊】倫敦金價頭盤已刊今日工商界版，最後倫敦來電，尾盤報四五．九美元，比前市尾盤昇二仙半。

社論 日本對華外交何去何從？

日本前首相、現任首相佐藤榮作的兄長岸信介，由東京經馬尼剌，已於星期三日到達台北，作爲期三天的訪問。岸氏爲自由民主黨的元老，不時以佐藤首相特使的身份，聯絡各方，周旋斡旋，替執政黨做國民外交的工作，對自民黨的決策，亦頗具影響力。回憶佐藤和尼克遜總統在加州會晤之前，岸氏曾先行赴美謁訪尼氏，及會晤之後，又聲言將來訪台灣，可見他這次依預先計劃的來台，必與佐藤、尼克遜會談的事件有關。換句話說，亦即與日美對華政策決定的問題有關，他所負的是傳達和解釋的任務。不過所傳達的消息是好的還是壞的，却使人關懷了。

岸氏在爭政期間和在野期間，不論公務或私交，與中華民國朝野都有深厚的情誼。策動組織中日合作協進會，發展中、日、韓三國民間自由力量的團結合作，文化交流，經濟互惠，尤其巨大的貢獻，對於中華民國是極端親善的。此來應該是善意的，帶來應該是好的消息。不過，我們却又記得，在日美高峯會議完畢之後，佐藤首相及其僚屬在記者招待會中答覆一般的詢問時，說過幾句話，認爲日美的會議，經濟，貿易等問題都已取得一致的意見，祇有對華的政策問題發生分歧。所謂「分歧」，依其本意，是指爲大陸的毛共和屹立台灣的中華民國這兩方面的。觀念的正統性的錯誤固然屬於失言，而分歧一詞所指的內容，更値得研究，致使自由中國的朝野和亞洲的國家都產生疑惑。因爲尼克遜總統雖然往訪北平，擺出姑息的姿態，但在日、美高峯會議的前後，曾一再強調聲明，不與毛共政權建立正式外交關係，忠實履行對自由中國的承諾，堅守雙方所簽立的條約。那麼，以日本對我國過去的深切感德關係，還有甚麼與美國分歧或者更不如的地方？

詎料事後的跡象顯示，日本的對華政策，果陷於自相矛盾和徬徨歧路中。日本外相福田曾經表達過對毛共的態度，謂基於現實環境，不惜改變政策，準備與北平僞政權尋求建立正常的關係，又準備派遣一個像基辛格之流的人物往訪北平，代表日本政府爲建立正常關係而鋪路。佐藤首相亦表示，擬紆尊降貴，像尼克遜的前往北平，在日美的高峯會議中，要求尼克遜在訪晤毛、周時，協助改善日毛雙方的關係，一若強烈媚共，渴望和好者。但是在星期二晚，佐藤於日本放送協會電視訪問的節目中，却又再度強調日本繼續遵守與國府簽訂的和平條約，謂中國目前有兩個政權，這是不可忽視的事實，日本既然與其中的一個政權簽立有和約，就不能隨便的片面廢除，堅決不加理睬毛共提出所謂三原則、五原則的條件，直接拒絕北平所定談判建交必先取銷中日和約的威脅。雖則意識仍不正確，惟態度却前後不同，剛強很多。

細觀佐藤政府的外交，多戴上一層僞裝，不從深處探討，很難察覺其中的眞意。大概自民黨的基本對華政策，還是維持與中華民國的一貫關係，放棄毛共的新交。如去年在聯合國廿六屆大會連署排除中華民國須作爲重大事件處理的反表決一案，頗見正義忠誠，但後來受不住在野的左翼政黨的恐嚇叫囂，尤其受到尼克遜訪平的間接影響，一部份黨內政客亦以接近毛共爲時尚，迫得在表面上也追隨亂喊與毛共建立邦交，藉以和緩黨外黨內反對的政團和派系。但有關外交上親共的一切措施，仍故意造成複雜性，採取拖的手法，留後緩觀變化。等於口頭上說的一套，而眞正做的又是一套。如同本次日、美高峯會議後，對中、韓、日的防衛問題，都由尼克遜宣佈和保證，佐藤則不置一詞。但沖繩島將來仍然作爲美軍保衛北亞地區的出擊基地，日本有協同行動的義務，實際上的防衛，不啻是連成一氣。戲是同樣一起做的，不過「大花面」的強硬角色，由較少內部牽制的尼克遜去擔當，「小生」的溫和角色，留給佐藤去做，來減少左翼政黨的抨擊而已。

自民黨的幹部應該是機警和靈覺敏銳的。在本屆聯大期中，對毛共的姑息和拉攏，不容諱言相當熱鬧，成爲一窩蜂狀態，尤以東南亞國家爲然。但近來已冷落下去了。泰國、菲律賓固然不與毛共建交，一向與共的大馬總理拉曾和星加坡總理李光耀也聲言不會與北平建交，蓋鑒於毛共顛覆破壞的毒辣，猶如開門揖盜，自取其禍。岸信介先生道經馬尼剌，當有所聞見。回顧三島學生示威武鬥的猖獗，更應有切膚之痛，而且自民黨和佐藤在國內的影響力和地位，又正漸漸恢復加強，不必極度遷就左翼政團所施的壓力。在毛、俄衝突白熱化的現階段中，日本採取聯俄制毛的政策，亦可不必畏懼毛共的威脅。何況自由中國是東北亞的屏障，是遠東軍事、經濟、政治上的安定力量，對日本利害攸關，日本當不致資友親敵，去福就禍。改絃易轍，採取類乎自殺的政策。法外長徐滿預言日本將與毛共在本年底開始實質的談判，不過是主觀臆測之詞。岸信介到達台北後說過尼克遜訪北平不致引起亞洲的變化，照理日本亦不會突變的。希望岸氏所告訴我國當局的，是還較決策的秘密，不是請求原諒突變的苦衷。

香港電話有限公司 徵聘啓事

(一)訓練技工（多名）
月薪：約三百七十元開始
資格：須具有英文日學中四程度及能說普通英語，家居港島者將獲優先考慮。
年齡：十八至廿三歲。

(二)金工打磨（數名）
月薪：約四百五十五元開始
資格：具有學徒訓練合格證明書

(三)女性操作者（數名）
月薪：約三百五十元開始
資格：具有英文日學中一至中三程度
年齡：十七至廿三歲

(四)清潔雜工（數名）
月薪：三百七十元開始
資格：體格強健
年齡：廿五至五十四歲

(五)信差（數名）
月薪：約三百七十元開始
資格：須具有英文日學中三程度及能說普通英語，家居港島者將獲優先考慮。
年齡：十八至三十歲。

請填妥附表，註明所欲申請之職位，連同證件副本寄回香港郵箱四七九號香港電話有限公司人事部收。截止日期爲一九七二年二月五日。

電話公司簡易申請職位表格
姓名：
地址：
年歲：
籍貫：
教育程度：
履歷：
欲申請之職位：
電話號碼：
申請人親筆簽名：

善基中學招寄宿生

附設小學章程電索即寄
校址：新界洪水橋丹桂村十二號
本校電話：〇——七六〇三三四
香港詢問電話：H四五五五九九

亞洲最大罐頭食品廠 台鳳牌

原汁菠蘿罐頭
味道鮮甜 與衆不同

維他命C含量較任何菓汁高十倍到八十倍、
更含有蛋白質鈣磷鐵。
維他命A.B.B2等營養成份。
常飲可健身美容對兒童發育特佳...

濃縮六安士庄
就是純淨濃縮 番石榴汁
東南亞總代理 香港新大陸洋行 電話：H-231413

天主教美孚新邨 聖德肋撒書院 招收新生通告

簡介：本校課程及師資與著名天主教學校相同，管教嚴格，校風淳樸。又設有多種康樂活動，以期達到德、智、體、羣、美五育並進之果。更備有校車多部，接送各區學生，來往方便。
班級：(一)英文中學F.1—F.4(祇招收女生)
(二)英文小學P.1—P.6(招收男女生)
（續辦至大學預科班，參加1975年港大入學試）
報名：即日起至一月廿九日下午五時截止（假期照常辦公）
考試：一月三十日（星期日）上午十時在本校大禮堂舉行。
校址：九龍荔枝角道美孚新邨23A—L
電話：K715470，K715494

置業最穩

旺角通菜街十八號近山東街，新建六層商業樓，十八呎濶，每層千二呎，長期，上等材料，旺地交通便，日內完成，分層或整座出售可分期付欵，歡迎參觀選購
電話K七一六五二二六洽

瓊玉丸瓊玉漿起價啓事

啓者本廠出品瓊玉丸瓊玉漿爲療肺理咳特效藥誠以功效超卓爲家庭必備良藥茲因中藥原料漲價且裝璜印刷紙張等亦不斷增值在萬不得已情況下敝出品不能不將價値調整爰事提高以資彌補茲訂由壹玖柒貳年貳月壹日起實行瓊玉丸每瓶售價式元大號瓊玉漿售價肆元二號瓊玉漿售價式元茲爲酬謝用戶愛護凡在壹玖柒式年式月壹日以前購貨者仍照舊價售賣但在壹玖柒式年式月壹日以後悉照新價絕不展期希爲諒鑒
中國慈威製藥廠啓

東澳輪船公司

DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東雄 往比利士本、雪梨、墨爾砵。一月廿八日收貨 三十日開行
東傑 往比利士本、雪梨、墨爾砵。二月廿七日收貨 廿九日開行
電話：228011 九龍940821 總經理怡和有限公司啓

市政事務署佈告

在一九七二年一月廿一日憲報公佈招商承投在下列地點售賣小食等物之專營權：
（甲）九龍仔公園
（乙）荃灣運動場
期限由一九七二年三月一日至一九七五年二月廿八日。
投標表格可向香港雪廠街政府中央合署西座十三樓市政事務署康樂市容科索取。一切詳情，亦可向該處洽詢。
市政事務署投標委員會秘書區傑貞

民政司署公告

茲有華人廟宇委員會管轄下之大澳侯王廟其司祝權將於最近期間終止倘欲承投接辦者於該公告刊出後至截止期前到民政司署信託基金辦事處繳交臨時按金貳百元正並將有關表格填妥封密投入投票箱內該投票箱將於一月二十七日正午十二時封閉並將於當日下午十二時十五分在本署由信託基金秘書公開點票對所投之票華人廟宇委員會有絕對取捨之權投得者姓名將於二月三日或以前在本署佈告板上貼出特此公告
一九七二年一月二十日
民政司 陸鼎堂

工務司署佈告

關於公衆傾卸泥土處事 青山第十區

在青山第十區近屯門新墟之公衆傾卸泥土處將由一九七二年一月二十四日起開放。初期由該公衆傾卸泥土處之南端開始傾卸。

凡欲領取許可證者，須用書面向九龍彌敦道九龍政府合署十五樓拓展工程部總工程師申請免費發給，惟祇准傾卸下列各物：
（一）認可之鬆軟泥土；
（二）建築廢料；
（三）九英吋以下之石塊而與泥土混合者。

申請書並須列明下開各項：
（一）傾卸泥土車輛之登記號碼；
（二）所傾卸泥土之來源，種類及大約數量；
（三）甚於某一工程而需用許可證之期限。

除農曆新年之公衆假期外，每日可由上午八時至下午六時傾卸泥土。傾卸泥土時必須依照管理員之指示進行。工務司署可隨時取消該傾卸泥土之許可證，並可不先行公佈而將該傾卸泥土處封閉，特此佈告週知。
工務司 盧秉信

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七二年一月二十一日憲報公佈招標承投下列：

編號	項目
PT/80/71	承供瓦筒
PT/81/71	承供黃色條紋
PT/82/71	承供衛生巾

投標格式紙可向下列各處索取：
（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署
香港政府物料供應處處長 楊偉

新界民政署公告

查下列位於新界青山新城市之官地將用公開投標方式出售欲投標者必須填具投標表格並須在信封外書明「投標」字樣並致投標委員會秘書啓，並須於一九七二年二月十八日星期五正午十二時之前投入設於香港下亞厘畢道政府合署（中座）布政司署樓下入口處之投標箱內，逾時者恕不接納。

有關該項投標之表格，告示及規約則可向位於九龍大埔道北九龍裁判署之新界民政署或元朗理民府，荃灣理民府，大埔理民府，西貢理民府及位於香港德輔道中一四一號國際大廈五樓離島理民府索取而有關舊地圖則亦可在上述各辦事處索閱，政府並無義務一定接納出價最高或任何投標。

細則

丈量約份	位置	用途限制	面積	建築規約	每年地稅	批期
青山城市地段第五十七號	新界青山新城市第十區	指定作廠院及非工業用途	一萬八千一佰平方英呎	三十六個月內完價值五十五萬元之上蓋	二佰零八元	九十九年由一八九八年七月一日起計減去最後三天

新界民政署署長黎敦義

培新英文書院

招春季男女插班生
（一）英文中學F.1—F.4（二）小學幼稚園各班
開課日期二月一日 電話：九三二式二〇
校址：九龍深水埗界限街2K近荔枝角道
校監：黎明 校長：陳子鈞
校董會主席：李耀波 張覺凡

培新英文夜校 招生

（一）英專字母拼音初班—F.5（二）夜中學P.1—F.4
開課日期：二月一日

眞善美小學幼稚園 招生

教育司署註册
幼稚園高初班 一至六年級
代辦男女寄宿生
別墅花園，最佳設備，膳宿食住，盡善盡美
校址：新界青山新墟利發別墅（聘英文女教師）
本校電話：〇——八一八五二八
自備校車接送至佐敦道碼頭

召開業主會議啓事

一九七零年多層大廈（業主組織法團）條例（第五款第三項）
地址：角祥街三十一至四十一號大利樓
茲訂於一九七二年二月六日（星期日）下午二時假座大利樓管理處召開業主會議商討設立管理委員會及有關本大廈一切事宜希各業主屆時出席除分函外特此通告。
召集人：陳均森 徐熙業 夏榮 馬溫桂珍 潘甫 石應泉 鄧斌 曹藤麟 顏新景
一九七二年一月廿一日

謝

先夫謝公金靈府君之喪 昨（二十）日在九龍殯儀館出殯辱承
姻戚族世友鄉 諸親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感
哀此鳴謝
未亡人 謝黃木蟬 率男 德莊 德徹 武忠
女 愛蘭 郭燕任 愛薇 洪斯基 愛芳
外孫女 洪麗玲
泣叩

政院厲行革新政風澄清吏治
培養品德力求改進 嚴令禁止收受餽贈

【本報台北航訊】爲革新政風，澄清吏治，行政院及所屬各級機關，目前正加强整飭公務人員之良好品德，提倡公餘正當娛樂。

據行政院有關機關指出：基於政治革新的要求，行政院曾迭次指示，各機關應嚴肅公務人員之公私生活，培養良好之品德和風氣，目前各機關則遵照上級指示原則，力求改進革新。

在整飭公務人員公私生活及加强機關首長領導方面：嚴懲貪污，凡有貪污違法者，均從嚴處辦，同時，得於移送法辦前，先行免職，並嚴禁收受餽贈，根據「禁止公務人員贈受財物及接受招待辦法」規定，只准收受價值輕微之紀念品，並須報告機關主管。至於提倡公餘正當娛樂，則責由各機關首長，酌情辦理，列入加强生活與風氣革新計劃之中。

關於嚴格工作及品德考核方面：改進三考三卡之工作紀錄下，貫徹「賞」與「罰」之考核，簡化其程序，加强其效果。品德考核方面，除現職人員推行品德紀錄卡外，考試及格人員分發前，亦均有素行調查及訓練考核，同時將品德考核列爲升遷降調的主要參考資料。行政院人事主管機關並將認眞執行考績制度，對考績案件，從嚴審核。

在培養公務人員良好品德方面：從積極與消極兩方面着手進行，積極方面，行政院除責由各級主管人員加强輔導，及在公務人員訓練中增列精神教育課程外，並舉辦福利互助，獎勵研究發展，鼓勵學習進修；消極方面，認眞執行公務人員之懲戒與獎勵，利用品德紀錄卡，紀錄公務人員品德生活資料，以資規範其生活素行。更通令各機關，嚴禁賭博、治遊及接受招待，促使公務人員潔身自愛。

我今後財經措施 以配合外交爲主
對外擴展貿易對內穩定物價

【本報台北航訊】今後政府在財經方面的重要目標爲配合外交工作，擴展對外貿易，以展開整體的外交戰。至於國內方面，則以穩定物價爲重點。

行政院財經革新工作小組研訂的今後財經因應措施，曾於本月十一日提報決策方面核備，經過討論後，於十九日准予備查。

在對外的措施方面，政府將繼續强化駐外各商務機構的組織與人事，並延攬對於爭取投資與貿易有經驗的工商界人士擔任此項工作，以爭取主動。另外，對於若干無外交關係的國家或地區，政府將設置商務代表，以經濟活動展開外交工作。

國內方面，政府於檢討當前財經措施後認爲，·公營事業及公營銀行應擇其部分開放爲民營，使民間資金參與國家重要建設工作，至於若干既定的經濟政策，原則雖然不變，但是執行的先後次序，應根據現實環境重加修正，使政府資金得以有效運用，對於物價及金融，應本一貫之政策，繼續保持穩定，以繼續提高經濟成長率。條文計有：

——凡經登記設立之公私營製造業、礦業、交通運輸業及其他生產事業，僱用員工四十人以上而各該業別有舉辦職業訓練需要者，應依照本條例之規定，提繳職業訓練金。前項職業訓練金之提繳，由中央職業訓練行政主管機關會商有關機關，按辦理職業訓練之詳細業別，報請行政院分別核定之。

——職業訓練金提繳率由各業自行認定，但最低不得少於所僱用員工薪資總額千分之五。

——職業訓練金應由各事業單位按月向指定之銀行專戶繳納，並向中央職業訓練行政主管機關申報。

各事業單位具有訓練設備，訓練計劃，辦理職業訓練具有成效者，其編列之年度訓練經費，得就其該年度應行提繳之職業訓練金範圍內申請緩繳，俟其訓練計劃及預算報經中央職業訓練行政主管機關核定後再行結算補繳或沖轉。

——政府爲倡導鼓勵辦理職業訓練，得參照職業訓練計劃及職業訓練收支情形，由中央、省（市）職業行政主管機關分別編列年度預算，酌予補助。

下議院順利通過 增加英女王薪俸

【倫敦十九日美聯社電】下議院今晚同意女王伊利沙白二世的新俸將按照她的要求准予增加。雖則反對黨指責她態度欠誠懇，沒有把她的私人產業價值幾何，告知國會。

下議院舉行一個沒人反對的三讀，最後批准了文官新俸案，把女王的津貼減爲一百零四萬美元的修正案，遭受否決。

工黨議員格倫在辯論時，指責保守黨政府及王室散佈烟幕，使社會大衆不能明瞭王室財政整個問題的眞實情形。

法外長徐滿指出
增加對日輸出前 日必須放寬立法

【巴黎十九日法新社電】法外長徐滿今日說：在法國向日本增加其出口及投資之前，該國勢必要放鬆它的立法。

在新聞記者問及，是否徐滿對這件事樂觀時，——報告今天舉行的每週閣會內情的政府發言人哈門含笑地說：徐滿是時常有信心的。

徐滿是今天中午從日本舉行談判回來。他在內閣會議中說：當他在日本首都的時候，業已爲日前日本及歐洲共同市場所舉行的談判提出了一個附節的安全條例。

據哈門說：徐滿表示：巴黎與東京之間，並未達成單獨的協議。該外長說：但雙方業已同意，法國與日本必須擴展二國之間的關係。他說他與日本首相佐藤榮作及外相福田的談話是「非常重要」的，使他們可以有機會討論了中共的進入聯合國問題，中共的外交關係的發展，尼克遜總統與世界一系列領袖舉行談話後的經濟與貨幣問題。

中共在聯國內叫囂

本報駐美特派員

【美國通訊】自從中共代表於去年十一月十五日正式在聯合國取得席位，三星期後，他們已成功地把那個原已意見分歧的世界團體分爲三大派系。從前是美國與蘇俄，東西兩面冷戰的形勢，現時由於北平的加入，又形成了一個嶄新的局面。

喬冠華於聯大發表其第一篇演詞中自稱爲「第三世界」的領袖，據其演詞中透露：這「第三世界」包括非洲、亞洲、拉丁美洲和未開發落後國家的受壓迫民族。北平在第三世界內的支持者，大多是在最近五年來才加入聯合國爲會員的細小國家。這些新近獨立，脫離歐洲帝國主義國家統治的國家，幾乎全是沒有文明和未完全開發的，它們亦樂意獲得一個領導人，由於北平現已成爲它們的保護者，故此非常容易受到中共的操縱和影響。中共進入還未足一個月，它已控制了聯合國，把美、蘇原來有控制力的「超級强國」地步，取而代之。每當喬冠華和黃華發表談話的時候，所有聯合國一百卅一個會員國家代表都留心地屏息靜聽，但是中共代表在聯大會議席上表現出來的傲慢態度，已把很多國家驚醒，尤其是美國。它們起初以爲中共加入聯合國將可以和緩它對蘇俄和帝國主義者的敵意，但現時中共代表的態度已把它們的幻想粉碎了。

喬冠華公開地對聯合國的會員國表示，中共將致力於解放阿剌伯、非洲和拉丁美洲的民族，這使歡迎中共進入聯合國的美國人，聞訊後被嚇得呆若木雞。其他不少國家，亦發覺北平代表的狂熱好戰態度，雖然他們是新加入和不懂得聯合國的和平共存政策，但他們對原有的會員都毫不害怕，而且更批評及攻擊那些反對北平的國家。這種情形在聯合國成立廿六年以來，就是美國亦未曾有過這樣的猛烈攻擊蘇俄。

在聯大會議中，黃華和蘇俄代表互相用粗言和侮辱的說話指摘對方，喬冠華在其致詞中，絕不多謝美國和其他四十七個支持中共進入聯合國的國家。但卻立即要求美國撤離台灣、南越、柬埔寨和寮國。他堅持以色列離開阿剌伯領土，他要聯合國撤消其認爲中共爲侵略者的韓戰決議案，及爲統一韓國而設立的委員會。

由於北平的主要目標着重於針對蘇俄，美國似乎鬆了一口氣，所以坐在一旁，默不作聲和不作評論，也許它想這種比公開表示喬冠華的致詞「令人失望」，來得好些。

然而，美國到底希望甚麼呢？是否它希望北平能在一夜之間，由好戰變爲和平？

正如黃華在安全理事會上對蘇俄代表表示：北平和莫斯科已不再是同志，原定爲商談裁軍問題而決定的議程，因這情形而被迫更改，黃華指蘇俄爲「帝國主義的走臣」，而蘇俄代表則攻擊中共爲社會主義的叛徒。

在華盛頓的兩年來，美國官員曾因北平的代表權問題引起爭論，有些認爲中共佔據着一個人口衆多的國家，是不應被忽略的。那些支持中共入聯合國的人，又認爲如果不許中共加入聯合國，便違背聯合國的宗旨。但最奇怪的論點，是必須使中共加入聯合國，然後美國和其他國家方能與它商談，理論和使它受到聯合國憲章的約束。但現時這種觀念已經完全被粉碎了。

中共代表不斷地妄自尊大的攻擊，侮辱其他國家的代表，而美國則不敢對北平採取任何行動，破壞尼克遜總統於二月間訪問北平之行。一切似乎都恐怕會得罪中國七億人口的市場，和大數的貿易。美國資本家們渴望獲得中國的市場，這種自我陶醉的想法，現已幻滅。中共祇能提供很少美國所需要的東西，而美國對大陸的市場亦祇限於中共政府所需要的。而且，人們希望尼克遜訪北平之行能把中共的旅遊之門打開，這種想法將永遠不會實現。

中共祇挑選其需要的遊客，那些在返國後能幫助他們宣傳共產主義的人物。現時這種情形已在美國華僑中出現，夏威夷的華僑將經常有六人被挑選參加令大的大陸旅行團。

聯合國認的人們，從前都抱着一個非常大的希望，希望北平打開門戶，爭取朋友，同時証明它是一個文明的國家。一些人預料北平將會以一種和善與願意合作的態度，進入聯合國，但現時事實卻証明他們的預料是完全錯誤的，這使他們非常失望。

華盛頓方面認爲喬冠華的演詞祇是一篇狂妄自大的吹牛文章。但是北平卻是獲得大多數票通過而進入聯合國，而且將會繼續保留其席位。無論它做什麼都不能排除它，它在安理會中擁有否決權，並且將會以此來否決任何與北平政策不同的議案。

這五十名被認爲極有經驗和能幹的中共代表團職員，聯合國都要對他們提供保護。北平正如它從前的同志蘇俄一樣，委派了它的頂尖兒間諜充任代表，他們說流利的法語、英語、廣東話、上海話、西班牙語、俄國話和其他方言，這個代表團是直接從北平獲得經濟支持，現時並且準備在紐約市購買一整座酒店，作爲他們的辦事處。黃華已經佈下一個「統戰」的運動，一方面在聯大收買其他國家的代表，另一方面則滲入美國社會，以期獲得同情者，使他們在聯大以外爲北平工作。北平的其中一個主要對象是廣大的華僑社會，特別是一些知識分子和科學家，而美國的激烈青年、共產黨員和左傾分子，也都成爲他們的接觸對象，使他們與中共代表團保持密切聯絡和在美國其他各地幫助他們。

美國及其他支持北平的國家，把中共帶進聯合國了，但在短短的一個月內，他們已發覺到整個世界將會遭受到的危機和困難，他們是「騎虎難下」，想置身度外也沒有可能，印巴大戰已引起危機，等待解決，美國的繼續在越南投彈轟炸，亦將會使美國與北平製造更多分歧，聯合國的前途絕不樂觀。（茳）

俄在烏克蘭共和國 大捕民族主義分子
會獲史達林獎作家亦被搜查

【莫斯科十九日合衆社電】擁反對派人士今日說：在蘇俄烏克蘭共和國，秘密警察閃擊搜捕指爲民族主義分子者，總共拘捕十九人。被捕者包括一外國人——比利時人——及數名烏克蘭作家及評論員，他們以反抗蘇俄的對烏克蘭語言及文化政策而著稱的。警方最少曾搜查八名莫斯科的持異見者，結果有一莫斯科人被帶往警署扣留。

這些人士說，在基輔有十二人被捕，及在烏克蘭的第二大城市嶺夫拘捕七人。

秘密警察同時搜查作家維勒克拉索夫的寓所，他曾獲史達林獎，但後來在一九六零年因著有稱頌美國的作品而被指責。

挾持銀行家之女作人質
英匪徒刦得一萬鎊 警察窮追終於被捕

【英倫曼徹斯特十九日合衆國際社電】警官稱：警方今日在這個北部工業中心附近公路窮追一名銀行刧匪四十哩，並救出遭其刧持的一名十七歲女子。

他們稱：該持械男子昨晚强迫一名銀行經理交出一萬鎊，其後刧持其女兒逃去。十二架巡邏車窮追不捨，刧匪終於投降。林賽平安獲救。大部份失款亦起回。

警方稱：該名男子週二晚潛入巴克萊銀行經理格利費夫的郊區住宅，刧持格利費夫及其妻子與林賽，直至銀行長早送來一萬鎊。

後來，他刧林賽作質，乘格利費夫的汽車逃走。十二架警車尾隨不捨。警方稱：他曾將現欵散發伯明罕以南的公路上，以期擺脫窮追警車。他發覺此計不通，遂將汽車停泊路旁投降。

加航空運控制員 與政府舉行談判 仍未能達成協議

【渥太華十九日合衆國際社電】政府與一千六百名罷工的空運控制員，對於工資與工時問題的意見，今日依然未達成協議。

經過了星期二的整日談判後，仲裁員賀爾透露：政府提出在廿七個月合約內加薪百分之十五，並由一九七三年一月一日起每週工作卅五小時。

但加拿大空運控制員協會今日表示，他們要求在廿七個月內加薪百分之三十，每週工作卅二小時。

我國氣象事業大創舉
國家氣象中心 納入全球系統

【本報台北航訊】中央氣象局與日本氣象廳協議，建立台北「國家氣象中心」與東京「亞洲區域氣象中心」之間的「點間通信」，經本月十七日試通後，已於昨日起正式開始作業。由氣象局局長劉大年按鈕。今後我國氣象情報，將透過這項通信方式，納入全球交換系統。

據中央氣象局表示：這項「點間通信」的建立，實爲我國氣象事業發展的一大創舉。通信的方式，是由該局與日本氣象廳，分別向我國國際電信局及日本國際電信電報公司，租用國際通信衛星七十五鮑（BAUD）速率印字電話，直接互相交換氣象情報資料，每分鐘可高達五百字。

氣象局說：今後我國氣象情報，將經由此項高速電話，納入全球交換系統，同時亦可直接接收東京供應之廣大地區之各種氣象資料，以增進氣象預報及颱風警報之效率。

昨天中央氣象局長劉大年按鈕，開始「點間通信」作業時，曾與日本氣象廳長高橋浩一郎互致賀電，祝賀雙方合作愉快，圓滿達成任務。

圖片說明：這幅在一月十九日由噴射推進實驗室發表的最新火星照片，顯示着蝕火星赤道以南三百哩平原地帶的大亘坑口及其分支的峽谷。這個呈羽毛狀的區域，代表火星進展的唯一形式。這幅圖片是距離火星表面一千二百二十五哩外拍攝的，它的橫面長約三百哩，闊約二百三十五哩。（合衆國際社無線電傳眞）

無水壓限制通用任何地區
熱水源源供應每小時2940加侖
雪白牌 原子自動熱水器
香港水務局港九電力公司核准安裝
各大電器公司均有代售
總代理 東泰貿易有限公司

玫瑰英文夜校招生
（Founded 1946）

班級：F3，F2，F1，P6，P5，P4
報名日期：即日起至一月二十七日
報名時間：下午七時至八時
入學試：一月二十八日（星期五）下午七時正
校址：廣東道一八〇號聖澤中學內
電話：K六六八六五一

東南無綫電專招生 男女

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）電話：K八八七一二六
試期：一月廿八日 開學：二月一日
校址：旺角花園街七十五號 監督兼校長鄺文熾

聯大書院招生

文科：中文、英文、社教、新聞、藝術等系
商科：經濟、商管、會銀等系
工科：土木、建築等系
招收：一年級新生及二三年級插班生
報名：即日開始每日下午三時至八時
地址：香港德輔道西用地街
電話：H四七四五八〇（簡章備索）

愛德華幼稚園 中山學校暨幼稚園 聯合招生

（一）幼稚園：高班、初班、幼兒園均有遊樂場
（二）小學：全日上課管教嚴密會考成績優良
（三）膳宿：有男女宿舍專師督導
（四）校址：九龍旺角校歷道十二號K841800 九龍紅磡漆咸道四七二號K629512
（中山英專夜校同時招生）
監督兼校長 黃煥發

教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工專學院承認
遠東航空學校日夜班招生
各科新生定二月一日開課

科別：飛機工程，無綫電工程，報務，電視，各科日夜班
考試：一月十九日下午二時半及晚七時半，備相片三張
校址：九龍啓德機場內由宋皇台道北帝街口進入

英皇御准
香港賽馬會

打比賽大馬票，定於一九七二年一月廿二日（星期六）開彩，現已售出一百七十萬張。

該大彩票將於一九七二年一月廿一日（星期五）停止發售，其時間如下：

九龍彌敦道三百八十二號 下午九時
尖沙咀天星小輪碼頭 下午八時
北角英皇道二百七十四號 下午八時
干諾道中恒生銀行大廈 下午九時
香港天星小輪碼頭行人道 下午九時
香港德己立街十一號 下午八時
紅磡蕪湖街一百零二號 下午八時
堅尼地城卑路乍街一百一十八號 下午八時

又該大彩票將於一九七二年一月廿二日（星期六）上午十一時，在馬會公共席二樓攪珠。

茲承董事局命，公佈如上。

司庫 皇家香港賽馬會公司

港九高中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
同濟中學	中文部：中一至中四 英文部：F1—F4	報名時通知	二月一日	灣仔堅尼地道十五號A 即大道東船街厚豐里六號 電話H七二〇六一七	霍逸樵
西南中學	中文部：中一至中四 小一至小六 英文部：F1至F6	報名時通知	二月一日	香港西營盤扶林道水街廿五號 電話：H四六八七五〇	張海清
東方中學	中一至中四小一至小六幼稚園高級班各級插班生	報名時通知	二月一日	九龍界限街44至50號 電話：八〇七四四一 八〇七〇二一	趙鏡吾
柏雨中學	中文部：中一至中四小一至小五 英文部：F1至F6兼收寄宿生	報名時通知	二月一日	新界廿三咪洪水橋 電話Z[illegible]	梁省德
珠海中學	中文部：中一至中四 英文部：F1至F4 各級插班生	報名時通知	一月廿四日	九龍亞皆老街一二四號 電話：八四二九一九三	校長 江茂森 副校長 謝士超
德明中學	日校 中文部中一至中四 小學幼稚園 英文部F1至F4；夜校 中文部小二至中四 英文部F1至F4 英專F3至F4	日校一月廿七日 夜校一月廿四日	二月一日	九龍奶路臣街十九號B 電話[illegible]	鄒潤才
嶺東中學	中文部：中一至中四小一至小六幼稚園高初班 英文部：F1—F5 F6中英夜校中小學各級	報名時通知	二月一日	基隆街一九〇號（近南昌街） 電話：八〇七八九五 六五九五四七	陳劍科
麗澤中學	中學：中一至中三 小學：一至五年級 幼稚園高低班	一月廿七日	二月一日	中小學廣東道一〇八號 電話：六六三一八 幼稚園廣東道322—328 電話：六六三三九八	正校長 梁遠芬 副校長 葉若昭
大同中學	中一至中四 小一至小六 幼稚園初高班 夜中英文中學	一月卅日	二月一日	九龍塘村八十一號地段 亞皆老街一一五號 電話：六四九六四〇	古茂建
中正中學	中學一—四年級 小學一—六年級·幼稚園 高初級夜中學各級班插班生	報名時通知	二月一日	香港灣仔高士打道一五四至一五五九號 電話：七二四五四九	韓文溥

遠離塵喧市 南下度新年

閣下若想度過一個寧逸舒暢的農曆新年請即參加「澳紐漫遊觀光團」全程十六天由二月十一日至二月廿六日只收港幣$6,600.

尚有行程廿二天的「南太平洋旅遊團」三月十七日出發，四月七日返港遍覽斐濟群島，澳洲及紐西蘭各地之名勝風光，閣下只須付出港幣$8,650的代價便可在心曠神怡的環境下度過一個最愉快的假期.

欲悉有關詳情請填妥下列表格逕寄日本航空公司或電話查詢

日航 747客機
香港鉄行大廈
電話：H-230081
個運電話：H-245011

請將「澳紐漫遊觀光團」及／或「南太平洋旅遊團」的章程小冊寄上閱覽爲盼。
姓名＿＿＿＿
地址＿＿＿＿
電話＿＿＿＿

春節大減價

龍子行
香港大道中三十九號
九龍彌敦道一三四號

禦寒衣物·名貴百貨
傢俬飾物·窗簾燈飾
——特價廉售·

花墟今演聯賽
加山損兵折將 電話機會頓增

【本報訊】甲組足球聯賽，電話對加山，今日在九龍花墟警察球場舉行，下午三時三刻開賽。頭場預備組，下午一時交鋒，門劵一律收二元五角。

加山自獲得新澳援科士打加盟，「麥約翰再返隊後，實力已大爲加强，故在上仗即能以二比一擊敗勁旅東升，已日昇勁加苦練，希望今日再勝一仗，增添兩分。

加山在聯賽成績，並不理想，與電話戰績相同，兩隊均須搶分護級。電話近況甚佳，先後擊敗警察及元朗，戰意高昂，對護級抱有極大信心。

電話與加山在聯賽均已戰十一場，四勝、二和、五負，失十二分，共獲十分，電話自獲黎耀林與連和下加盟，前鋒實力加强，連勝數仗。而加山也是自組班以來，目前陣容是最完整的，在首循環，加山曾以二比一打垮電話，今日再度相逢，雙方實力均有所加强，當是一場有瞄頭的比賽。

加山在對東昇一仗，被對手採取殺傷戰術，損兵折將，守門員何保羅被撞至歪鼻兼甩牙，送院醫治，雖無大碍，但恐再傷，故將由比利羅替代。傷將伊地，仍要休息，將由安德遜入替。加山統帥部對今仗極爲重視，已飭令旗下球員搏殺，爭取兩分。且看能否如願以償？

入選對巴西隊球員 首次集訓認眞
所有流浪球員未有報到
曾聰言聲言申請免役

【本報訊】迎戰巴西足球勁旅告沙里奧的「香港腳」，昨在港會球場，舉行首次集訓，過程相當認眞，球員亦反應良佳。參加球員二十三人，另有十五名報到，集訓工作由教練陳輝洪主持。

入選集訓球員中，有星島之曾聰言聲言申請免役，據謂要應付學校會考之故。

而不滿名單遴選的流浪球員，全部沒有參加，亦無向教練報到。

有資格參加集訓的共有五十六人，而只有廿三人參加，爲何說是反應良好呢？據教練陳輝洪表示，其中有七名東昇球員，與兩名愉園球員，當日有比賽，無法渡海參加訓練，而九名南華球員包括四名流浪球員，亦適逢應付總督盃足球決賽，要參加本身球隊的操練，無法不通融辦理。此外加山球員，亦因昨夜大戰過後需要休息，張耀國亦因傷告假。實際上未有出席亦無報到的，只有警察之何義新、劉倫焯，及南華之什鏡洪三人而已。

陳輝洪接着解釋，由於前一晚才開會決定集訓名單，匆匆便要在今日集訓，難免有些球員看不到報紙，或通知不到的。例如當夜更的話，白天沒有看到，便無法知道本身需要集訓，所以首次集訓缺席者，不予紀錄在案。

至於是否兩次集訓缺席，便取消入選資格？陳輝洪表示，將來把集訓情況轉知遴選委員，由他們來決定。

陳氏認爲首次集訓反應很好，關於助教人選尚未決定，目前仍在物色中。

是日集訓，除了教練因事遲到半小時之外，其餘一般情況都不錯，與往昔足總例行公事式之集訓，不可同日而語。球員亦相當落力，尤以孟甘稷利、謝國强、郭德先等，更爲認眞。

集訓從下午四時半開始，迄六時零五分結束，全部科目共十二大項計：

㈠盤球跑圈，援跑，約九分鐘。
㈡全體球員集合在中圈內盤球與搶截，約五分鐘。
㈢置球於草地，球員在球之左右與前後跳動，約五分鐘。
㈣三名球員交叉傳播推進，至禁區外訓射，約五分鐘。
㈤中場單刀至禁區施射，約四分鐘。
㈥中場直綫遠傳，陳輝洪在「蛾眉月」前把球撥向右邊（及後撥向左邊），讓球員衝射，約五分鐘。
㈦中場直綫遠傳，陳輝洪在「蛾眉月」前回傳高球，讓球員區外施射，約三分鐘。
㈧兩人一組，一人盤球向前，另一人退後監視，至禁區外施射，約三分鐘。
㈨兩人一組，一人拋高球，另一人躍高拍膊頭頂，約兩分鐘。
㈩分隊比賽，由前鋒對守衛，教練參加守衛那邊，約十七分鐘。
⑪跳躍與立定體操，約三分鐘。
⑫門將接球與腰力訓練，約十分鐘。

第二次集訓，將在廿四日上午七至九時，仍在香港會球場舉行。二月二日則開會遴選香港代表隊與聯賽選手隊人選，即在遴選之前，共有六次集訓，包括晨操在內。

茲錄參加集訓及報到球員名單如下：

何新華、郭德先、文錦棠、陳鴻平、黎寶忠（以上元朗球員），謝國强、麥天賁、區永雄（以上星島球員），孟甘稷利、張子岱、李國華、劉子威、陳長强、陳少雄（以上消防球員），何容興、袁權韜、袁權益、陳國雄（以上東方球員），畢亞當、畢偉康、梁榮洪、廖榮礎（以上九巴球員），吳汝賢（電話球員）。

以下球員則有報到，計：消防葉尙華、張子慧、鄭潤如、南華駱德輝、梁兆華、陳朝基、羅桂生、陳錫祥、胡國雄、仇志强、黃文偉、加山占戴維、夏菲、伊地、警察溫利士。

（舊曆年來港作賽的巴西告沙里奧隊全隊合影）

巴西告沙里奧隊 下月十三 可飛抵港
下榻希爾頓酒店

【本報訊】應邀來港踢賀歲波的巴西告沙里奧足球隊，將於下月十三日約下午六時左右抵港，下榻於希爾頓酒店，該隊將在港逗留十日，共賽三場。

告沙里奧隊在港比賽的票價，每場分爲五十元、三十元、廿元及五元四種，另有三元球員票四百張，將於二月初開始發售。

足總遴選委員會已於前日開會挑選出五十六位球員集訓，準備排出第一場聯賽選手隊，及第二隊香港代表隊兩個强陣，來迎戰客軍。

告沙里奧此行全程共約七十三日，遊遍美洲、太平洋及亞洲各地，該隊擁有名將「白比利」杜斯閩、卓阿蓮、方天傘、加羅士、羅比斯和朴富武等。

茲錄該隊全隊職球員廿六人名單如下：

職員：谷文、賴桂和、唐乃烈、魏德遜、施泰、白尼路、歐亮度、新度。

球員：朴富武、夏里奧、保羅、方天傘、尹德萊、基可蒸、加羅士、李伯度、李比路、羅比斯、杜斯閩、利那度、城陀、賴拔詞、杜連奴、魏華度、蒞和、羅勃都。

・拖士圖與比利・巴西告沙里奧隊主將拖士圖（左）於上屆世界盃中，與「球王」比利代表巴西出席獲得冠軍時合影，當時拖士圖的左眼有微傷。

甲組銀牌足球比賽 下月四日揭開戰幕

【本報訊】本年度的甲組銀牌淘汰足球賽，將於下月四日揭開戰幕，而在本年五月七日產生冠軍隊伍。照足總抽籤後所排出的對賽表，大戰的弱旅較多，而初賽中便由消防出戰南華，這場比賽，可說是下綫出綫隊伍的前哨戰。而上綫六隊多硬仗，東方與星島這對歡喜冤家在初賽中便碰頭，而流浪則與元朗對賽。進入最後四强的，可能爲流浪，加山，南華，及愉園，因爲愉園及加山，均執到一條好籤。茲將銀牌賽程表列下：

東方、星島、元朗、流浪、加山、警察、東昇、九巴、消防、南華、陸軍、愉園、荃灣、電話
冠軍

甲組足球聯賽成績表
（截至元月廿日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十	八	二	〇	廿三	六	十八
愉園	十二	六	四	二	廿一	十四	十六
元朗	十三	六	二	五	廿六	廿一	十四
星島	十三	六	二	五	廿九	廿四	十四
九巴	十一	四	五	二	二十	十二	十三
東昇	十一	五	三	三	二十	十七	十三
東方	十二	四	三	五	廿四	十七	十一
警察	十四	五	一	八	廿五	卅五	十一
消防	十	三	四	三	廿二	十八	十
流浪	九	四	二	三	廿一	十一	十
電話	十一	四	二	五	十五	十八	十
加山	十一	四	二	五	十六	十九	十
荃灣	十二	三	二	七	十二	廿四	八
陸軍	十一	一	〇	十	四	四二	二

・港隊球員集訓・入選對抗巴西告沙里奧隊的港隊初選球員，昨舉行首次集訓，圖爲球員練習盤球的情形。（翁就國攝）

籃球聯賽續演三仗
渭濱戰僑聯 天皇遇幸運
乙組決賽遠東對少林

【本報訊】籃球聯賽今夕有三場在灣仔修頓球場舉行，七時，乙組決賽，遠東對少林，八時，甲一組，渭濱對僑聯，九時，甲二組，天皇對幸運，門劵一圓。

今夕渭濱對僑聯，爲今夕較爲劇烈的一仗，渭濱五戰兩勝三敗，今夕爲在本屆聯賽的最後一仗，僑聯則爲四戰一勝三敗，尚有一場廿四日對渭濱青年會，爲保持本屆甲一組地位，僑聯亦須爭取再捷。該隊自勝消防打開勝利之門，銳氣甚盛，且以往三次敗陣，因主將缺場及對手太强，今鬥渭濱，預料僑聯必盡力爭取勝利，這仗看來渭濱雖略勝一籌，但僑聯如能演出水準，仍有爭勝的力量。

甲二組天皇對幸運，此仗已屬「例行公事」，勝負無關宏旨，惟以雙方實力而論，則天皇似佔勝面稍高。

（另訊）昨晚在伊館舉行的女子籃球聯賽決賽，七喜以十一分勝悠悠，全場結果爲五十一比四十（上半場廿一比十七）。昨晚到伊館的觀衆約有七八百人，上屆冠軍七喜，於兩屆決賽的第一仗，演出不俗，伍麗英的投射尤準，使悠悠守衛防不勝防，加以悠悠球員演出失水準，僅甄頻頻及周麗兒兩人，尙能保持狀態，因而上半場尙能與「七喜」抗衡，易籃後，「七喜」的七喜愈戰愈强，已控制大局，卒以十一分之差，擊敗悠悠。

甲二組，自力勝惠青，八十一比七十七（上半場四十四比三十七），自力已賽畢全部秩序，爲七戰六勝一敗，得十三分，獲得亞軍的機會甚高。

甲一組南華勝青年會，八十六比五十七（上半場三十六比廿七）。

籃聯會決定聘請 湛兆霖任會長
接納中華民國飛虎及鐵路隊來港訪問

【本報訊】籃球聯賽執行委員會，業已通過聘請湛兆霖担任會長。該會的會議，並通過銀牌籃球賽，於本月廿七日開始報名，二月下旬開賽。中華民國飛虎籃球隊，本月底訪港，及鐵路隊下月前來比賽，亦已通過接納。

籃聯聘請湛兆霖担任會長，乃由該會主席程萬琦在執委會議席上提出，程氏指出：湛兆霖太平紳士，於去年任籃聯名譽會長，對於舉辦亞洲區五角籃球邀請賽的勳助與支持，不遺餘力。及後籃聯派隊參加亞洲男子籃球錦標賽，湛氏以總領隊率領職隊員，赴東京參加比賽，對球員的督促及慰勉有加。而其對於推動籃球運動，亦極爲熱心，故提請聘爲籃聯會長，當經執委會議一致通過。

一九七一至七二年度的男女子銀牌籃球淘汰賽，業已由比賽小組訂定章則提交執委會討論，定本月廿七日至下月八日爲報名日期，且於二月八日下午八時，在伊館舉行抽籤，二月下旬開賽。比賽制度，男女子組均原則上採淘汰制，但其中任何一組報名球隊超過十六隊者，則改爲單淘汰制。

中華民國飛虎男子籃球隊，本月三十日來港比賽，預定編排六場賽事。中華民國鐵路男子籃球隊二月間訪港，亦已通過接納。

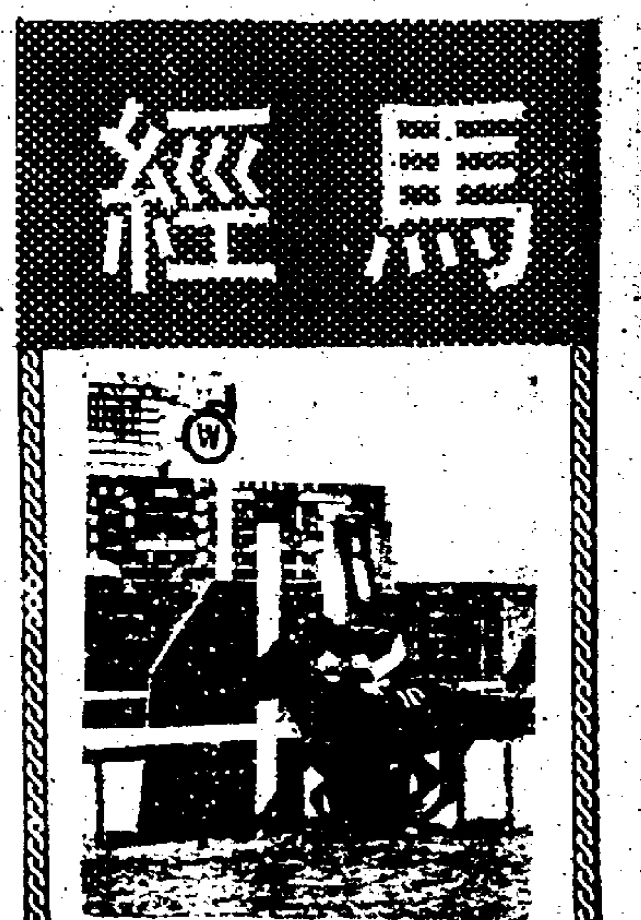
花墟足球賽 東昇愉園 各一言和

【本報訊】花墟昨日足球聯賽，果然不出所料，「同路人」東昇與愉園，踢來「做戲咁做」，以一比一打和，各得一分。

聯賽今仗陣容

（加山）
比利羅
潘長旺、金馬倫、占戴維、馮忠元
夏飛、麥約翰
沙維治、安德遜、科士打、艾士和

（電話）
盧國華
羅北、張志培、黃熾榮、趙雨苑
李崇剛、吳汝賢、梁耀林
連和下、劉同興、李開



明日賽馬熱門佔盡優勢
遐齡必得勝天寶最突出
冷門注意：泰來、麗水、心寶紛紛躍起

雪蹄驪飛龍門快 泰來谷起勿忽視

第一場第七班五化郎。

「威力」久休所見，狀態僅及水準，最多是位置之材而已。

「妙手」狀態平常，機會不多；「紅寶」老馬火氣十足，只不過對手略弱，本身前速又慢。

「泰來」久沉後頗有轉機，弱馬竟然裡出起催谷，提防爆大冷。

「秀麗」老馬態起，可以小敲。「雪蹄驪」冒納甚強，狀態大勇，力足橫掃。

「飛龍」今場必有表現，門志明朗，値得跟進。

「快馬」沉伏太久，未足重視。

「星馳」路程未合；「天馬」末段乏力。

綜合大勢選馬：正選雪蹄驪，副選飛龍，冷選泰來。

遐齡初會多多好 興趣呈勇勿忽視

第二場新馬五化郎。

「祥瑞」走勢未達水準，可以不理；「寶錦」進展不俗，只不過路程不合。

「超人」未係爭勝之期；「遐齡」有質有態，配搭亦符理想，可望打開勝利之門。

「欣心」狀態未勇；「珍夫人」已臻爭勝水準，作配無妨；「龍騰」皮熟未足。

「良運」跑姿生硬；「士皇帝」出試頗爲，門志明朗，不容忽視。

「興趣」狀態起得亦算理想，可謀冷位；「多多好」未臻上佳水準，力足一拚。

「寶石之王」平庸而已；「威勢高」成熟不俗，只是對手太強。

綜合大勢選馬：正選遐齡，副選多多好，冷選興趣。

馬亞倫名望惡門 滿堂歡半冷佳選

第三場新馬九化郎。

「力騎山」走勢略落，競爭水準，但末段勁力不足，未可過信；「多明鏡」實力稍遜。

「滿堂歡」實新勁強，蘇度催谷甚烈，志在此錦標，不妨留意。

「馬亞倫」熱合兼施，火氣十足，由甘保頓執韁，是熱門爭錦標份子。

「月光光」在上佳水準中，留意勁態；「紅玫瑰」未有實力在此出擊。

「名望」後勁特強，今次改由簡尼執韁，力足一鬥。

「雙得好」配池仔出策，三甲較穩。

綜合大勢選馬：正選馬亞倫，副選名望，冷選滿堂歡。

馬跨驪可以橫掃 慶團圓好精神佳

第四場新馬五化郎

「安琪」狀態頗勇，若肯出擊，當有更大威力；「好精神」配搭較弱，只宜小敲。

「大快車」未達水準，可以不理；「哀綿」平庸而已，機會多遜。

「馬跨驪」實力突出，力足橫掃；「慶團圓」實力不弱，可以作配。

「爭破衛」未熟，機會不大；「瑞榮」、「議寶」均未達水準，可以不理。

綜合大勢選馬：正選馬跨驪，副選慶團圓，冷選好精神。

必得勝出可橫掃 多盈利益友宜敲

第五場第三班九化郎。

「繁華」狀態大勇，可是升班負重磅，初出長途，未可過信。

「七寶」買納甚佳，奮門心强，由何國英出策，有力拚位。

「中江號」路程不合，又少了游定柱，機會欠穩；「好收成」快地不足，機會欠穩。

「益友」起得尙算理想，有力爆冷；「傳訊星」狀態轉弱，可爭欠穩。

「洪福」苦起，機會不多；「麗水」是今場最佳冷馬，小敲無妨。

「多盈利」步大力雄，小敲亦可。

綜合大勢選馬：正選必得勝，副選七寶，冷選多盈利。

天寶力拼驃美人 珊瑚海馬勇路短

第六場新馬五化郎。

「幸運之寶」前速欠銳，機會欠穩；「珊瑚海」實力甚強，雖然此路嫌短一點，但是對手太弱，仍可取勝。

「金龍星」僅及水準；「天寶」在此程裡理想，有更出色演出，値得捧場。

「騎中王」、「自力」、「駿林」均未達水準，路程不大；「渠連捷」狀態不差，有力爭位。

「幸運時」馬身仍肥，未宜看好；「驃美人」路程較合，坐二望一。

「第三世界」路合而未勇，僅可作與；「猛虎」、「多寶來」跑姿未熟，爭勝不易。

綜合大勢選馬：正選：天寶，副選：驃美人，冷選：珊瑚海。

飛行俠實力突出 高輝泰極宜小敲

第七場第三班六化郎四十碼。

「良友」首次上陣，實力未明，配鄧飛雲出師，斷然隨意跟路而已。

「高輝」夠勇，若然鄭棣池肯用此馬出擊，當具極大威力。

「飛行俠」實力最強，只要簡國仁騎得好一點，可以贏馬。

「人之足」狀態已見改復，未宜過信；「安伯面」客見好轉，但仍有未足之感。

「一舉成名」配麥大勤，雖然無心戀戰，機會不大。

「泰極」段速平均，實不容忽視；「忘心」一沉不振，可以不理。

「仙草」、「商事安」均有缺點，爭勝不足，亂局却有餘。

綜合大勢選馬：正選飛行俠，副選高輝，冷選泰極。

馬雅麗連威夠勇 恒星步大防帶到

第八場第五班一哩。

「賞得你」馬勇磅重，祇可小敲而已；「愛甜蜜」態變，作配無妨。

「馬雅麗」蘇後人叫遠備至，由麥美倫出策，必定出擊，値得跟進。

「贏到笑」未達水準，可以不理；「連威」實力超卓，若到時用甘保頓，可以捧場。

「人之道」雖勇，而勁力欠勻，未宜看高；「恒星」是今場最佳冷馬，切勿忽視。

「閃電火」路程不合，可以不理；「回勇敢」走勢未熟，配搭雖強，亦難看好。

「愛爾蘭假期」末段力夠，機會有待；「大滑人」脾氣甚烈。

「神道妙算」大步馬，非劉楊雄能騎出水準；「逍遙」、「黃石」均未達贏馬水準。

綜合大勢選馬：正選馬雅麗，副選恒星，冷選連威。

心寶大勇門志堅 得富眞叻切盯緊

第九場第三班六化郎四十碼。

「眞叻」狀態大勇，有前有後，只要陳鑑麟騎出水準，有力贏馬。

「心寶」該馬狀態夠勇，由甘保頓出策，値得重視，可以捧場。

「飛快」乘勢老去，杜華甘力必不在此；「哄水池」未達水準，可以不理。「[illegible]」末段助了，配搭好了，亦難估高；「[illegible]」、「金滿谷」路程不合。「[illegible]」大不如前，[illegible]。

綜合大勢選馬：正選眞叻，副選心寶，冷選得富。

當日孖寶介紹

第一關：雪蹄驪、威力
第二關：遐齡、多多好

老溫

第一場第七班五化郎。報名馬共十一匹，配搭大致如下：「威力」游定柱，「妙手」馬波仔，「紅寶」麥大偉，「泰來」李家榮，「秀麗」伊諾，「飛龍」易佳，「快馬」[illegible]，「星馳」梁存恒，「天馬」[illegible]，「雪蹄驪」甘保頓。

「雪蹄驪」前段速度快，潛藏實力相當不俗，可惜早期脾氣甚烈，故此出賽以來，上名機會不多，但路入本季後，一直循序而進，上次沿途力湧，至埋門一步始爲大超班馬新希望所過，此次亦不足爲奇，今番若執得好位，力足橫掃；「威力」質新態勇，步速佳，小休復出，不但別來無恙，且見進，由游定柱執韁，有望二望一機會；「天馬」前速噴射，負磅輕，提防爆出冷門來。綜合預測：正選：雪蹄驪，副選：威力，冷選：天馬。

第二場新馬五化郎。上陣馬匹配搭大致如下：「祥瑞」吉能，「寶錦」[illegible]，「遐齡」鄭棣池，「欣心」劉[illegible]，「珍夫人」[illegible]，「龍騰」[illegible]，「士皇帝」[illegible]，「興趣」潘海光，「多多好」李家榮，「寶石之王」簡尼，「威勢高」麥加利。

「遐齡」潛質甚高，前段速度噴射，上次在劉福維胯下，無心戀戰，隨意跟人踱步，已有上佳反應，復課後積極打磨，成熟程度更進一步，由鄭棣池執韁，人强馬壯，取勝呼聲甚高；「士皇帝」潛質亦佳，若然伊諾肯全力以赴的話，當具極大威脅；抓冷門，應該輪到李家榮之多多好了。綜合預測：正選遐齡，副選士皇帝，冷選多多好。

馬場走筆

通天曉

本週末遐年大賽馬第四天秩序，新舊馬雲集，估計爆門難免。昨晨最後試跑，新配搭有威力李家榮，雪蹄驪甘保頓，遐齡鄭棣池，月光光吉能，力騎山吉能，泰極麥加利，人之星伊諾，愛爾蘭假期麥加利。現根據馬房老友介紹，將馬推薦如下：

第一場：雪蹄驪易配甘保頓，必拚無疑。

第二場：遐齡是今場必定出擊之馬，一經三提校正，當有良大收穫；伊諾搜士皇帝提防在今場爆出突如其來。

第三場：[illegible]比賽名譽有關，[illegible]馬亞倫同名望，頭馬顯然非[illegible]了。

第四場：馬跨驪勢必成爲頭大熱門馬，今天配麥加利，志在必得了，只是配腳方面比較難選擇，我同曉比較有高莎邁。

第五場：必得勝雖然有不出訊，但昨晨最後試馬，大勇特勇，今次當然會放過如此良機了。

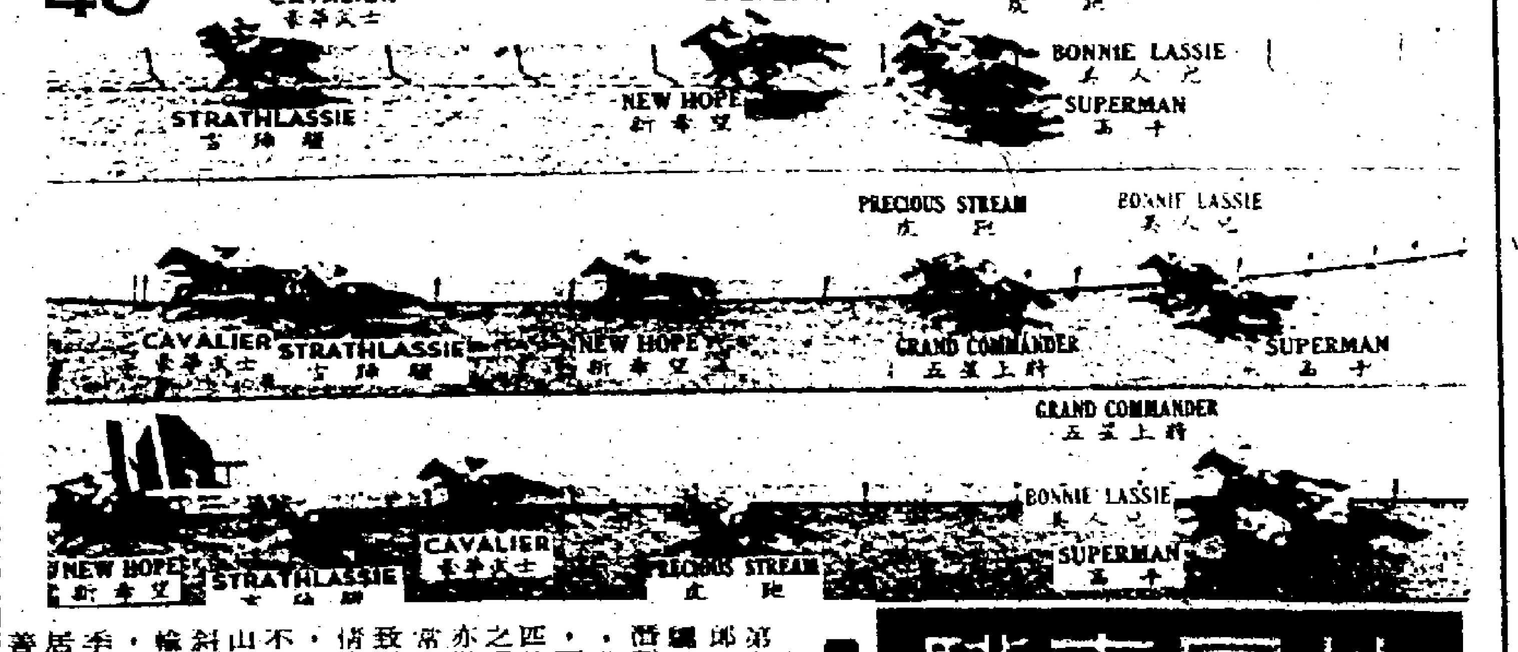
第六場：是珊瑚海場合，我觀各位還是睇馬爲佳。

第七場：飛行俠若然配得好手，可以贏馬，否則伊諾要人之星可以突擊。

第八場：鐵行盃風險場合，當然以馬雅麗實力較勇，冷門馬是杜華馬房之連威。

第九場：眞叻是子嘉今日最佳爭勝之馬，只要陳鑑麟騎得好一點，是可拚勝。

按圖索驥



第一場：雪蹄驪

第七班五化郎。「雪蹄驪」此匹馬質相當高，前速極銳，可惜是一匹比較遲熟之馬，早期得不到正常操練，以致馬本身性情亦爲難煉，入閘後極不安定，落山時亦容易斜出，可謂輪到人怕了，但路入本季後，脾氣居然大爲改善，跑姿暢順自然，觀其季初爭五化郎，沿途快放，帶至最後幾十碼（圖46），始被大超班馬新希望所追越，亦見相當反應，近日復課以來，經得起動操，弱馬居然有如此表現，必定出擊，寫者本週特此介紹唯一馬胆了。

・王尊寶・

忠義武俠小說 九霄龍吟

高景生文　余丹青圖

第七回：馬鳴蕭蕭 龍騰矯矯　敵頭有價 俠影橫空

末了，趙春霖才將這一招的名堂說出來，朗聲道：「你們總該知道，殺人是不得已之事。我們雖有殺人的本領，也祇在萬不得之時，才將本領施展出來。所以，這一招有名是『神龍灑淚』。流的是你們的血，灑的是我們的淚。是淚即血，是血即淚，兩者實在難分。今天姑且留幾個活口，代我們把這個意思傳說開去吧！」

這幾句話也說得很有意思，尤其「神龍灑淚」這個名堂，含義甚深，和一般招式名稱截然不同，竟似是悲天憫人的口吻，並不以耀武揚威爲可喜呢。

那些死不去的蒙古箭手聽說，當然會牢記不忘的。他們根本不知道那是甚麼秘密武器，那時的人，發夢也沒想到原子彈、核子彈，最厲害的武器，也祇是大砲罷了。大砲開始時是用石，後來才用火藥，『砲』也變作『炮』，但一炮祇能殺死一百幾十人，還不及一招「神龍灑淚」殺的那麼多。而且炮是笨重的，要由許多人合力扛抬，而趙春霖卻祇一個人提着一根竹竿，那便是太過不可思議了。竹竿怎會有這種力量呢？

關於這根竹竿運用之妙，當然不是那些蒙古箭手所可推測的。他們都有一身蠻力，能剛不能柔。白鶴翁當年發明這種武器，精研這一招，喚把氣功勁道練到萬二分精純，能斂能放，能剛能柔，到了把雷霆萬鈞之力用之於凌空一擊時，那便是非同小可，可比似一個「迷你原子彈」了。

這不是笑話。人要殺人，總是挖空心思去製造各種奇怪武器。天下武器爲了殺禽獸而製的實在很少，爲了殺人而製的却佔了絕大部份呢。白鶴翁爲了對付人類歷史上最大的殺星成吉斯汗，苦心研究出這種殺人方式，這和今天人類要研究原子彈沒有甚麼不同。正是殺法人人會變，手段何分新舊？「九霄龍吟」使到最神妙之處，也會使出一顆小型原子彈呢。

話休煩絮，趙春霖大殺了一回之後，才和飛天夜叉也使出看家本領，全兩根飛天帚子做武器，殺傷殺死幾十個蒙古箭手。那兩根帚子可用作凌空御風的翅膀，也可用來攻擊敵人，便使那些蒙古箭手當作妖怪一般，更加莫名其妙，祇好望風逃走，不敢抵抗。

兩人同樣殺得痛快，但都找不到脫歡，竟讓他白白溜走了，錯過了一個絕好機會。因此，他們和孟迫迫在林裡見面時，都覺得這是美中不足，不無遺憾。（二五六）

短篇社會小說 黑影

上湯文武

三十二：小眉結婚

倪老太急道：「阿眉，你不去，讓我去吧！」

小眉看見母親站起身來，想去找端木洪似的，於是忙扯住她，說：「媽媽，別這樣急，我們而今去找他，反惹起他的誤會呢！」

倪老太愕然的瞪了女兒一眼，問：「誤會甚麼？」

「誤會你非要逼他做女婿不可……媽媽，你不用去找他了，他既然向我求婚，他不會立刻又向別個小姐追求的。」

小眉繼續說：「媽媽，你放心好了，我有辦法對付洪哥的……」

倪老太聽了，才安心的說：「阿眉，你有辦法就最好不過了。」

倪老太與女兒談了一會，在小眉臨離開她的房間的時候，還吩咐她說：「阿眉，明天是星期日，洪哥不用上班，你倒不如早點起來，和他到外邊吃早茶，大家再談談這宗婚事吧……阿眉，假如能和洪哥早日結婚，那末，我的心便安樂了……」

在倪老太的催促下，端木洪終於次年元旦那天，跟小眉結婚了。並在七個月後，小眉便誕下了一個女兒，取名阿梅。

時間過得很快，一晃又是十六年了。這期間，世界的改變很大，而端木洪和小眉的環境也有大大的改變。在一九四九年十月十四日那晚，端木洪偕同妻女乘搭最後的一班江南快車從廣州來到香港。端木洪知道此後會有很長的時間逗留在這兒，所以他在中環堅道頂了一幢房子作爲住宅，並在干諾道中開設了一間洪風貿易公司。由於他有很多同鄉分居在美國，星馬一帶，兼之他的交際手腕又很靈活，所以貿易公司的業務，很是發達，經過十二年來的奮鬥，他在香港商場上也頗有地位，儼然是個小富翁了。

一九六二年的秋天，有一天，小眉到先施公司購買了一些日用品，從橫門走出來，正打算乘自己的車子回去。當她正橫過馬路的時候，突然有急劇的利車聲，小眉嚇了一跳，回頭看看那車與自己的距離不足一尺，小眉再看那司機。

山盟

黃思騁

「就算接她回來，我也沒有能力養活他們。」

「這個不難，你去找個舖面，再開一間藥店就是了。」

「我就是不想開藥店，我從小開膩了藥味。」

「可是祇有開藥店最方便，我這裡甚麼藥都是現成的，」余普謙說。

「我可以做點別的生意嗎？」

「那裡來的錢做其他生意，店子在你開飯店時抵押給別人，要到上個月才還清。」

余師奶搖搖頭，說道：「伯明啊，你要想得明白些，人是有一條命的。阿生發達，那是他生來有這樣的造化；你沒有這種造化，就不好強出頭呀！」

「這話很對，你這些年來顛三倒四，都祇爲了強出頭。」

余伯明已無逗强的餘地，他祇好厚臉到岳家去找他的老婆。

× × ×

林寶駒被刺死的消息王淑芹已在報上看到，她當時十分震驚，還爲他哭了幾聲。「是怎麼回事啊，淑芹，你或者也爲自己所做過的事後悔吧？」她的母親見她啼哭就這樣說。

「他死了，媽。」

「誰死了？」

「那個，那個——」

「那個甚麼？」

「就是同我在一起的男人。」

「哦，報上有嗎？他是怎麼死的呢？」

「這另一幫人打死的，死得很慘。」

「這也是報應，大家黑吃黑嘛。」

「媽，這個人雖然吃的是偏門飯，人却不錯，很體貼。」

「當然哦，否則你怎會上他的當！」

「我倒不覺得怎樣，他們男人不也在外面玩女人。」

「可不能這樣說呀，女人是女人，男人是男人，有人就喜歡說女人的閒話。」

「我倒沒有想到他會死。」

「他死了倒好，以後再也不會有糾纏的事了。」（一七九）

二八五：生死兩難之際，驀地傳來一個大喜訊！

陳仲游聽罷大笑道：「妙哉！丁六娘十索，有『從郎索衣帶』、『從郎索花燭』等妙句，千古傳爲風流佳話。她姓丁，丁憐憐也姓丁，何丁家姑娘獨多韻事也！如今加上『從郎索繡鞋』，則成爲十一索了。」

「惜乎繡鞋不什偷到手，令丁憐憐失望。我既無顏再去，也無心再去，未了手續，祇有拜託你代辦，」申純說。

「甚麼事？自當効勞。」

「這筆小款，」申純掏出一封丁憐憐應得的纏頭資，交與陳仲游，「有勞代購最名貴的胭脂花粉若干品，帶贈憐憐。」

「代購可以代辦，代送則不如你親自送去爲妥。憐憐不會希罕那些東西，志在跟你一見。」

「你知道，我心上新受創傷，那有閒情見她？」

陳仲游也知難以勉强，便別了申純自去購辦。

次日，陳仲游再訪申純，說丁憐憐多多拜謝，祇是對於申純不去見她，極爲不滿。

「憐憐怎樣說？」申純問。

「她說：申公子太絕情了！」

「不是絕情，祇是驚弓之鳥，聽到那情字就害怕。丁憐憐待我很好，豈不知感？唯其如此，深恐又被情累。太上忘情，其次多情，我此時正在極力修養，做到忘情的境界！」

「好是好，人生把情也忘了，與槁木死灰何異？生趣安在？」

「不得百一姐則雖生猶死！」

「好痴也！」

陳仲游笑他痴，同時憐憫他痴，可沒法去醒他痴。愚人可說點醒他，申純不能算愚人，不但不愚，天資穎悟，慮甚思精，那一件事想不通透？唯獨對於百一姐，則怎樣也擺脫不了。

你說他着了魔，他清醒白醒，一些也沒着魔。

世間原有這等人，這等事，你不是他，不能用你的主觀見解，分析他的心理。你笑他傻，他實實在在比你聰明多啦。

正當申純生死兩難之際，驀地傳來一個大喜訊！

百一姐　東方明珠　傑克

新苗

雨萍

「妳眞多顧慮，連璧。」他吻吻我的臉頰，安慰我：親戚朋友都接到了喜柬，報紙上的訂婚啓事也都擬好了，妳還擔心？」

偉烈這麼一說，我的惴惴的心情又減輕了些。人長大了，顧慮就多，才那麼三兩年，我變得又膽怯，又怕事，又怕人，祇恨不得往火柴匣子裡躲起來，不再和這個世界接觸。

「不要多心，連璧，我們一定會有情人終成眷屬的，」他咬着我的耳朵說。

我偎在他的胸膛上，一面顫抖，一面流淚，我發覺從來沒有愛過一個人像愛他那麼深，那麼認眞，或者就是因爲這樣，我才害怕。

愛是這麼折磨人，眞沒想到。我曾經對惠芸誇下過海口說：我不會被情所困，我不是個愛情至上主義者。

我畢竟還是被愛情困住了！

世界上最磨人、最惱人、最傷人又最迷人的是感情，而所有感情之中，又以愛和恨最爲強烈。

「偉烈，但願我們能夠這樣地過一輩子！」我緊緊地貼着他，喃喃地說。

他也緊抱着我，我們彷彿是兩隻相依在一起的小貓，他的體溫迅速地傳送到我的心房裡，我不再顫抖了。

「還害怕？」他貼着我的鬢髮問。

我輕輕搖頭：「好一點點。」

「不用害怕，也不要害怕。」

「爲甚麼？」

「因爲我在妳身旁，永遠永遠都在妳身旁。」

我想起另一個人說過的話：我們永遠生活在一起，直到老，直到死。

我重新戰抖，抖得那麼厲害，他不由得把我抱得更緊。

「妳在想甚麼？」

「想我們的將來。」

「我們的將來沒有甚麼值得發抖的。我有一份好職業，有一個好家庭，我會盡力保護妳，即使天崩地塌，也不能傷害妳一分一毫。連璧，我用無名氏一句話：我用我的靈魂來擁抱妳的心。」

我沉默。

沒有任何話語能夠表達我此刻的心境，甜蜜、彷徨、喜悅、恐懼，混在一起。

「夜眞靜，偉烈！」好久好久我才說。

「這些寧靜的夜是屬於我們的。」

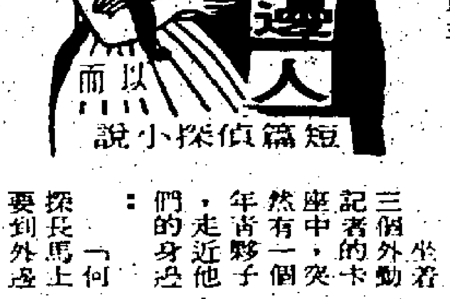
「但是，我害怕黑暗。」

「有我陪着妳，甚麼都不用害怕。」他一再强調：「連璧，我眞希望這兩天快快過去，這幾個月快快過去，我就可以整個地得到妳了！」

我更希望得到你，你知道嗎？知道嗎？

抬起眼，朦朧的燈光下，是一張明亮的臉，是愛和純眞使它變得如此明亮的。（一〇六）

短篇偵探小說 枕邊人



一：長髮凌亂地散在枕邊

距離警察分局祇有兩間舖位的皆石小餐室，是外勤記者經常聊天的地方。也是他們新聞網的一個接收站。

坐着三個外勤記者的卡座中，突然有一個年青夥子，走近他們的身邊：「何探長馬上要到外邊辦案了！」

「甚麼地方？甚麼案？」

「西安路鳳凰台，好像是謀案。」

三個記者，立即結帳。走出餐室大門，叫一部的士趕到西安路去。

「鳳凰台祇有三座花園洋房。當記者抵達時，已看到私家路上停着一部警車，第一號門前，站有兩個軍裝警員。

三個記者走到門前，正打算踏進寓所，一個警員攔着他們說：「何探長吩咐，暫時不許任何人進入！」

「我們是新聞記者呀！」

「對不起，請各位稍爲等候一下子。」警員恐防開罪記者先生，接着對他們說：「各位可站到那邊窗口，就可以看到屋內的情形了。」

於是，他們一擁到屋旁的窗口去。

他們清楚看到一個艷麗女人，橫臥在席夢思上，長髮凌亂地散在枕邊。身上穿一件粉紅色的薄紗睡袍，束着腰帶，因爲沒有戴上乳罩，赭紅的乳暈，完全露出。手上還執着一本時裝雜誌。像睡得很熟的樣子。

「是自殺嗎？」記者張約翰向一位警員問。

半靜寂地帶

丹尼

據說香港是天橋最多的都市。

但香港却是一個沒有橋的都市。

× × ×

本港首次有鱷魚肉出售，每磅四十八元。華人認爲補品，西人覺其味美。

香港原有「鱷魚潭」，但十年來，鱷魚已不能夠再在潭中滾，今且有人食其肉，鱷魚面臨末日矣。

× × ×

一個五十六歲的加拿大人，接受了一個十四歲男童的心臟移植手術後，他感覺到生活輕鬆愉快，像年輕了十年。

祇要人老心不老，生活顯然是輕鬆愉快的。

山川人物

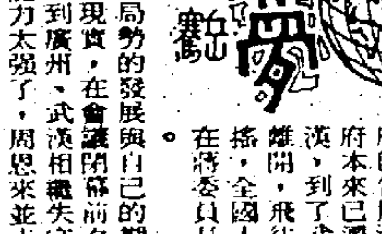
連州之畫不如樓

劉禹錫遊連州，有句云：「相逢若問連州事，惟有江山畫不如。」後人建「畫不如樓」以資景仰。

菊齋

粵省水系有東江、北江、西江。源遠流長，首推西江，風景秀麗，則以北江爲最，而北江又分大北江、小北江，小北江之湟水，通連山、陽山、連縣，水運雖不便，沙涸水淺，祇可航小艇，惟兩旁峯巒突屹，風景別緻，尤以連縣更爲美麗。往昔通連縣之路，大都溯大北江而上，至英德，轉湟水，經連山、陽山而抵縣治。縣舊名連州，是直隸州，入民國始改縣，毗連廣東、樂昌，湖南宜章，故從樂昌前往者，先經砰石入宜章，折鳳頭嶺而下，全程跋山而不涉水，跋山可乘山兜，沿途飽覽山川名勝，亦樂事也。抗戰軍興，以其地非軍事要衝，軍事名詞爲「死角」，敵機甚少轟炸，以故省府初遷縣之三江墟，墟市四闢，石巖多而深邃，有可容千數百人者，不啻爲天然之防空洞，軍校借于星子墟集訓學生，取其安全地帶之故。縣北之東陂以臘狗肉著名，冬季到此者，罔不嘗試之，謂另有風味，好之者，更謂勝於南安臘鴨云。商業以鹽爲大宗，連人湖南，所謂「湘米粵鹽」也。酒家林立，以趣園爲客，有廣州風味，排場十足，巨賈、紳士、名流、機構之首長，多于此酬應，其門如市，價廉味美，抗戰時物質缺之，各大城市，化爲丘墟，酒肉飲食，求之不得，獨此猶依舊供應，鮑、參、翅、海鮮，應有盡有，惟異於曲江者，辣椒頗多，有湖南風氣耳。娛樂、教育亦頗發達，有省立連州中學，高初中各級俱備，小學頗普遍。娛樂以湖南歌女爲盛，湘女多情，遊子趨之若鶩，生涯至佳，其「紅牌」者，父母親屬，引以爲榮，常備禮物，自湘來連探訪，藉以炫耀，與男人，大異趣，蓋彼姝者子，私蓄既厚，回鄉結婚，光耀門楣也。境內有苗民，住山頂，自織自耕，通漢語，※識漢文，婦女上下山坡，行走健步如飛；三江墟望，負木材下山，換取所需之食鹽及其他工具以歸，山村有酋長，與化苗局聯絡，欲入山看踏月會者，致會局長及酋長，通行無阻，不然，未便往也。苗民男女，不鞋不襪，足踝纏布，如軍隊之打帮腿狀，衣裳布造，而藍、黑色、大襟，鈕鈿，猶有古風。若大名勝，則燕喜山、燕喜亭、茂林修竹，一水灣環，城北之迎賓館，原名[illegible]不如樓，尤有歷史價值，蓋唐劉禹錫與柳宗元同時被貶，劉貶今貴州之播州，柳貶今廣西之柳州，柳以劉有老母在，遠行播州甚苦，請命對調，朝廷改劉刺連州，方其於刺史任內，遊遍境內山水，贊不絕口，劉，詩人也，嘗吟句云：「相逢若問連州事，惟有江山畫不如。」由是連州以江山勝，一經品題，使作特微，後人建「畫不如樓」，以資景仰焉。

第三十四回　密室定謀 明堂頒詔　引狼同門虎 拒獸覓全鳥



中共六中全會開了四十天始閉幕，在開會期間，中國戰場形勢已經有了很大變化，武漢同廣州都在這一時期失守，毛澤東本來希望漢武同廣州失守之後，國民政府即告崩潰，但事實則恰恰相反，國民政府本來已遷去重慶，祇是重要人員留在武漢，到了武漢失守前夕，蔣委員長始乘機離開，飛往重慶，國民政府地位穩乞未動搖，全國人心更爲堅定，大家都堅決相信在蔣委員長領導下，抗戰必勝，建國必成。

毛澤東眼見局勢的發展與自己的期望完全相反，雖然滿懷失望，但也不能不面對現實，在會議閉幕前夕，把活曹操請到窰洞，說道：「林老，真想不到廣州、武漢相繼失守，國民黨政府竟然毫未動搖，蔣先生的領導能力太強了，周恩來並未騙我？」

活曹操問道：「周恩來怎樣同主席說，」

毛澤東說道：「周恩來從漢口回來同我說，國民政府決不會崩潰，將委員長的決心也絕對不至動搖，勸我不要打別的主意，以自絕於國人。」

活曹操笑道：「周恩來同蔣先生的關係，主席也知道，這樣重大的事，爲甚麼要同他商量。」

毛澤東問道：「林老，你以爲周恩來騙我？」

活曹操說道：「周恩來騙人是家常便飯，對主席自不例外，不過這一次他確實未騙你，國民黨政府決無崩潰可能，將先生也一定要打到底，這些都不必懷疑。」

毛澤東問道：「林老，照你估計，打到底是不是必勝呢？」

活曹操說道：「我祇這樣說，最低限度不會敗。」

毛澤東笑道：「不敗自然就是勝了，勝敗之間沒有第三條路的。」

活曹操說道：「這個倒也不然，雙方都在不勝不敗情形下，也許有一段對峙之局，我們就可以在這個期間求發展，力求壯大自己，到了最後無論誰勝誰敗，都已筋疲力盡，天下就是我們的了。」

毛澤東一拍大腿，說道：「林老，你眞是軍師，孔明隆中對還無此精警，不過，在目前我們應當怎樣作去？」

活曹操說道：「目前在表面上我們更要堅決擁護國民政府，服從將委員長。」

毛澤東說道：「同時更要繼續要求加入國民黨。」

活曹操說道：「不錯，不但要求加入國民黨，也要求加入三民主義青年團，黨不准加入，祇要團准加入也就行了。」

毛澤東問道：「這是表面上，暗地裡呢？」

活曹操說道：「暗地裡我們要盡量擴大自己的力量，不必理會任何方面的命令。」

毛澤東問道：「林老，請你說的具體些。」

活曹操說道：「國民政府遷到重慶之後，雖然不會崩潰，但是對於前方的控制也要隨之轉弱，尤其是在淮河以東，黃河以北地區，更是鞭長莫及，我們應當在這些地區下工夫。」

毛澤東問道：「林老的意思是說我們的部隊開進這些地區與日軍作戰。」

（二〇四〇）

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 粵語新聞
七·〇〇 倫敦粵語新聞
七·一五 海員空缺報告
八·〇〇 粵語新聞
八·一五 空中問答
九·〇〇 蔬菜價格報導
九·三〇 兒童節目
十·〇〇 點唱節目
十·四五 廣播劇
十一·一五 粵語新聞
十一·三〇 來高鴻的故事
十二·〇〇 新聞，時代曲
十二·三〇 小說
一·〇〇 粵語新聞
一·三〇 時事實錄
二·〇〇 無綫亦情深
二·三〇 粵曲選唱
三·〇〇 我爲你選唱
三·三〇 民間故事
四·〇〇 時代曲
四·三〇 親親仁人
五·〇〇 報導交通情況
五·三〇 音樂世界
六·〇〇 粵語新聞
六·三〇 體增預測
六·四五 一週影評
七·一五 每週報章文摘
七·三〇 時事實錄
八·〇〇 新聞報告
八·一五 夜夜此時聽
八·四五 轉播倫敦新聞
九·〇〇 本台藝員演唱
十·〇〇 電話說心聲
十一·〇〇 風虎雲龍集
十二·〇〇 天氣報告
十二·〇五 粵語新聞

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
六·三〇 座右銘
七·〇〇 新聞簡報
七·三〇 天氣預測
八·〇〇 新聞報告
八·一五 時代曲
九·〇〇 時代曲點唱
十·〇〇 祝壽祝婚及婦
十二·〇〇 女雜誌
專曲
倫理小說
港九時事
奇情小說
新聞·專曲
通俗成語
倫理小說
新聞簡報
章回小說
一曲寄心聲
港九時事
今古奇談
新聞·小劇場
十八樓C座
天龍地網
賽馬漫談
港九時事
神秘之夜
新聞·時代曲
文藝小說
秋燈夜語

商業第二台

六·〇〇 新聞簡報
中國文選
七·〇〇 晨曦妙韻
八·〇〇 新聞報告
天氣預測
晨曦妙韻
九·〇〇 升中會考指導
十·〇〇 股市行情報導
我爲你歌唱
股市行情報導
十二·〇〇 社團活動報導
音樂的約會
一·〇〇 新聞報告
股市行情報導
二·〇〇 專曲點唱
三·〇〇 股市行情報導
時代曲學國語
四·〇〇 年青人時間
六·〇〇 新聞簡報
七·〇〇 年青人時間
升中會考指導
八·〇〇 新聞報告
股市行情報導
體育雜談
九·〇〇 新聞簡報
十·〇〇 美的音樂
十二·〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台

七·〇〇 新聞報導
中級日語課程
祝君早安
八·四五 街市行情
九·〇〇 空中問答
專曲
十·〇〇 故事，時代曲
聽衆點播小說
十二·〇〇 通俗故事
股市行情報導
一·〇〇 新聞，小說
股市行情報導
時代曲點唱
時事實錄
二·〇〇 小說，南音
三·〇〇 股市行情報導
戲劇人生
四·〇〇 股市行情報告
浮生錄
五·〇〇 兒童園地
金價報告
奇情故事
六·〇〇 歐西歌曲點唱
喜怒哀樂
七·〇〇 武俠小說
時事實錄
八·〇〇 新聞報導
賽馬節目
咪前共話
九·〇〇 小說，粵曲
一週影評
短篇趣劇
十·〇〇 聽衆點播小說
十二·〇〇 新聞報導
曲中情
生命的旋律

麗的金台

七·〇〇 新聞報導
潮語徐智漫談
八·〇〇 潮州曲
九·〇〇 新聞報導
街市行情
十·〇〇 越劇精華
十二·〇〇 潮曲精選
潮語兒童天地
一·〇〇 明清民間故事
潮語偵探小說
潮州曲
潮語廣播劇
現代潮曲
小說，彈詞
潮州曲
新聞報導
日日談
戲劇化小說
新聞，潮州曲
聊齋故事
戲曲漫談
潮曲·故事
新聞報導
潮語青燈夜話

麗的中文電視

新聞及天氣
英語長片
粵語長片
新聞摘要
加拿大紀錄片
小小樂園
虎霸王
黑莓星
世界新聞
股市行情報導
長篇話劇
賽馬錦囊
歡樂冤家
金玉滿堂
今日新聞摘要
潮語長片
最後新聞

無綫電視翡翠台

十二·三〇 卡通片
一·〇〇 紀錄片精選
逛尼沙片集
歡樂家庭
二·〇〇 八面威風片集
粵語長片
四·〇〇 新聞·故事
五·〇〇 體育世界
六·〇〇 粵語長片
七·〇〇 新聞報導
八·〇〇 閩府統語
透視歷史片集
九·〇〇 合家歡片集
港聞摘要
歡樂今宵
十二·〇〇 新聞報導
曲終天仝
反斗狼片集

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（廿一日）（星期五）

空郵

菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件正午 包裹上午十一時
夏威夷、美國、中南北美洲、台灣 信件下午一時 包裹正午
日本、台灣 信件正午 包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
泰國、寮國、星加坡、沙巴、沙撈越、緬甸、納閩 信件上午十一時 包裹上午十時
義大利 包裹下午五時
伊朗、伊拉克、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
斐濟島、新畿內亞 信件下午六時 包裹下午五時
杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那、南越 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

夏威夷 信件正午 包裹上午十一時
沖繩島 信件下午五時 包裹下午四時
墨西哥、哥斯大黎加、牙買加、荷蘭 信件下午五時 包裹下午四時
摩洛哥、直布羅陀、希臘 包裹下午四時

明日（廿二日）（星期六）

空郵

馬來西亞、印尼、西澳洲 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件正午 包裹上午十一時
日本 信件正午 包裹上午十一時
星加坡、沙巴、沙撈越 信件下午六時 包裹下午五時
夏威夷 信件下午一時 包裹正午
義大利、非洲、埃及 信件下午二時 包裹下午一時
厄瓜多爾 信件下午一時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
泰國、寮國 信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
希臘 信件下午五時
荷蘭 信件下午四時 包裹下午三時
埃及 信件下午三時 包裹下午二時
印度、科威特、義大利、非洲 信件下午一時 包裹正午
委內瑞拉、南越 信件上午十一時 包裹正午
緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、挪威、丹麥、尼日利亞、瑞典、英國 信件上午十一時 包裹上午十時
迦納、奧地利 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲 信件下午五時 包裹下午六時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
印度 信件下午六時 包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
汶萊 信件下午六時 包裹下午五時
希臘 信件下午五時
柬埔寨、義大利 包裹下午五時
台灣、關島 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞、星加坡、印尼 包裹下午五時
西巴基斯坦、台灣、日本、墨西哥、牙買加

平郵

夏威夷 包裹下午五時
義大利、瑞士 信件正午
奧國、南非共和國 包裹上午十一時
尼亞加拉、迦納、象牙海岸 信件正午 包裹上午十一時
馬拉共和國 信件正午
比利時 信件正午
法國、西班牙 包裹下午四時
英國、歐洲各地 信件下午五時 包裹下午四時
土耳其 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十一時 下午二時半 下午六時半 包裹正午
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

如刊登廣告者請撥電話七三〇七〇八

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時零五分
泛美	西貢	下午四時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午九時
西北	東京漢城	下午一時正
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	中午十二時三十分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時二十分
英航	倫敦仰光	下午二時三十分
英航	雪梨達爾文	下午八時十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	星加坡	下午四時十分
國泰	泰國馬尼剌	下午七時四十五分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	漢城台北	下午九時十分
國泰	東京大阪台北	下午十二時
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	柏斯吉隆坡	下午六時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳航	東京	下午七時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時三十五分
華航	台北	上午十時二十分
泰航	星加坡曼谷	下午三時四十分
華航	東京大阪台北	下午三時三十五分
日航	東京	中午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山東京	下午一時卅分
日航	東京	下午三時卅分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
印尼	東京	下午二時廿五分
越航	東京台北	下午三時廿五分
印航	東京	下午五時
印航	孟買加爾各答曼谷	下午六時零五分
國泰	星加坡	上午九時
國泰	台北漢城	中午十二時
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	西貢	下午三時十分
國泰	馬尼剌	下午三時十分
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午五時
國泰	馬尼剌	下午九時三十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三十分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾市雪梨	下午九時三十分
瑞航	曼谷德黎	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時二十分
華航	曼谷星加坡	下午四時二十分
華航	台北大阪東京	下午四時二十分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	台北福岡東京	上午十一時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	曼谷倫敦	下午四時二十分
日航	東京	下午四時四十五分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷西貢	上午十時二十分
泰航	台北大阪東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午五時三十分
印尼	曼谷峇里	下午三時十分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時三十分
越航	台北東京	下午二時二十分
馬航	星加坡	下午三時卅五分
馬航	曼谷星加坡	下午三時五十五分
越航	西貢	下午四時一十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	雪梨紐約	下午十一時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	沖繩島東京	下午三時
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午八時五十五分
環球	曼谷	下午十一時二十分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	加爾各答倫敦	下午八時卅分
英航	倫敦新德里	下午九時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時

行使偽鈔國際組織化

一名洗手的英偽鈔歹徒揭露，各地機關互相合作，彼此供應偽鈔，例如美歹徒製英鎊，而法歹徒則製美鈔。此外，還偽製種種債券，到處行騙。

這是一個英國偽鈔製造者柏爾特講述製造和行使冒造的鈔票，債券和其他值錢的東西的情形。柏爾特是一個大學畢業生，祇是走錯了路，才幹這種犯法的勾當。他現在已恢復自由，而且洗手不幹，過着安份的生活，所以敢向一位記者講述這故事：

我們是高級犯罪分子。我是說：在英國祇有六個像我的人。我每年可賺五萬鎊──但不是年年如此。你殺了人，你總得隱藏一個時期。兩年或三年，或甚至四年。和賺了一大筆錢，例如，二十五萬鎊。你要等待風聲不息。讓人們忘記這事，等待這東西再有市場。讓其他的人享受這行動的一部分利益，改變方法。

我們是組織良好的。我們把這個國家劃分為六個區（我不說出那一個區屬於我的）。我們彼此認識，分組活動。你可以說我們是都會的。但主要的卻是我們也是國際性的。我們與在歐洲大陸、美洲、非洲，甚至澳洲的人合作。我們為法國人製造美元鈔票和可兌現的債券，他們為我們製造五鎊鈔票，而美國人製造供應歐洲市場的美鈔或其他的東西，我們互相交易。

但我們自己能夠製造任何東西。有些東西，像那些需要四色印刷而要大筆機器投資的債券，卻是困難的。支票和郵票在國內市場是暢銷的。保險印花也是如此，每枚票值四鎊。這在國際方面，債券是偉大的。它們可以兌換現款。它們的好處是在發行它們以外的國家或公司或機構，經過一個時期之後，都照面額值價收回它們，在任何地方都可兌現。

例如我的老友傑克攜帶價值二十五萬鎊的冒造債券前往非洲，另有幾千鎊偽幣。他扮成一個高貴的人物。他在一間銀行以偽幣開了一個戶口，並把那些偽債券存於銀行。他租了一層樓，佈置堂皇華麗的，表現出他是一個有大生意的商人，並讓適當的圈子的人物知道。突然的，他的生意來了。他通知銀行他需要十萬鎊，指出他有超過一倍數目的債券存在銀行以作保證。銀行借給他十萬鎊。他收了那筆錢，半小時後乘飛機離境，他的機票是多月前訂購的。天曉得，該銀行或許要幾個星期後才發現那些債券是冒造的。

當然要有運氣，當然，你可能是倒運的，像我另一個同黨那般倒運。他做出口生意，把冒造的加拿大支票運往馬來亞，他帶同一個美麗的夜總會舞女前往，在吉隆坡活動。她是他的未婚妻，他愛她愛得發狂。他用偽支票買了價值八千鎊的瑪瑙戒指給她，那些支票都有存欵保證的印鑑的。他們羅曼蒂克的沒入夕陽中。不幸的，那瑪瑙一如他的支票那樣假的，但那是幾年前的事，而他仍然究竟東方的紳士。

但他也不及我其他的朋友那樣倒運，他們把一隻大猩猩運往一個德國動物園──附運價值一百萬鎊的冒充的五鎊鈔票。他們把那些偽鈔藏在籠底的中空的夾板裡，相信沒有人注意的。果然沒有人注意它，但當那艘船抵達漢堡，那猩猩在籠裡跳舞，踏破了底板，偽鈔散佈在甲板上。那是羞恥的事，而我的朋友們也自己入籠了。

這種工作是艱難的和危險的，我且談談它的過程吧：……一個陌生者步入一間生意不大好的印刷店，說：「我叫做喬治，」向我提及你，我們到外邊飲啤酒談談吧──我有方法使你賺許多錢。」那印刷商或許感覺興趣。喬治坦白的說出他的計劃：他想借用那印刷商和他的機器幾天，做些不許他過問的工作。喬治說：這是百分之百安全的，因為他的股東們將會嚴厲的對付那些不夠聰明而洩漏消息的人。（未完）

美工商業今年將快速振興

建築業刺激雖不如去歲大

房屋建築的繁榮，對於一九七一年的上升有很大的貢獻，將消失一些銳氣。房屋開始時或許高達二千二百萬，去年祇是二百萬──但仍不及一九七一年的幾達六十萬的增加。

聯邦房屋貸款銀行委員會各應撥出巨款以供房屋按揭之用。大問題卻是，所計劃的新單位都有買家及租賃者嗎？某些經濟學家說，在這國的某些地區，在十二個月內──建屋過多將是一個困難問題，如果建屋的速率繼續不停止或反而加速。

其他種類的計劃也預期增加。整個來說，建築業在一九七二年似乎不像一個重大的刺激源泉。

依賴對歐洲輸出及在歐洲有重要工廠的公司們本年初將有麻煩，如果商業蕭條的趨勢繼續存在於德國，義大利，比利時，瑞典和荷蘭。

貶值預期可使美國公司較容易在海外推銷貨品，而使外國貨品較難在美國推銷。不過，專家們警告，或許要經過幾個月後，始見有利的效果。同時，美國的國際結算赤字的憂慮仍未消散。

管制也是許多美國商人的一個永恒的和陸續增加的困難問題，特別是對於較大的公司，他們的經理和股東們。

工資和物價的管制，使公司們更難適應那些在改變中的市場條件。這些條件，等於說無窮盡的報告，請願和研究，將由工資局和物價委員會提供的，當這些在考慮中時的延阻，並增加了不穩定。

在第二階段的最初幾個星期，物價管制比較工資管制更嚴。在面對著各工會於認為不公平時的罷工或杯葛的威脅，管制員們很難作調整。

結果，利潤較少。不過，扣稅之後，利潤將增加很多──比較去年增加約百分之十八。部份係由於較低的課稅。

股東利息將不會增加那麼多。在目前的條例下，多數的公司不能派息超過四厘。一如往常，有些將要減低。因此，股東們，作為一個整體，不能預期獲得四厘股息。

管制也將繼續迫使商人增加生產力，節省支銷。經理們將不會因生產增加而增僱工人。

那是失業率預期將仍比較高的一個理由。甚至有一個較快的復興，失業率不低過百分之五，超過政府所擬訂的一九六零年代目標的百分之四。

新職位預期約二百一十萬──足以容納新加入勞工隊伍的一百五十萬人和解除兵役的二十萬人。

簡言之，人們可望一九七二年將會好些，但憂慮使他們不敢歡呼跳舞。（下）

加大學海外服務團

創立已有十年的

這個志願組織現有一千三百人，在四十四個發展中國家工作，從事教書等等活動。

最近「加拿大大學海外服務會」在渥太華舉行了一個創立十周紀念大會，儀式簡單而隆重，參加的人也不多。這是因為該會的會員大部份分佈在海外，工作繁忙，無法抽身之故。

「大學海外服務會」是一個志願性的國際組織，目前參加的國家有二十多個，工作的人員估計約有兩萬兩千六百人，分佈在各發展中國家，其中非洲最多，計有七千兩百八十六人；其次是亞洲，四千零六十人；再其次是美洲，三千一百六十三人。

「加拿大大學海外服務會」創立於一九六一年八月，在開始時僅有工作人員一十五人，現在約有一千三百人，分佈在四十四個發展中國家。這個機構派去發展中國家的工作人員祇是為了「服務」，並不是遊客，也不是趾高氣揚的白種慈善家去發展中國家做施捨工作的。

組織在創辦時，經費是由參加人自己在其本土籌募的。目前仍以自力更生為原則。但今天它已在各國駐有職員一人，專事與駐在國政府、學校、及其它團體接洽，調查他們需要些甚麼人材，俾使在加拿大羅致。這些職員實際上就是組織的骨幹。他們原本是志願團員，已有過兩年以上的工作經驗。

這組織工作雖然仍以在中學教書為主，但近年在教員的人材方面的需要已大有改變。在過去，祇要普通的課程便行，現在必須要有專門人材，譬如教學與科學之類的東西。

除了教書外，在其它的領域裡是很廣泛的。因之工作人員的年齡有時也很大。筆者曾在一九七一年間，在新幾內亞一個森林動物園裡，看見一位年紀已三十多歲的藝術工作人員，在樟園主做一個「雨神」的塑像。

對於加拿大的派遣這種中等人材到世界各發展中國家去服務，是否對這些國家有所貢獻，那是很難判定的。譬如說：加拿大派了許多中學教員到加勒比海國家去，但加勒比海國家卻有許多高級執教人材卻移民到了加拿大去。這是否是意味着加拿大用價錢低賤的次級貨，交換了加勒比海國家的高級貨。

但從記錄上看，這組織的工作成績大致不差。唯一工作人員遭人遣回的是上面那，理由是該國自己已有這樣的人材。

近年，這組織曾進行了一個革新計劃。在進行這項革新計劃中的最令人興奮的一件事，就是它在尼日利亞的工作團體，接受了一個負責為該國東部伊博人民重行裝備學校的計劃。全部費用是一百萬美元。

其它的革新計劃，包括在秘魯發展一個由農業學家主持的集體農場，泰國設立一個不受加拿大總部控制的組織，參加的人除了自加拿大，去的五十個志願工作者外，還有泰國當地的顧問。

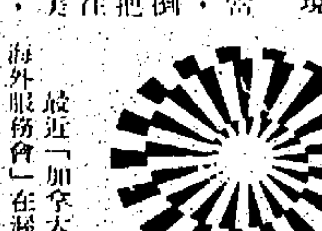
去年，該組織遇到一件不愉快事，事情是這樣，原來它有十二個志願工作的護士在印度，但在孟加拉的難民湧入印度時，印度政府拒絕外國的護士參加救護工作，一面卻在加拿大大事宣傳難民之事而籌募捐欵。

一個人的生命很長，在國外工作兩年或三年，祇是其中一小段。組織的工作人員可以說對發展烏干達、聖路西亞，或沙巴等國作了某些有用的工作。但人們時常說，他們帶回加拿大的，比他們施之於人的還多。因為在外國工作，工作人員可以更瞭解些人與人之間的關係，以及世界問題。因此，該組織的決策人士已在計劃，怎樣去利用從外國回去加拿大的有經驗工作人員，使之在本國作出貢獻。

對於加拿大的外交政策方面，單獨從外國服務回來的志願工作人員，都可以說有些影響的。

因此在上月中所舉行的創立十周紀念會是值得慶祝的，雖然不一定熱鬧。（完）

國際剪影



年青選民多千餘萬

今年美大選新現象

但人口調查局估計，二千五百萬青年不會重大改變大勢。

今年第一次獲得選舉總統機會的二千五百萬美國青年人，對於全國的選票形勢，預料不會引起任何重大的改變。

這項結論，見於美國人口調查局在新年初發表的報告「投票及登記」上。一般說來，年青投票者的人數遠比年長人為少。至於參與投票的青年人，則往往會模仿父母的投票習慣。

選舉分析家認為：一九七一年通過的一項憲法修正案，使十八歲至二十一歲的青年人也獲得選舉權，不過使現在的兩黨制度伸延至新的一代而已，並沒有製造出新型的選民。人口調查局估計，約有一千一百四十六萬二千名這類青年，會在今年十一月獲得投票權。另外有一千四百二十一萬三千名二十一歲至二十四歲之間的青年，會第一次獲得選舉總統的權利，雖然他們很多已在一九七零年參加過國會選舉。

一個專家說：「年來的統計數字均顯示出青年人不會影響整個國家的投票形勢。美國人好像喜歡神話，幻想一個滿面于思的年青自由分子在控制選舉。」

但實際上，大部分青年人都是屬於勞動界的。該調查局的報告指出每四個十八歲至二十四歲的青年人中，祇有一個是學生。大約每三個中有兩個是勞工界的。

根據這份報告，參與投票最多的一類人，是年紀較大的一輩，尤其是四十五歲至六十四歲間的。在一九七零年的國會選舉中，這一年齡範疇內的合格投票人，有百分之六十四點二參加選舉。

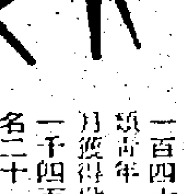
投予十八歲至二十一歲的青年選舉權的第二十六次美國憲法修正案，於去年未制定為法律之前，美國祇有四個州准許二十一歲以下的人參加投票。阿拉斯加准許十九歲或以上的投票，夏威夷准許二十歲或以上的，喬治亞和肯塔基准許十八歲或以上的投票。在一九六八年的總統選舉中，上述四州的合格年青投票人祇有百分之三十三使用他們的權力。在全國方面，合格的投票人則有百分之六十一參加投票。傳統上，投票人對總統選舉比對國會選舉較感興趣。

人口調查局的報告又指出了：「較多參加投票的人都是屬於男性，年齡在四十五歲至六十四歲之間，白人，住在南部以外的地方，有較高的教育背景，家庭收入相當豐裕和屬於白領階級的。」

「南部的黑人，整體地說，在政治活動上的介入程度是比以前深了。一個明顯的例子是，住在大都市地區（人口超過一百萬以上）中央城市的南部黑人，參加投票的百分率比一九六六年的已高出百分之十五。」

受過大學教育的人，投票百分率又比教育水平較低的人高出一倍。今天，美國的人百分之二十一點二都或多或少受過學院或大學教育。但在一九七零年的選舉中，他們的票數卻佔了總數的百分之四十三。

基於這個原因，很多政治組織卻鼓動學生踴躍登記，參加投票活動。



滑雪旅遊在美突大行其道

八十四歲的顧維鈞也參加

這種玩意沒有阿爾卑斯山滑雪那麼驚險而刺激，但據說它所予人的感受卻是很夠吸引。

那是一個蔚藍的，嚴寒的冬天的下午，祖．唐希爾是排隊輪候吊椅的行列的第七十三名。他搖動他的二百美元的纖維玻璃的滑雪鞋，和九十美元的注射乳膠的雷克爾靴，用他三十五美元的鋁棒，推向前面幾吋。雖然穿着了九十五美元的棉襖，仍在顫慄，而他的十美元的全日吊椅票，在冷風中輾轉反側，他腹似雷鳴。雖然午餐時他吃過了美金一元五角的鼠肉飽。

如果他穿向某些附近的山坡，這個在嚴寒交迫中的唐希爾，將看見一個穿着運動短褲和海羊毛衫的人，雙腳穿着一雙滑雪鞋，興奮的滑雪。他的靴像大兵所穿着的，而他似乎很快樂。這個穿着運動短褲的人，溺愛這世界上愈來愈普遍的冬季運動，或稱滑雪旅行，而這季節是這種運動的最旺盛的。明尼亞波里斯的民航機師格朗寧說：「在下山的滑雪中，你被繫於一條電梯綫。這裏，你祇滑進曠野，而你感覺真正的獨立。那是最好的。」

滑雪旅遊者有各種的體格，性別和年齡。在華爾教導滑雪的黎克爾說：「他們同是划獨木舟，駕駛帆船及露營的人。它是一種真正的自己推進的運動。」聖誕節期間，華爾來了一個初學者，他是八十四歲的前任中華民國駐美大使（一九一五年——二零年及一九四六年——五六年）顧維鈞。他對第一課非常感覺興趣，以至他翌日帶同他的七個家人前來參加。在雪堆，西洛杉磯的家庭主婦海倫・曼杜——她一向不喜歡運動，所以從未使用過他家裏的游泳池——在渡假時學習了滑雪第一課，現在溺愛滑雪了。她說：「多麼自由自在，像走路般容易。它使我感覺幾乎甚麼地方都可以去。」她的山下的家人也想到改玩這種玩意。她的女兒說：「如果你在斜坡停下來，五萬人向你衝來，另五萬人向你呼喝。」

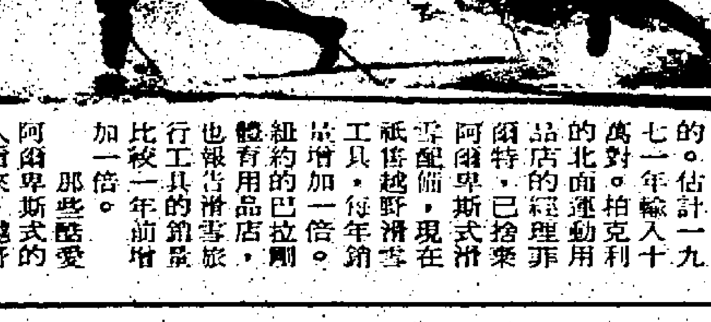
滑雪旅行回復滑雪變成花式之前人們滑雪的方法。北歐人多世紀來都酷愛越野滑雪；甚至在那些下山滑雪的基地如瑞士和義大利，這運動在過去數年來也非常普遍。熱烈的人不依照他們自己的路綫，穿過任何方便的田野或樹木；繞過池塘，跳越籬笆。甚至初學者，滑十英哩路是例行的事。滑雪旅行比較易學習：一個初學者可於一天內學曉一些需要，而下山的技巧祇需兩三週的教導，便能學曉。越野滑雪的人，避免衝下那些下山者所喜愛的高聳的凝冰的山坡；他們的窄雪鞋不容易控制。較少斜度的山坡，是沒有困難問題的；而爬山是比較容易的，因為有特別的臘。

滑雪旅行是較廉的：例如在明尼亞波里斯的雪鞋店出售越野的工具包（雪鞋、綁帶、靴及竹竿），售價五十美元至一百美元。另一種下山滑雪工具包，售價由二百五十美元至六百美元。吊椅票每天八美元至十美元。滑雪旅行者可以在山上或平原滑雪，不另收費。阿爾卑斯山的滑雪者，特別是在那些峻峭美麗的山坡，如華爾或蘇加布斯，時常發現他們參加時裝比賽（最新的是鑲棉的尼龍潤脚管滑雪褲，售價六十五美元），而滑雪旅行者仍穿着運動短褲和海羊毛衫。

安全是一個很重要的條件：越野滑雪者穿着柔軟的短靴和綁帶，不把整隻腳綁在雪鞋上，應使滑倒時不至跌斷腿，祇扭傷腳踝或造成瘀痕而已。紐克爾克的一位家庭主婦貝蒂約翰遜，於跌斷左腿後放棄了阿爾卑斯式滑雪，但現在她又從事滑雪旅行了。「……祇是一個不同的世界，非常寧靜，那是偉大的。」

這種運動的愈來愈普遍，已促進配備的銷售。在一九六七──六九年期間，據總部設在凡爾蒙特的滑雪旅行委員會報告，五萬對滑雪鞋輸入美國，多數來自挪威的。估計一九七一年輸入十萬對。柏克利的北面運動用品店的經理菲爾特，已捨棄阿爾卑斯式滑雪配備，現在祇售越野滑雪工具，每年銷量增加一倍。紐約的巴拉剛體育用品店，也報告滑雪旅行工具的銷量比較一年前增加一倍。

那些酷愛阿爾卑斯式的人看來，越野的滑雪祇屬於小兒科。加拿大的印度事務部長克列丁說：「我喜歡盡量去得快，從山頂到山脚，並希望到達山脚時，我仍然活着。」



敬請廣告客戶注意

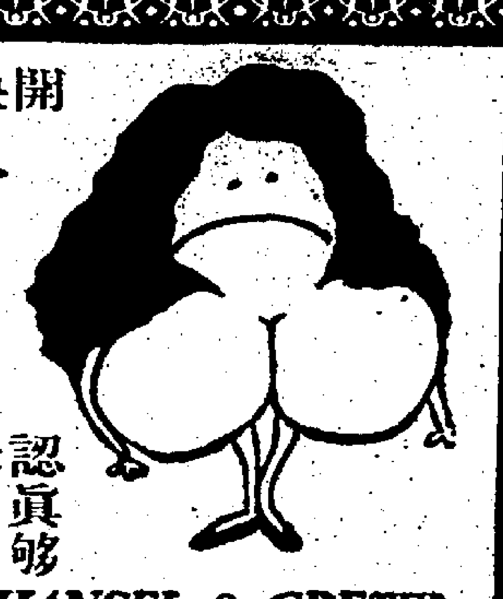
逕啓者　貴客戶不論直接或委託任何人經手刊登本報廣告應付之廣告費必須憑蓋有本報收銀圖章及經理私章之正式收據方可付欵否則如有誤交本報概不負責此啓

工商日晚報謹啓

必然爆場　皇都　即日開始預售座券
明天同盛大師公演　時間七點半　九點八　新
增加新節目　多姿多采
大型歌劇　牛郎織女　竹節舞　大觀止　採紅菱　視聽之娛　愛情的甜蜜　多姿多采！
羣林鑛業有限公司主辦
歌舞劇團　E-SEA SINGING & DANCING GROUP
小咪　陳芬　小玲　丹玲　高梅　米顧　淑　青
六大台柱　暨十數名盛大演出　歡迎
編導　王月霞
票價六元至廿五元
贊助

大世界　麗宮　金星
今天五場獻映
瑞典出品　七彩
蕩女娜拉
紅杏
瑰麗七彩
潘金蓮無此大胆　姣婆惜也要低頭
瑞典色情倫理巨片　安娜姬露
全部赤裸　動作大胆　不堪入目

開映以來場場滿！
今第二週
每天五場獻映
安樂公司榮譽貢獻
域利加午場不兒　多明開夜・童宜
認真夠味！極之養眼！
玉女懷春迎蕩婦　欲拒還迎
半夜春宵闖門，銷魂有錯？一失足雙雄！
馬兒交配初現銀幕
色情電影　專供成人
HANSEL & GRETEL
綠野尋春



豪華　聯邦　皇后　國際　快樂　國寶　文華　皇宮　金門　寶聲
王羽　焦姣　領銜主演

分類廣告　醫藥

苗樂天　痔瘡　痔血脫肛

喉　吳景霆　專科中醫

七十高齡執業四十八年　老中醫　阮逸雄　手力按穴專醫筋骨　痛

伍品良　鼻喉　耳　七代祖傳四十餘年經驗

黃棣專醫腰病　三代祖傳・獨步古方

岑偉發　祖傳　風濕　胃　氣痛

葉友芳　婦科

李萍　留日女醫　婦科

腰痛散

痔瘡

岑國良　祖傳四代中醫　耳鼻喉

尿病

鄭國材　專科　包醫陰疽頸癧　愈後收費

今天五場　新魂歸離恨天

啓德遊樂場　鑽石戲院即晚兩場
在港連演一百二十多天仍然旺盛中
天皇巨型班霸　梅花歌舞團　打破上演紀錄
即晚兩場　七點　九點九　票價三元半　四元七　六元正　啓德門內　星期日　星期四　加開日場

「飛天女大盜」中的史丹利畢加與歌狄亞嘉汀娜

甄珍再臨香江拍片 發達之人彩色極靚

銀海微芒 阿望

甄珍又來港拍片了。來來返返，香港成了甄珍第二個拍片的重點。

從「騙術大觀」一片，到「發達之人」，她上次來港就拍了兩部片。杜寧說甄珍雖然祗拍了幾天戲，片酬也是港幣三萬元。

別看杜寧這個人有點兒瘋瘋顛顛，他每年雖祗拍一部片，計劃裏卻是：拍一部片，花去兩個月的時間，賺來一年的糧食。

他很有這個信心。所以，在拍「發達之人」時，是傾了全力去拍。同時，還把底片拿到美國去沖，寧願多花一些錢，務求片子之臻於完美。

日昨，「發達之人」試片，看片子的人同有一個感覺：「發達之人」拍的有緯頭，彩色更是鮮艷，一般的國語片，彩色是沒有此片的考究。

而李翰祥的拍「騙術大觀」，就更用不着說了。他是國語片中的奇才。

很多導演，祗擅長於執導一類，或是兩類的片子，但是，他卻不然，甚麼類型的片子，都拍得出色，而且還走在人們之前。

李翰祥過去很喜歡拍大製作的片子，自從國聯公司給予他的教訓，深知拍片藝術固然是要顧及，但是不考驗到觀衆的喜歡，還是不行。

因爲，公司出品的片子，如果是全都不賣錢，則片子的質素如何好，也是白說。當一切的本錢都蝕光，想多拍片，也不可能了。

所以，他用最少的製作成本，去拍了「騙術奇譚」，賺了錢，又再拍「騙術大觀」。此片和「發達之人」一樣，同樣於農曆年初一上映。預計此兩緯頭片，新春內是不愁賣座不好。

夏台鳳鄒森之戀 是做戲還是巧合

本報駐台記者司馬芬

夏台鳳與名小生鄒森之戀，已由傳說成爲事實，儘管有人問到他們時，雙方都笑而不答，你看我，我看你，可是有些公開場合，他們都是成雙成對的出現，這包括了演電視劇，拍電影，參加晚會與應酬，尤其近年來，許多邀請者，都希望他們雙雙參加，這情形，與柯俊雄、張美瑤戀愛時差不多。因此，採訪娛聞的記者，也常喜把他們寫在一起。

記者最近一次見到這一對，我們付隨便聊一陣，談到「戀間」，鄒森似乎面皮比較薄，不好意思多說，倒說因工作關係，湊在一起而已。夏台鳳就不同了！不斷的誇獎鄒森，說他眞是一個「老好人」，一個很規矩的男人。

夏台鳳的誇獎，直樂得鄒森笑口大開，眼睛笑成一條縫。

鄒森之會如此開心，當然是知道「有希望」，所謂「贏得紅顏知己」，當是得意的。

這一對究竟是做戲還是眞的巧合在一起？根據記者深入打聽，已有十分之七的可靠性，在他們，男的僅是被動，女的則是主動，小姐喜歡一個人，當然是簡單的了！

夏台鳳與鄒森，最初都是台灣一家公營片廠的同事，由同事而同演，常在一起，感情自易增進。到現在，鄒森還不敢大大方方的表示他愛夏台鳳，主因還是他與夏的過去男友很熟，奪人之愛，這當然是不大好意思的。

茉莉姬絲蒂 放棄一段情

看過「一段情」的試片，覺得它最成功之處，是拍出了十九世紀英國田園式貴族之家的一種風味，雖然是淡淡的，像一壺冲了三、四次開水的龍井茶，味雖淡，但使人覺得有多少回甘。

這是符倫比亞影片公司發行英國風格影片，由藝術派大導演約瑟羅西執導，本港有一派影評人對此公是讚得天上有，地下無的。「一段情」由影后茉莉姬絲蒂領銜主演，飾英國望族女兒瑪莉安，踏一個十二歲的小男孩杜明尼吉居間扯綫，與個農亞倫畢斯搭上了，每週苟合二、三次之多，瑪莉安本身亦具門第之見，終於捨棄心上人，而嫁作子爵夫人去了。

本片英文片名直譯是「居間奔走」、「居間扯綫」的意思，因此，童星杜明尼吉在片中佔戲甚重。

也許是外國中年以上的人喜歡這一種有多少懷舊意味的影片，因此，「一段情」榮獲一九七一年度康城國際電影節大獎，大獎者，冠軍獎是也。

「一段情」合演者有老牌女星瑪嘉烈禮頓，「爵士」銜演員米高烈莒里夫等，影片在英國諾福郡拍攝。

今日電影

戲院	片名		
利舞台	盲俠智多星	（西）	**
豪華	人細鬼大	（西）	***
樂聲	色情響尾蛇	（西）	**
京華	龍虎群英	（西）	***
東方	碧血長空烈士魂	（西）	**
紐約	鹹濕師傅	（西）	*
京都	辣手神探奪命槍	（西）	***
新都	心酸酸	（國）	（未評）
總統	色情女監獄	（西）	**
娛樂	大地龍蛇	（國）	（未評）
明珠	驚天動地	（西）	**
麗都	金玫瑰	（西）	**
皇后	新魂歸離恨天	（西）	（未評）
百樂	諜海密碼戰	（西）	（重映）
東城	綠野尋春	（西）	**

秦祥林拍騙術大觀 三天戲賺到七千元

秦祥林第一次在李翰祥執導的片子「騙術大觀」演出。他是個外型很不錯的小生。自離開國泰公司之後，片運因而亨通。

離開國泰的初期，他害怕每一月失去了固定的收入，對於生活有一定的顧慮。現在却證明他當時的心理負担，確屬多餘。

李翰祥拍「騙術奇談」時，演員表上有張冲。但當他拍「騙術大觀」，張冲正到台灣拍片。於是，他覺得在男演員中，秦祥林是一個人材。

在「騙術大觀」開拍前，李翰祥便邀秦祥林參加此片的演出。

今天，拍一部片，秦祥林取酬多少，先不去說。但是，拍「騙術大觀」時，只有三天戲，李翰祥給予他的片酬，據說却是七千元。

拍三天戲，賺七千元，平均每一天是二千多元。如果是每一天都能有這一類片拍的話，收入倒是極爲可觀了。

李翰祥雖是初導他的戲，對他的評價倒不壞。開拍「騙術大觀」一片，已經拍竣多時，原定映期是在元旦，後因「秋決」的映期接近了元旦，結果「騙術大觀」延至農曆年初一推出。

密鑼緊鼓

驚天動地，可映一年

「驚天動地」，原擬放映三個月，現在一月祗幾天，收入約七十萬，能否捱足三月？誰也不敢擔保。不過，事在人爲，自己的戲院，連映一年，亦可辦到。

紀實如要做醫生

現年九歲的杞寶如，七歲已開始在銀光幕上露面。現讀小學三年級。她表示將拍片所得的錢儲蓄起來，將來讀大學，做醫生。

這是說給外公外婆聽的話吧！

甄珍八面玲瓏

甄珍在李翰祥的「騙術大觀」中，以戲中戲演出平劇，這是甄珍表演平劇的首次。

甄珍到了今天，還不八面玲瓏麼？

李湘做菲林夫人 愛兒女成了罪人

天下間，決不會有不愛兒女的母親。

但李湘因疼愛兒女，竟成爲罪人！

李湘，演風塵戲最爲突出，在「心酸酸」一片，她嫁到農村去，由於不甘寂寞，又在性情古怪的家翁逼迫下，忽然丟下兒女，去到城裡去，爲了生活，她做過舞女，做過酒女，後來被風流財主韓甦藏之金屋，做了個見不得光的「菲林夫人」。

因母愛驅使，她偷偷回鄉，看看女兒紀寶如，及兒子杞光龍，卒於毅然決定，甘受家翁崔福生的辱罵毆打，祗要取得兒女撫養權，即使同聚一個月也好。

不幸的是，這一聚更大悲劇釀成了！

在「心酸酸」中，李湘的表演，李湘的遭遇，即使鐵石心腸的人也會下淚！

查理士布朗臣 獲最佳男星榮譽

美國演員查理士布朗臣，他奇怪得很，在本土卻不大受人歡迎。可是，在歐洲及遠東，竟然瘋魔了不少影迷。查理士布朗臣最初寂得很厲害，但後來他漸漸紅了起來。在美國曾拍過許多影片，惟始終不受人注意。自轉去歐洲後，便受到許多人的歡迎。

查理士布朗臣是一位很有演技的明星，最近路透社舉辦一項最受歡迎的影星，而他竟與辛康納利齊名。即是說辛康與他同樣有叫座力。這次民意測驗，是在六十個國家舉行。這次的投票，是在世界影都好萊塢舉行。該得獎者將於二月六日接受紀念的頒獎。現在查理士布朗臣獲得如此榮耀，眞是難得之至。他最近的作品是「龍虎群英」，目前仍在上映，但票房紀錄，已上升到近八十萬的數字，剛告三個星期。由此証明查理士有大量的影迷。

星星小記

董萍演戲不爲享受 祇欲過更多人生活

新星董萍，曾在太牧的片子露面的，因爲面孔很好，又能演戲，杜寧便邀她在「發達之人」戲中演一角，演的是陳浩的妹妹。

董萍雖在國泰訓練班尚未畢業，但她因自少便愛演戲，在學校更常參加話劇演出，所以她頭一次拍戲，便得導演賞識。現在，她被邀在「發達之人」作第二次露面，杜寧也說：「這位小妹妹的確是一塊演戲材料。」

董萍並不屬任何一間公司的演員，由「國泰」一出來，她就以自由身拍片，但因並未在電影圈內沒多久，所以對這個銀色的圈子十分陌生，人家請她拍片，都因她在「無敵鐵沙掌」裏有不俗的演技，絕非她的交際手腕出色之故。

平日裡，董萍很少出來活動，直至今日，她認識的電影界中人只有幾個，間中，祇有和胡茵茵一起，喝下午茶及逛公司，怪不得她想到胡茵茵一旦飛往韓國拍片，她便更形孤影單。

董萍曾表示，她選電影演員作終身事業，並不是因爲做了明星便有很好的享受，而是拍片後，可嘗試作任何人物，過些別人的生活。其實，董萍的父母一向望她做一個女教師，因個性使然，她決違背父母的命令，選做演員，由於她演戲頗有成就，現在父母也同意她做明星了。

拍了「發達之人」後，她認識了很多影圈中的前輩，如趙雷、高寶樹、韓英傑等，亦是拍這部片後，方才談得來的。

她喜歡這個圈子裏的人和事，覺得每個人都生活的很是開朗，很是開心。由於入這個圈子的時間不久，一切人和事全不熟悉，所以，她祇能看到演員們，生活的愉快，開心的一面。

像董萍這年紀的女孩子，她有這樣的思想，一點也不出奇的。

娛樂

幕前閒話

金玫瑰題材舊 有頗多犯駁處

**中日戰爭的間諜鬥智，那似乎已不是個時尚的題材，「金玫瑰」不但是這類電影，而其取材於人們都相當熟知的故事，那更是本片「先天不足」的因素。

李麗華扮演女間諜頭子，那深沉的智慧和萬千的儀態，可說不作第二人想。此外，扮演機智功力悉敵的少佐吉田，那副陰森臉孔，也很突出劇中人的性格。本片除了這兩個角色外，其他都不過爾爾。

導演營造氣氛還有功夫，在戰爭的大場面上出出現破綻，那是不能苛求的事。但本片最大的缺點，則是在金玫瑰化身爲日本女間諜混入敵陣，將軍事情報暗中通知游擊隊的過程中，有頗多犯駁之處，例如由本司令發現金玫瑰將字條交給賣花女，暗中跟踪時，看到賣花女在神廟中傳遞給游擊隊長，因而使賣花女與游擊隊長成擒，苦打逼供，而金玫瑰卻能置身事外，何也？

情報傳遞的過程寫得不夠清晰，也就損失幾分劇力。此外，游擊隊方面甚麼時候才知道他們發號施令的領袖金玫瑰就是冒充日本女間諜的李麗華，這裡也交待不清，到最後一場戲，游擊隊在山谷兩旁密集火力，要殲滅狹路中的日軍，而金玫瑰仍能在火海中安然逃出，回到游擊隊高唱凱旋歌的大隊中，那也是難以置信的事。（風）

幕前閒話	
不必看	*
可以看	**
還好看	***
很好看	****
極好看	*****
不可不知	

茉莉姬絲蒂在「一段情」中的扮相

樂宮·紐約·大華·國泰·樂聲·麗聲·利舞臺·海運·京華·新聲·皇宮·百樂門

今天四場 兩點半 五點半 七點半 九點半 早場加映 東方公司 香艷紀錄片之王 日本浴沐奇觀 兒童不宜 全部七彩 冲凉百態 盡入眼簾 個個裸女 幕幕洗澡 永遠春光 腦滿浴池

今天最後四場 12點半 兩點半 五點半 七點半 歐洲色情巨片 兒童不宜 鹹濕師傅 THE SONG OF THE RED RUBY 今晚九點半優先獻映 鐵虎將 李查夫賽克 金冠今早十點九國語七彩巨片：難忘的人

最後今天五場 大膽香艷巨片 夏勞列尼斯·麗美瑪莉亞 聯合主演 色情響尾蛇 分分秒秒 驚心動魄 場場香艷 幕幕怡神 七彩 闊幕 兒童不宜觀看 明天獻映 荒司鳥計 唐機龍 英國四大笑匠 樂聲 麗聲

利舞台 四場 海運 五場 卡路馬 金像巨星 盲俠智多星 兒童不宜 全港一致好評

狂滿第三週 日日五場 阿倫狄龍 查理士布朗臣 三船敏郎 金像大導泰倫斯楊 龍虎群英 REDSUN 大劍客遇神槍手 穿心劍鬥奪命槍 七彩壯麗濶幕 不宜兒童觀看

最後今天五場 環球公司 從頭到尾 分分秒秒 波譎雲詭！ 格力哥利柏 蘇菲亞羅蘭 七彩 闊幕 諜海密碼戰 明天獻映 飛天女大盜

寶石·觀塘·荃灣 皇后·文華·皇都 聯邦·新都·京都·嘉禾·百老匯 新華

今天首院五場 美國國際公司文藝巨片 新魂歸離恨天 Wuthering Heights 皇都今天休息 明天藝霞歌舞劇團

今天四場 七彩哀艷文藝片 心酸酸 紀寶如 李湘 崔福生

今天五場 邵氏武俠巨片 大地龍蛇 金漢 李麗華 主演

今天五場 七彩間諜戰爭片 金玫瑰 李麗華 湯蘭花

聯邦 祇映今天 無敵萬能車 最後今五場 一段情 兒童不宜觀看 Big Doll House

連滿一週 天天五場 綠野尋春 HANSEL & GRETEL 影迷看過人人話夠味

狂滿第四週 今五場 辣手神探奪命槍 Dirty Harry 奇連伊士活 新華 今晚午夜場：哈囉拜拜

今天四場 利銘出品 李麗華 湯蘭花 金玫瑰 何藩 李嘉 合演諜戰片

明珠立體戲院 倫敦·黃金·亞洲 東方·凱聲 豪華·快樂·金門

立體電影 人人都睇一次 驚天動地 CINERAMA

今天全綫五場獻映 國華·觀塘·美麗宮聯映 是一部充滿爆炸性的電影 金漢 李麗華 快人快事！敢作敢爲！

今天全綫五場 國都·太平·永華聯映 民國初期的東方〇〇七 金漢 李麗華 除暴 劇懲 地痞 誅 土豪

絕早滿瀉 聯合公司 十二點半加映 美國激烈空戰巨片 尊非力羅 當史勞 主演 世界大戰空戰 英德兩國空軍王牌 驚天動地可歌可泣七彩

金門 今天四場 色情香艷 神秘巨片 世界色情市場

第四週！ 兩院五場 好評如潮 人細鬼大 兒童不宜 威震四方

今天五場 李湘 紀寶如 崔福生 李冰 張玉璇 心酸酸

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段（大字四個 小字卅四）每天三元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二五四九五．二二三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三三零七．七三零七八
（三）彌敦道零零零號東英大廈二零三室記者秘書處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）
（五）油蔴地上海街三九號老實公司
（六）九龍城龍生周生生金行（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三六二號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三三至三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至一零一號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路一號E）

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

洋樓廉售　**印買印住**　**花園洋樓**　**荃灣洋樓**　**新樓租售**　**安豐大廈**　**洋樓租售**　**吉樓廉售**　**車房出售**　**洋樓租售**　**出售**　**建成樓售**

雲峯大廈 B座1800尺 租2500 售30萬 電話二二五 零六四一 請 呂小姐

華寶工業大廈 每層11,000尺可分二單位 四面單邊 72年三月完成 售價特廉 每尺30餘元（葵涌和宜合道梨木道口）洽購電話：H—247296李 或 0—219970黃

唐樓出售

旺角舖位 砵蘭街近旺角道七十面積一千尺 生意適合建材木料及吉時交易 八六三九二七K電洽 ·K售園建○角

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據請到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

仔	灣	中區	九	龍
400	405	77	552	562
4005	4006	79	608	6505
4008	4016	81	651	7002
4019	4021	89	702	7710
4022	4023		751	7552
4023	4030		7668	7669
4041	4044		7769	7782
4045	4046		7880	8860
4060	4062		8990	9002
4065	4065		9012	9023
			9923	9934
			9945	9956
			9967	9978
			9989	9999

二樓租售　**吉售**　**旺舖租售**　**旺舖租售**　**唐樓吉售**　**新樓廉售**　**交吉唐樓**　**洋樓出售**　**吉樓平售**

招租

寫字樓租（香港）　**平樓出租**　**特大樓房**　**寫字樓租（九龍）**

荃灣舖位租 橫門閣樓舖位數間平租每呎佰餘至七百呎三佰餘至七百元 租金捷足先得 灣近恒生銀行德 華街40號看洽或 電0—406754黎

肉食爐租

尖沙咀舖　**洋樓梗房**　**小閣出租**　**工廠出租**　**徙置工廠**　**洋樓出租**　**商用地下**　**旺舖招租**　**發財舖位**　**分租** 大角咀手工場 九龍 知租 936679·分　**唐樓出租**　**酒店式房**

高級廠房平租
地址：觀塘偉業街
面積：三樓至九樓每層一萬二千呎
租金：每呎四角五分
優點：柱少樓高十二呎交通方便
洽商：電話 K 422231—5

出讓

士多廉讓　**機器廉讓**

農場平讓　**工場急讓**　**凍肉店讓**　**土瓜灣道**　**旺舖急頂**　**士多招頂**　**球檯出讓**　**西環旺舖**　**土瓜灣道**

紙品廠廉讓 茲有紙品廠連機器廉讓，可洽：電話：K二七○八七

聘請

擴音工作　**即聘校役**　**請什工**　**聘請教員**　**誠聘教師**　**聘請幼師**　**誠請職員**　**手袋請人**　**五金製品**　**大廈管理員**

急請男性　**請電話生**　**業餘兼職**　**聘請司機**　**招請帶位**

待聘

增聘職員　**津校書記**　**聘職員**　**聘女校工**　**聘女校工**　**業餘司機**　**稅帳**　**陳氏會計服務**

徵求

中大皇仁　**升中補習**　**專門報稅做數**　**永不脫膠圖章**　**女友**　**互助女友**　**兄妹徵婚**　**徵舊電視機**　**婚姻**（政府註冊）　**徵求女友**　**誠意徵婚**

遺失

啟事遺失　**遺失聲明**　**通告遺失提貨單**　**聲明**　**聲明**

遺失聲明　**聲明**　**聲明**　**聲明**　**遺失聲明**

尋訪

高瑞生　**尋妻馮頌琪**（U.S.A. MAY 見字覆 强宇）　**尋車 柯士甸**

商業

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南（台灣 菲律賓）
日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留
航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角厚創興銀行大廈六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584K308513
（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

萬能角鋼　**新亞電視公司修理**　**百葉窗簾**　**燙金利是**　**雪櫃噴油**

修理電視

台灣九天豪華旅遊 包括入台證·僅收 HK $1,450
星．馬．泰．印尼旅遊團 包括全程簽證 HK $3950.
台灣．韓國．日本聯遊 特價2,950．二月15出發 海華旅運社
台灣．越南．印尼．泰國．日本
入境手續．特價機票．大道中七四號皇后大廈八○七室電話H二二九三三八H二四五二九六

總統呢絨公司 英國名廠呢絨 保證貨真價實 香港德輔道中李寶椿大廈地下七號

雷達電解　**打字機**　**影印機**　**油印機**　**地址機**（中建）　**平打字機**

專改西裝

泗興五金號 大量日本21.22.23.24.25.26.27.28.29.30號豐質光純軟鋼纜綑片。歡迎廠商打購各款尺碼價廉貨靚，隨意選擇厚薄，來電即剪，絕對準時，專車速送或數量多少無任歡迎，敬希留意定購電話：
K—921852 九龍大角咀博文街21號地下
K—924635 九龍大角咀加善街12號地下
K—926457 九龍大角咀博文街22號地下

美國房地產投資指南 美國房地產投資顧問司徒亮編著 讓你知道：本小利大·穩健致富之道· 附回支票港幣式元，即郵寄上。 德成代售 香港灣仔理華街14號 TEL: H-776220. H-765725.

包睇大錢

30元修理電視 連工包料 K801248　**比國臭丸**　**鑽金**　**酸枝檯椅**　**實賣打字機 計數機 收銀機**　**加工啤壓配件**　**軒麗專改**　**台灣產品貿易機會**

汽車買賣

高價買車　**捷榮車行**

招生

55年領先

德信烹飪學校 專科大厨五位長駐訓練下列厨師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒（電話索取簡章 免費寄到）彌敦道477號二樓索章電話 K308062 校長：鄧之 F.C.F.A.LONDON

曾益膝授

哥林比亞無綫電學校首創 無綫電及電視工程實物函授科 及日夜新班招生
函授科由學校發給學生一部收音電視機器材携回家中實習選時返校上課學費15元隨時報名入學索章電K862483K789115K864989。即免費寄上。校址九龍保安道20至24號歡迎到校參觀

麗武拳社

天主教　**寄宿生**　**80元寄宿**　**電鍍**　**招寄宿生**　**投考工專**　**函授會計**　**英人教授**　**燒製彩碟**　**中文打字**

航海 報務三副 無線電科 觀德電專 輔導落船就業 太子道186—8 招生K812552

全完夜中學　**致富工藝**　**解決兒女管教困難**　**留美女師**

香港實科語言書院 安德烈博士主理·即招日夜新班·電話：858440
英文拼音·英語會話·日文·法文·西班牙文·GCE班·打字·簿記·籌文·國語·珠算·出入口文員班·電腦專科班·TOEFL·信扎·
旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）
旺角彌敦道595號創興銀行大廈5樓電話：859364

搬運

國際酒店訓練中心　**青年會鍋爐管理**　**青年會社交舞**　**青年會英文簿記**　**實用商科**　**初學縫紉**

福來搬屋公司 H-710725·K-319845 來往港九 取價公道

大新搬屋 九龍：858212 香港：476992 三十元

興隆搬屋

中聯搬運公司 專門搬屋 H-717922 708973 K-315656 850620

立榮搬屋公司 港723002 九888434·308818 老經驗 三十元 信譽好

安全搬屋公司 九675872·672704·444566

立勝搬屋公司 港：772755 773544 九：848810 885280

大利搬屋

啟事

信豐兒童習藝所

領金　**領金**　**梁氏宗親**　**梁氏宗親**　**永華藥行**

醫藥

訪尋業主　**痕癢丹**　**婦科 戴美德**（是否有孕 即日解決 安全無痛 如不見效 原銀奉還）　**外皮 朱約翰**　**尿病**

百年老牌大佛腸胃丸 電話 九六一○四八 九一二九○八 九七三三○二 三六六○四四

好痕呀 黃伯 皮膚病　**尿毒道炎症 鍾茂生**

許仁補腎丸一粒搞掂 頻頻尿病　**痔 黃東修**　**伍青劍 血癬**　**尿病**　**白蝕 毒症**　**蔡德芬 耳鼻 喉 頭瘤 核瘿**

婦科 黃素珍　**婦女福音 月信寶**　**月信寶 簡鳳嬌**

謝俊 尿病　**虫**　**陳中武**　**馬寶來 尿毒症病**　**黎德民 風濕**　**羊叫**　**立刻定喘止咳永不復發 喘 哮喘 咳 久咳**

美德整容所 雙眼皮 隆鼻 狐臭 痕疤 巴黎新法治療

李靜波 哮喘斷根　**招梓康 骨節炎**　**善補靈藥**　**許仲濟 腸氣**　**女醫李慧賢 痔**　**廖仲鵬 頭暈**　**虛弱**

美西岸碼頭罷工後 空運貨物顯著增加
繞道東岸及加拿大海岸亦多 增加運費大部份美商充分担

【本報訊】美國西海岸廿四個港口碼頭一萬三千餘人，於本月十七日恢復總罷工，使港美貿易，大受障碍。

據有關貿易商說：美國是港貨出口貿易的最大市場，佔港貨輸出總額百分之四十一，其中有百分之卅是由美國西岸入口，所以美國西岸碼頭罷工，對港貨去銷影響甚大，現在美國東海岸方面碼頭工人又醞釀於冷卸期滿後，下月舉行罷工，如果實行，更不堪設想。

昨據三藩市方面電告：美國西岸碼頭勞資雙方已同意恢復談判，將在本月底星期一以前舉行，本港廠家及出口商盼美國政府當局能出面調停，以解倒懸。

查在美國西岸碼頭工人恢復罷工之前後，本港輸美貨品，許多已繞道美國東岸運往，最近數日，且有不少貨品改付加拿大或墨西哥轉往美國西岸，由港空運美國西岸貨物，亦顯著增加。但不如去年九月至十一月間之擠擁。

由於美國方面好價，彼邦入口商獲利較深，所以所增加之運費大部份彼邦入口商已充分担。

又據透露：自美國西岸碼頭工人恢復罷工後，彼邦入口商開來辦貨之訂單，已顯著減少，但尚未聞有取銷訂單情事，目前由港空運美國西岸之貨品，絕大多數爲輕巧貨，如：假髮及紡織品諸類。

據美國合港總商會主席兼美國太平洋遠東輪船公司董事長莫遜表示：美國國會將擬定新法則，來防止這種損害美國出入口的事件。香港出口貨中百分之四十一是輸往美國的，由於西岸港口罷工，這些港貨必須航空運去或轉由東岸經加拿大或墨西哥轉國家入境。港貨因此運費平均增加百分之三十，貨物抵美日期約延遲二十日。

莫遜認爲這種不便，多少會影響港美貿易，但不致於有取消訂單那麼嚴重。

莫遜還提到一點，港貨去美的都不是笨重貨物，尚能轉由空運。但美國出口貨中就有大量非用船運不可的貨物，如稻米、黃豆、小麥、機械、鋼鐵之類，轉由其他港口出貨，費時失事，影響美國本國出口甚鉅。

美國西北口岸的貨物，現已由加拿大港口吞吐出入，西南口岸貨物由墨西哥或經奧運出入。莫遜表示幸而航行西岸各港口的輪船公司在三年受過教訓以後，多已偏重使用東岸，及墨西哥灣的港口，所以損失未見過份嚴重。

供應續呈充裕 鮑魚市價回落
台灣雪耳市銷仍暢行

【本報訊】在供應較豐之下，日本新鮑魚做勢從高峯回落，出口客最近對罐頭鮑有扯購，成價微扳，多菇和雪耳一片發行。

日本新鮑魚近期供港續增，且其價在前些時站於較高水平，於是成價顯著回順，其中大只貨每担約跌了四至五百元，中、細只貨每担約跌八百元至一千元不等，後市尚難企穩，計日來成出之日本不蔗鮑八頭，每担二萬零八百元，五十五頭吉品鮑則成一萬二千五百元，五十三頭船泊鮑則成一萬一千九百元。

墨西哥罐頭鮑魚，近來轉銷活躍，刺激市價搖好，四打庄每箱由五百四十五元升至五百五十五元成出五百罐，現市一般搖至五百六十元，其他地區如澳洲貨每箱三百九十元至四百元，日本貨四打庄每箱按八百廿元，市況較靜。

多菇，當銷時期，但一般握有不弱，價格站穩，日本花菇每担五千三百元，厚菇成三千八百廿元，花并菇成四千一百三十元，普通并菇則成二千九百七十元。

雪耳，持盤甚堅，本地客對特級貨扯納頗勁，台灣特級雪耳每担堅成五千五百元，一級貨成五千元。

每日股市

股市交投續增 走勢先好後軟
尾盤與前市比較起跌並不大

【本報訊】股票市交投雖續增加，但行情反覆，走勢早揚晚挫，尾盤價多比前市略低，但相差不大。成交總值爲五千二百四十九萬元，恒生香港指數報三三五·九一，比前市之三三四·九五，升〇·九六。又遠東指數報一六二四·〇四，比前市之一六三六·三一，跌一二·二七。

九龍巴士宣佈派中期息每股九角。

在行市普遍小回中，青洲英坭一枝獨秀，以四九元收市，價升二元。此外，怡和、南聯及仁孚均見微升。

遠東分類指數與前市比較如下：公用類跌二三·八，地產建築類跌一二·五五，工商企業類跌一四·一八，倉塢類跌二九·三八，酒店類跌七·五一，紡織類升一七·八四，投資類跌一三·六二，橡膠類升四·五四。

在成交總值五千二百四十九萬元中，計：香港佔一千三百六十二萬元，金銀交易所佔七百二十四萬元，遠東佔二千五百八十五萬元，九龍佔五百七十八萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二五八·〇〇	二六二·〇〇	二五八·〇〇
（英倫登記）	二四〇·〇〇	二四四·〇〇	二四〇·〇〇
東亞銀行	一九九·〇〇	一九九·〇〇	一九九·〇〇
會德豐	二二·一〇	二二·三〇	二二·〇〇
亞洲航業	八·三〇	八·三〇	八·三〇
九龍倉	六五·〇〇	六六·五〇	六五·〇〇
均益倉	一〇〇·〇〇	一〇一·〇〇	一〇〇·〇〇
太古船塢	一六·七〇	一七·二〇	一六·七〇
黃埔船塢	一八·六〇	一九·一〇	一八·六〇
置地	三六·七五	三七·五〇	三六·七五
信託	三·八七五	三·九二五	三·八五
聯邦地產	二·七二五	二·八〇	二·七五
崇豐	二·二五	二·二七五	二·二五
金門	三七·七五	三八·五〇	三七·七五
捷德隆	一〇·〇〇	一〇·〇〇	一〇·〇〇
保華	九·二五	九·二五	九·二五
鋼業	六·七五	六·九〇	六·七五
四海	五·七〇	五·七〇	五·六五
青洲英坭	四九·〇〇	五〇·〇〇	四九·〇〇
港機工程	九二·五〇	九三·〇〇	九二·五〇
大酒店	四七·五〇	四七·七五	四七·五〇
永高酒店	一〇·二〇	一〇·三〇	一〇·二〇
凱聯酒店	六·七〇	六·七五	六·七〇
帝國酒店	四·一〇	四·一二五	四·一〇
帝后酒店	三·七〇	三·七〇	三·七〇
美麗華酒店	一〇·四〇	一〇·四〇	一〇·四〇
海港	一三·七〇	一四·〇〇	一三·七〇
油蔴地小輪	六四·五〇	六五·〇〇	六四·五〇
天星小輪	二九·四〇	二九·四〇	二九·〇〇
香港燈	三九·二五	四〇·二〇	三九·二五
九龍燈	三八·七五	三九·七五	三八·七五
（股權）	一三·六〇	一三·九〇	一三·五〇
中華煤氣	二四·一〇	二四·三〇	二三·八〇
電話	四三·五〇	四四·二五	四三·五〇
九巴	六〇·五〇	六一·五〇	六〇·五〇
中巴	三七·〇〇	三七·五〇	三七·〇〇
電車	二五·七〇	二六·二〇	二五·七〇
聯合企業	八·〇五	八·一〇	七·九〇
和記企業	三六·二五	三七·〇〇	三六·二五
（優先股）	二二二·〇〇	二二二·〇〇	二二二·〇〇
和寶	六·四〇	六·四五	六·四〇
和記地產	六·三五	六·四五	六·三五
屈臣氏	七五·〇〇	七五·〇〇	七五·〇〇
生力啤	七五·〇〇	七五·〇〇	七五·〇〇
牛奶	九九·〇〇	一〇一·〇〇	九九·〇〇
太古實業	一八·六〇	一八·八〇	一八·六〇
連卡佛	三〇·〇〇	三〇·五〇	三〇·〇〇
永安	三七六·〇〇	三七六·〇〇	三七四·〇〇
先施	一五·六〇	一五·六〇	一五·六〇
瑞興	五·八〇	五·八〇	五·八〇
太平洋	七·一五	七·二〇	七·一〇
莊士傢具	三·九五	三·九五	三·九五
怡美	九·二〇	九·二五	九·一五
船務	六·二五	六·三〇	六·二五
利護家	四九·〇〇	四九·〇〇	四九·〇〇
淘大	五四·〇〇	五四·〇〇	五四·〇〇
環球電子	五·七五	五·七五	五·七〇
怡和	四七·二五	四八·七五	四八·〇〇
寶利	二三·九〇	二三·九〇	二三·八〇
仁孚	一〇·三〇	一〇·四〇	一〇·三〇
信昌	九·三五	九·五〇	九·三〇
橡膠信託	一二·八〇	一二·八〇	一二·八〇
新馬	一一·五〇	一一·五〇	一一·二〇
聯紡	二四·七〇	二五·〇〇	二四·七〇
南聯	一八·〇〇	一八·一〇	一七·五〇
遠東	一八·四〇	一八·六〇	一八·四〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

糖市走勢仍穩 幼砂交投較多
國際行情昨榮辱互見

【本報訊】本港食糖市情，國際糖價互有升降，但紐約行市回彈之勢較勁，一般心理仍堅穩，交投不弱，持盤依然不變。

太古粗砂糖行持盤每噸一千二百八十元，部份搖一千三百元但無實際成交，四星幼砂每担七十九元，SG幼砂本月柯打出貨以每担七十七元成五百包，SGB幼砂七十六元，太古糖局部見暢。

日本幼砂花貨複有交投，三月份花貨堅成每担七十七元碼頭交收共成四百包，本月份交貨仍成七十六元，但扯納不及花貨暢活，日本棉白砂復有放盤，每担八十三元碼頭交收綜合成一千包，在二至三月付貨。

北越中粗砂轉手貨續穩，稍沽放，碼頭交收每噸以一千二百廿元成卅噸，倉交貨以一千二百廿元及一千二百卅元綜合成二百噸，據說是有卅天以上倉期者，每担現沽七十四、五元，無甚成交，糖商指出：現時本港存糖以北越糖佔大部份，因此，有些貨主獲利後可以放出部份倉貨。

國際原糖價格倫敦現貨每噸七十七鎊，跌一鎊，三月份七十五鎊點七零，跌二鎊點二零；五月份七十五鎊點七零，跌一鎊點七零，八月份七十三鎊點五零，跌一鎊點二五，紐約現貨每斤八點二五美仙，升零點一五美仙，三月八點四零美仙，升零點三三四美仙，五月份八點三三六美仙，升零點三三美仙，七月份八點二五美仙，升零點三四美仙。

本港金鈔外幣行情表

一月二十日（星期四）

項目		價格
（九九K金）	開市	323·375
	收市	323·125
	最高	323·500
	最低	322·500
（美鈔）	大鈔	5·6450
	普鈔	5·6375
（美電）	最高	5·64875
	最低	5·64625
（通天單）	最高	5·6425
	最低	5·6400
（日元）	大紙（萬計）	179·500
	細紙（萬計）	178·750

（雜幣）	
正鎊	14·43
埃及鎊	7·00
澳洲元	6·70
加單	5·60
加元（大）	5·595
加元（小）	5·585
菲幣（大）	0·84
菲幣（小）	0·8325
大坡紙	1·960
細坡紙	1·950
新勞啤（百計）	50·00
葡幣（每元）	0·98
西德馬克（百計）	174·25
法國新法郎（百計）	108·00
瑞士新法郎（百計）	144·50
泰幣（百計）	27·00
台幣（千計）	122·50
新金邊（千計）	30·00
仰光（百計）	32·00
西貢紙（千計）	14·80

港紗期貨賣盤 局部恢復開出
十支A紗一〇六〇元

【本報訊】基於棉花價格猛漲，港產棉紗價格，部份昨已開始調整提高，而首先調整的係以十支A級紗爲主，每日調高的幅度爲二十元。

據棉紡廠商消息：由於棉花價格近日的不斷猛漲，港紗生產成本大大增重，故不能不將價格調整，現時調整首以十支紗爲對象，每包比前升廿元，包爲一、〇三〇元到一、〇六〇元高價，幼支棉紗，因個別紗廠情況不同，價位距離亦大，故價格的調整亦較參差，有些比前升十元，有些暫時不變，不過有些紗廠昨仍未恢復開盤。至於昨日開出的十支A級紗期貨賣盤，仍舊原價接訂，不過，對於太遠期的訂單，紗廠暫時尚未敢接訂。

巴基斯坦棉紗，因新貨沖湧，市情轉淡，惟以訂價報漲，且港產棉紗價高，故一般對後市貨價多看好。

昨日行市，港紗十支A級貨每包爲一、〇三〇元到一、〇六〇元，廿支A級貨一、一七〇元到一、二〇〇元，B級貨一、一二〇元到一、一六〇元，卅二支A級貨一、四〇〇元到一、四五〇元，半精梳一、五〇〇元到一、五五〇元，四十支A級貨一、五〇〇元到一、五五〇元，半精梳一、六〇〇元到一、六五〇元，全精梳一、六〇〇元到一、七五〇元。巴基斯担十支鱷魚八二〇元，無綫電台八二〇元，十二支電話機八九〇元，皇冠八四〇元，廿一支電話機九七〇元，太子八九〇元。

外圍行情起跌不大 本港金市一片牛皮
尾盤三二三、一二五

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報四五·八七五美元（升兩仙半），瑞士入價報四五·九〇美元，出價報四六·〇五美元（入價升五仙，出價乙式），巴黎報四六·一九美元（升三仙）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·五七九七美元（漲兩厘），美告老士報二·五八〇六美元（漲一錢七厘）。

本港金市，昨日上午開市報三二三·三七五，最高報三二三·五〇，最低報三二二·六二五，收市價三二三·一二五，息價訂加貼息九角六分，上牌現貨交收共二千四百両，公價定三二二·五〇。

下午開市報三二三·一二五，最高報三二三·二五，最低報三二二·五〇，收市價三二三·一二五；整日波幅爲一元，前市尾盤爲三二三·二五〇，與昨收市價比較跌幅僅爲一檔，昨日上午開市後一度轉軟，但午後走勢轉好，上落並不大。

美鈔牛皮，大鈔報五·六四五，普鈔報五·六三七五；美電最高報五·六四八七五，最低報五·六四六二五；通天單最高報五·六四二五，最低報五·六四。

日元扳好，大紙報一七九·五〇，細紙報一七八·七五；加拿大紙報（大）五·五九五，（小）五·五八五；勞啤報五〇；西德馬克報一七四·二五；法國法郎報一〇八·〇〇；瑞士法郎報一四四·五〇；台幣報一二二·五〇；西貢大紙報一四·八〇。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦金價頭盤報四五·七五美元，價比前市尾盤跌一角二仙半（尾盤刊在第二頁），又瑞士頭盤入價報昇四五·八五美元，出價報四六·〇五美元，價比前市尾盤跌五仙。

八項外滙牌價 昨日均有變動
美告羅士昨互有昇降

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎、比利時法郎、澳洲元、逐羅乃元及泰國銖均見調整，計調整後之新滙率，加拿大元、澳洲元、逐羅乃元、及泰國銖俱告改低，瑞士法郎、法國法郎、西德馬克、比利時法郎則掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨互有升降，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

加拿大元電滙賣出價由五六四·〇〇港元改爲五六三·六〇港元，買入價由五五七·二〇港元改爲五五六·八〇港元，即每百加元均較前少兌〇·四〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四六·八〇港元改爲一四六·九〇港元，即每百法郎較前多兌〇·一〇港元，買入價由一四四·八〇港元改爲一四五·〇〇港元，即每百法郎較前多兌〇·二〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一七六·六〇港元改爲一七六·九〇港元，買入價由一七四·四〇港元改爲一七四·七〇港元，即每百馬克均較前多兌〇·三〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一〇·四〇港元改爲一一〇·五〇港元，買入價由一〇八·九〇港元改爲一〇九·〇〇港元，即每百法郎均較前多兌〇·一〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一二·八五港元改爲一二·九〇港元，即每百法郎較前多兌〇·〇五港元。

澳洲元電滙賣出價由六七七·八〇港元改爲六七七·六〇港元，即每百澳元較前少兌〇·二〇港元。

逐羅乃元電滙賣出價由一九九·〇〇港元改爲一九八·八〇港元，即每百逐羅乃元較前少兌〇·二〇港元。

泰國銖電滙賣出價由二七·六〇港元改爲二七·二五港元，即每百銖較前少兌〇·三五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·五七九五美元改爲二·五七九七美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇〇二美元，買入價由二·五八〇五美元改爲二·五八〇三美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇〇二美元。

美股市暢成價軟
鋼鐵汽車等均跌

【紐約十九日美聯社電】星期三市況稍弱，降價股多在活躍股方面，但交投尚見暢旺。

杜鋼斯廿種工業平均指數跌二點二六，成九百一十四點九六。在開市時六十六，指數曾一度下跌七點子。

分析家指出市面曾出現獲利回吐，並表示在急升後，此爲正常現象。

跌價股包括工業、運輸類。經紀認爲市況受內部影響。如銀行減低利息率及外資投入等。

紐約証券交易所成交總數爲一千八百八十萬股，星期二爲二千一百零七萬股。

鋼鐵、汽車、金屬、飛機等均跌價，電子通用用及業見升。

紐約証券交易所活躍股票收市時價格：收市價，聯邦國民抵押股權，廿五點一二五，好時年車，卅一，亞米拉達石油，二十點一二五，德納赫斯，十三點八七五，占士華德，卅九點三七五，美國電話電報，四十六點七五，通用電力，六十四，委德赫太空，十二點三七五，泛美航空，十六點三七五，尼斯頓標染，卅六，白朗尼夫航空，十五點八七五，寶嘉治，八點八七五，安培斯錄音機，十點五，DPF公司，十一點七五，控制電腦，五十一點七五。

大馬鼓勵投資 銀行減息半厘

【本報訊】吉隆坡電告：馬來西亞中央銀行宣佈減低利息率，以鼓勵在本邦擴展貸款及投資。

這項在十九日開始生效的措施，旨在使國內的利息率與其他國際金融中心的利率一致。

中央銀行發表文告說：商業銀行最低的借貸率將減少半巴仙，特惠率每年是七巴仙，普通率每年是七巴仙半。

馬來西亞中央銀行建議宣佈：隨着馬星銀行公會理事會及借貸公司協會臨時委員會舉行磋商後，決宜減低利息率，由十九日開始，大馬各商業銀行及有執照的借貸公司可以對在該日起接受所有存欵付予較高的存欵利息。

豆子土產行情 市況一片牛皮

【本報訊】土產豆子市情，雖然局部品種持穩較堅，但整個市勢仍較慢行，由於農曆年關日漸迫近關係，一般補貨又轉呈觀望，實際成交不多。

綠豆，泰國產地新價雖然高站，但惜本地市銷慢淡，進口商持盆不易扳堅，泰國大抱木曲綠每担要八十一元及八十二元，買家吸納細宗，中曲綠七十三、四元，大曲綠昨拆成七十七元，泰國綠豆碎每担廿六元五角碼頭交收共成一百五十包。

黃豆，交投稍活，泰國大尚透黃豆以每担十八元碼頭交收共成三百五十包，價格尚穩，其他地區黃豆四十九元至五十元碼頭綜合成交三百噸，均爲拆銷商補進。

眉豆，美西岸再行罷工，今後美國大粒眉豆供應難保價，執手不願低放，轉手每担拆至一百五十元，泰國中粒眉豆每担七十元，市勢平定。

生仁，上價生仁每担市拆二百一十元，北越大粒珠生以每担一百〇四元交成二百五十包。

菜米，產地來價非廉，但年關日近，用家補貨欠勁，雖然有產地的支持力，但交投尚疏，泰國黃菜米每担廿一元二角及廿一元三角，白菜成十九元二角，均乏進展。

去年世界產米略減 一億九千四百萬噸
本港米價企定昨成四千餘包

【本報訊】本港米市昨日交投仍疏，正式開盤成交者共四千餘包，其價仍企定，計泰國高風大米每担成六十六元，紅鷄爲大米六十二元半，金發財谷仔米六十一元八，高發財米碌仔四十六元，頭三元米碌糯米五十二元八，高鳳大陸日字油粘七十三元、七十一元半，舊油粘六十六元半，角大字絲苗八十三元。

根據美國農業部發表的數字，包括中國大陸在內的世界稻米產量，在一九七一年降低百分之一，而達到一億九千四百萬公噸，這是從一九六六以來，第一次的下降。

去年稻米減產國家有日本、菲律賓、柬埔寨、巴基斯坦和巴西，雖然種植面積稍減，但是美國的產量却有少許的增加。據估計中國大陸的產量爲九千四百萬噸，前一年的產量是九千七百五十萬噸。

非共國家之玉米產量是一億九千三百萬噸，比一九七〇年升高百分之十六，比起一九六九年的創紀錄產量增加百分之十四。北美洲玉米產量上升了百分之三十，一到達一億一千五百萬噸，東歐各國增產百分之十五，產量是一千百八十萬噸。

保持港產品聲譽 研究訂定新法例
設特別牌照制度

【本報訊】爲保障本港產品在海外之聲譽，政府官員與工商界領袖現正研究訂定新法例。工商業諮詢委員會最近成立一個工作小組會，研究管理貨品、玩具及電器品質之特別牌照制度，是否可行，此等貨品係較易受海外人士投訴者。該工作小組會之成員包括工商處官員及工商團體代表。

新計劃之目的，係訂定領牌機構出之貨品之最低安全與衛生標準，同時對廠家之不便與開銷，亦減至最少。原則上，工作小組會一致贊成此計劃，但尚未能擬定最有效之實行方法，因其涉及化驗設備及技術人員。

惠登本報廣告者：電話七三〇七〇八

港督巡視九龍三區

【本報訊】港督麥理浩爵士伉儷，昨日下午巡視九龍三處地區，實地觀察居民生活，工作及娛樂的情形。

港督這次視察行程，範圍廣泛，包括新蒲崗的工商業區，及大角咀區。他看到大排檔，後巷咖啡檔，小販攤檔和中層階級樓宇的實況。

陪同港督到上述各處視察的有民政司陸鼎堂及九龍民政專員黃釗琴。這次視察是港督着民政司署安排的，目的在瞭解九龍各方面實際情形。

麥爵士在新蒲崗視察徙置工廠大廈，並在該區的後巷及擠滿小販攤檔的街道漫步。

新蒲崗人口達二萬人，區內有一千五百家工廠，僱用大約九萬工人。

稍後，港督乘車至大角咀橡樹樓。歡迎者有多層大廈業主立案法團主席李冠球，義務秘書李國維及該大廈管理委員會之委員。

橡樹樓爲一座十二層之住宅唐樓，有六十六個單位，及地下有四間商店，該區之民政主任曾幫助各分層業主組成一個業主聯會註冊爲法團，以負責該樓之保養及管理。

麥爵士探訪其中之一單位，與住客交談，當住客們獲悉該高大而友善之訪客爲港督時，咸感詫異。

離開橡樹樓後，港督在大角咀繁忙之街道上漫步，該區爲一典型人烟稠密之市區，小販，交通擠迫，缺少車位及娛樂場所，及街道骯髒等均爲該區目前之問題。

他又到晏架街遊樂場參觀，該遊樂場娛樂設備爲附近七萬市民，尤其是兒童服務。他又視察新旺角碼頭廣場，由工務司署工程師顧敦禮解釋該處的建築工程已達最後階段，有巴士站，小型巴士站及其他交通設備，爲大角咀及旺角區居民服務。建築完成後，由東街旺角碼頭將遷至此處，以減輕由東街的擠迫情形。

港督麥理浩爵士，昨巡視旺角區時，與一名海鮮檔伙計交談。

徙置處長在電視播講 三合會在徙區滋長

將徹底進行「清潔運動」

【本報訊】香港徙置事務處處長黎保德，昨晚在無綫電視明珠台「每週論壇」節目中承認，該處對控制徙置區的工作已有鞭長莫及之感。因而舉行一項「清潔運動」，作爲對付這些難題的序幕。

黎保德處長透露：三合會正在徙置區中滋長，並喚擺小販不接受合理管制。他表示：這些正是「清潔運動」要清除的污垢之一。他說：對於徙置事務處若干低級職員缺乏完善管理感到有愧。

他指出：大部份新區居民贊同「清潔運動」，因爲那會使他們獲取更優良的居住環境。他說：徙置事務處正計劃重建一些舊的徙置區屋宇，例如石硤尾區等，另一些舊的徙置區屋宇可能會改爲獨立居住單位。

他表示不可能預計何時才能解決居住擠迫問題，他說：並非徙置區居民的居住環境顯得擠迫，數以千百計的市民，好像住在灣仔區部分市民一般，付出昂貴的租值，所居住的情況和徙置區擠迫毫無分別。

當新的徙置大廈建成，這些居住環境有欠理想的市民，將可獲優先遷入的考慮，或者舊的徙置區居民以低的租值遷入。

黎氏透露：目前未有計劃在離島興建新徙置大廈，因爲市區外圍仍有可供利用的土地，一來在離島建築大廈有工程問題的困難，但無論如何，那只是遲早實現的問題，原因市區附近可資利用的土地已感匱乏。

格蘭公司增聘公關客務經理

格蘭公司公共關係部宣佈：委任史博禮爲該公司高級客務經理。

史氏最近由英來港履新，歷任倫敦美國福康彼廣告公司附屬的威爾伯公共關係要職三年，曾負責處理倫敦卜內門化學公司油漆部，英國最大地氈織造公司及紅牌黑牌威士忌酒廠等公共關係業務。

格蘭公司新高級客務經理史博禮

金麗閣酒樓夜總會 昨天開業顧客如雲

位於灣仔洛克道四十二號的金麗閣酒樓夜總會，已於昨日下午六時舉行開幕儀式，隨即正式營業。

金麗閣酒樓夜總會除具夜總會形式外，兼有酒樓特式，每日均備有晚飯及宵夜，由下午五時至凌晨三時營業。除由高美華，樂漱姊妹花，田甜，柔迪，伊華，雷雷，陳保儀等歌星駐唱外，並有菲律賓樂隊演奏，同時每晚備有兩場精彩表演。

該酒樓夜總會，內部陳設，美侖美奐，氣氛優美，配合柔和的燈飾，並有小型舞池及一水吧。昨日開始營業時，到賀嘉賓及顧客，摩肩接踵而至，濟濟一堂，極一時之盛。

火車暫不加價 尖沙嘴總站後年遷紅磡

將添客卡加強服務

【本報訊】據九廣鐵路局長林保演稱：火車票價暫不會調整，明年將至少有廿八節新火車客卡加入服務，以改善在假日乘客擁擠的現象。至於將尖沙咀總站遷至紅磡之問題，則將於一九七四年始能實現。而紅磡至沙田間鋪設雙軌的計劃，港府目前尚未作出決定。

九廣鐵路局局長林保演昨日表示：九廣鐵路英段火車在平常的交通運輸上，目前可謂應付裕如，惟每逢星期日及公衆假期，則市民蜂擁前往郊外，其中尤以沙田搭客最多，鐵路局雖盡力增派車次及加班車，多掛客車卡等辦法仍未能徹底解決擁擠現象，故鐵路局只有俟新訂的客車卡到港加入行走，才能大加改善。

同時，由於與政府經濟預算有關連，九廣鐵路局或擬訂一項擴展業務計劃，除去新訂的廿八節新客車卡外，更希望再多訂購十二輛及新型的機車頭一架，現時外國製的火車客卡市價每輛約值港幣五，六萬元，而火車機車頭每輛則約爲港幣一百萬元，此係一個相當龐大的數字，站在爲乘客服務的觀點而言，這是值得投資的建設。

把尖沙咀總站遷移至紅磡的問題，目前係在積極進行中，因要配合海底隧道建設工程，看情形可能要到一九七四年春間才能實現。紅磡的新火車總站，包括一座乘客車站及一火車貨物車站，佔地約新塡地的三十二英畝。此外，政府將考慮在該處新塡地建築商業與住宅樓宇，碼頭廣場與停車場等設備。

關於夜車加班的問題，林局長認爲目前每日夜車最後一班爲晚上十時半，假期則爲晚上十一時正，平常最後一班乘客寥寥無幾，全綫搭客只得百餘人。若再加夜間班次，預料搭客更少，要鐵路局動員全綫各站之人力，實在是不智之舉。

（又訊）九廣鐵路工人，因不滿其現行的薪制，已將一份抗議書呈交輔政司，要求當局重新考慮他們的薪制。據說：由於鐵路工人所獲得的加薪幅度，比其他的高級公務員有很大的距離，故他們此次要求當局重新調整他們的薪金。

華人基督會新聖堂奠基

【本報訊】香港華人基督會，成立已四十六載，業神帶領人數日漸增加，經十多年之籌劃，於前年向政府購置座落於何文田常樂街與常和街交界之地段，由伍振民則師設計，雅治建設工程公司負責興建，經數月工程現將完竣。該會定本月三十日下午三時正，假座新堂會址舉行奠基典禮。

海外信託銀行深水埗支行定期遷新址

【本報訊】本港海外信託銀行設於九龍大埔南都大厦之深水埗支行，自一九六八年十月開幕以來，以服務週到，手續簡便，深獲該區各界人士稱許，業務不斷發展，原有行址不敷應用。據稱：該行現已購得九龍長沙灣道三十二至二十四一連兩間鋪位爲新址，正加緊裝修中，將於本月三十一日遷往營業。該新行址座落大埔道，長沙灣道及白楊街之交界，地點旺盛，交通便利，面積三千餘方尺。據該分行負責人稱：遷往新址後，將增加人員，添置設備，爲各界人士提供更佳之服務。

黃大仙金菊園茶樓 違例加蓋建築物 徙置處實行驅逐

【本報訊】九龍黃大仙新區一間茶樓，因違反徙置租約，徙置事務處將於今晨九時採取行動，予以驅逐。這是徙置處對新區違反租約的茶樓執行驅逐令的首宗。

該茶樓名金菊園茶樓，在黃大仙新區第十八座，租用四十三及四十五號兩個單位，佔面積約三百廿餘尺，徙置署於年前已發現該茶樓添設蓬蓋，並加建非法建築物，以擴展業務，所佔據的公地竟超過其本身面積五倍多，故於去年曾先後以六封公函向該茶樓提出嚴重警告，着令拆除，詎均置諸不理，徙置處於去年十一月，再給以最後的公函，指明該茶樓因違反租用條例，宣佈中止其租約，該茶樓東主即分別向港督，市政局及徙置處提出反對，並要求收回成命，但均被駁回不准。徙置處決定於今晨九時執行驅逐令，準備將該茶樓的設備擄及

港督（左第二人）巡視新蒲崗工廠區時，一名小販（中）向港督表示他在該區賣小食給附近工人已達六年之久。

青年國畫家鄧煊泉 參加集成師生聯展

【本報訊】青年國畫家鄧煊泉，號石，南海九江人，以南陽堂爲齋名，鄧煊泉進室以習稽事，畢業於吳山老師之集成國畫學院高級國畫科及香港慈幼中學。十歲隨已故太史岑光樾習書法。年十三以「雙犬圖」一幀入選香港大會堂主辦之兒童畫展。一九六五年從吳山老師習國畫，技藝大進。年十五畫八英尺巨幅「骨肉情深圖」，已見其氣魄之盛。

一九六七年繪巨幅「雪中臥虎」「駿馬圖」，畫中駿馬五十匹，姿態各異。又作七英尺長，八英尺濶巨幅「雄威一嘯震千山」，主題以雌雄金毛虎贈予美國南西次堡市市長萊氏。俱屬佳作。

鄧君於本月十四日晚應香港無綫電視「閤府統請」節目接受訪問，並即席揮毫，並由昨日至廿三日在香港大會堂高座八樓，參加藝苑集成國畫學院師生聯展，觀衆對其精湛傑構，無不交口稱譽。

盧展才陳崇興 講孟子與周易

加路連山道孔聖堂每逢週日上午十二時起至下午二時止，在大會堂九樓北座，舉行學術演講，宣揚孔道。本月廿三日（週日）由盧展才教授續講「孟子」梁惠王章下；由陳崇興教授續講「周易通」下篇。

李文祺極力主張 迅速改法例 嚴刑懲暴徒

【本報訊】本港治安問題日趨嚴重，尤其是持有搶械或攻擊性武器行劫銀行、金舖、首飾珠寶店，殺人劫掠，影響社會秩序，威脅市民安寧。警察緝捕歹徒，已盡最大努力，可惜現行刑法處罰過寬，政府當局始終未考慮我中國數千年的古語：「亂世用重典」。港九各社團首長社會賢達，均有同感。

九龍同鄉會會長李文祺認爲，保障市民生命財產，現應以嚴法峻刑去對付暴力的罪犯，不論其年齡多少，亟應提高刑罰，特別對持械行劫的罪犯，更應予以嚴懲。治本雖然係長遠辦法，但在此社會不安的時候，應先從治標方法防止劫殺案之增加。若靠判以教育及居住環境諸問題來解決治安，非一朝一夕可以辦到。

警察方面常說市民被搶劫時未有合作協力拘匪，祇事後報案。此點實難怪市民。因近日歹徒飛仔搶劫時，均持有武器，且有黨羽在後，如與搏鬥，可能有生命危險，故市民不敢抵抗。歹徒利用這個弱點，如取如攜，被劫者事後報案，等於賊過興兵，又要麻煩警探一番偵查，設法破案，無形中成爲賊匪與警察鬥法，立法諸公未知以爲然否？李氏強調當局現行感化政策，或微微政策，對此種頑劣青年罪犯起不了甚麼作用，亦難防止罪案的增加，如仍不順應民情與言論而修改法例，本港治安前途實屬可慮云。

用布塞口店東窒息命案 兩賊承認誤殺 法官押候判處

【本報訊】本月份四宗刑事案，昨日下午由高院正按察司提訊，其中一宗兩青年被控謀殺、搶劫及夜盜三項罪名，因兩被告現直認誤殺罪，主控不反對，同時向庭表示將撤銷第二、三項控罪，法官乃押候判處，以待感化官調查兩被告身世，並由監獄醫官檢查被告人吸毒癖之程度，使其能獲致解除毒癖。

兩被告：㊀李培權，十八歲，失業；㊁梁偉賢，廿三歲，失業。原被控於去年十月廿六日，在九龍地區㊀謀殺男子林成海（四十二歲）；㊁劫去林手表一個及鎖匙兩條；㊂進入花園街七十一號地下偷去三百三十五元。兩被告均由陳永超律師轉聘李俊大律師代辯。總檢察官史丹頓主控。

主控中述案情說：死者乃旺角花園街七十一號地下一小型士多店東主，由於該店通常在凌晨四時始收鋪，案發那天凌晨，死者如常收鋪返回所住之公寓，不料途中突被兩男子（即被告）截劫，當時匪徒將死者雙手反綁於背，並以布塞口，推入橫巷，然後取去其手表及兩門匙，可能匪徒已審悉死者乃士多店東主，故取得兩匙後，即往其士多店啟門入內，偷去欵項三百三十五元離去，大約匪徒綁塞死者口部之布太緊，當警方發覺時，死者已窒息斃命。兩被告俱曾犯有案底及染有吸毒癖。

梅芳學校歡讌美僑周領重民

【本報訊】新任美洲安良工商總會會長，中華總會館主席、慶德會三德總會永遠名譽會長周領重民，月前由美飛赴台灣考察自由中國工商業發展狀況，昨回美順道來港，探訪港中故舊。本港梅芳學校校監吳敏帶，與周氏原屬舊交，過去旅美籌募梅芳建校基金時，亦賴周氏之贊翊支持不少。此番過港，吳氏爲叙舊起見，特於日昨下午在灣仔英京酒家設宴爲周氏洗塵。

社團動態

香島太平山兩獅會舉行聯合午餐例會

【本報訊】香島，太平山兩獅子會，昨在文華酒店廿三樓舉行聯合午餐，香島羅家政首先致詞，略謂兩會會員能在定時相叙，因可彼此聯系交換意見，並可互勉發揚獅子精神，太平山雖由香島支流而成立，由於成立後，成績斐然，本會固甚可喜，最近成立少獅會，工作進展甚得社會人士推許，繼續報告關於澳門獅子會成立，由于本會贊助支持並提供一切手續，今後澳門獅子精神可爲該地社會謀福利造福。至於台北西區獅子會及日本兔那達獅子會互相與本會結盟日期行地點，仍未確定，待決定後通告。繼即由太平山獅子會代會長林世深報告該會會務，同時由該會秘書黃文彪陳述太平山獅子會成立經過，香島前會長吳景關於三〇三區籌備會議期間之事務，仍盼各獅兄鼎力協助，以期達成預期目標。

香島獅子會會長羅家政致詞，旁爲太平山獅子會代會長林世深及副會秘書黃文彪

絲織廠自由工會第四屆職員就職

【本報訊】絲織廠自由工會，昨在荃灣青山道百盛酒家三樓，舉行慶祝該會成立六週年紀念暨第四屆職員就職典禮大會。由主席何叔容致詞，呼籲同業工友以最大忍耐力，先後就業困難的難關。旋由港九工團聯合總會黃耀錦監督後致詞勗勉，讚許該會十數年來爲了謀工友福利外，亦爲擁護中華民國的一位有力自由門士，呼籲該業工友站穩工作崗位，一本愛會精神，爲自由工運而努力。香港勞工顧問黃波主持頒發職員証書，并致訓詞，荃灣增城同鄉福利會代表許勝元在大會中致祝賀詞，該會副主席萬季聘致謝詞畢，禮成聯歡讌會。

該會第四屆職員：主席何叔容，副主席錢文軒、萬季聘，會務主任尹敬之，財務主任郭焉強，組織主任孫樹波，福利主任陳强，文教主任朱光正，婦女主任張紅玲，康樂主任李進文，調查主任劉振揚，候補委員賀建生，劉浩林。

戒毒康聯會舉辦 反吸毒遊藝大會

【本報訊】香港戒毒會康復先進聯誼會，定本月廿九日在楊震社會服務中心舉辦反吸毒遊藝大會，歡迎各校青少年學生參觀。目的在警惕學生們，使其深切認識毒品的禍患，免致因好奇而受害。

該會負責人表示：最近因一名美籍青年學生吸食過量毒品而暴斃，因而引起本港社會人士震驚，其實，吸毒引致死亡，有時屍體在九龍或公廁日有發現，不過，人們沒有正視這個問題，這些屍體是吸毒者最後的收場。現在外籍青年學生吸毒暴斃，這一事實，已說明毒販的魔爪正伸向學校，以殘害無知的青少年。

香港戒毒會康復先進聯誼會，是一羣志願戒毒操守良好者所組成，經常針對青少年吸毒問題作出宣傳，包括刊物與話劇演出。例如香港節，工展會，都以反吸毒宣傳演出遊藝大會，深獲好評。康聯會定於本月廿九日下午八時在九龍寫打老道五十四號楊震社會服務中心大禮堂舉辦一個反吸毒遊藝大會，免費招待各校青少年學生。遊藝大會節目之一話劇「謎？」的演出，揭破青少年對毒品「謎」一樣的好奇。把毒品遺害與毒販詭計，通過來人身份，將真人真事搬上舞台，以警惕青少年學生，使其深切認識毒品的禍患，免致好奇受害。該劇實具有重大教育意義。港九學生如要參加，入場券可向香港灣仔軒尼詩道二九六號德華大廈四樓康聯會索取，或來函郵寄均可。

政府華員會召開教工組緊急會議

圖書館文員組已成立

【本報訊】香港政府華員會教育工作人員組，鑒於最近官方提出修正之教師薪級調整方案，必須緊急處理，以決定該會應採取如何對策，特定明（廿二）日星期六上午十時，在九龍衛理道八號該會會所舉行全組會員緊急會議，商討有關政府最近提出之教育工作人員薪俸制度問題。昨已發出通告，請該組全體會員出席共策進行。又該會鑒於政府圖書館文員加入該會爲會員者爲數甚衆，特於上週成立圖書館文員組，並已選出主席秘書及委員等多人，負責推進該組工作。同時對於有關圖書館文員之新俸制度，工作時間，及會員福利等事項，亦已提出意見，經由華員會向官方提出。

九龍城交通總滙 採臨時交通措施

【本報訊】交通處長昨宣佈：爲方便架設懸空交通指示牌起見，九龍城及新蒲崗交通總滙將採取如下之交通措施：新蒲崗天橋將由本月廿一日星期五下午十一時五十分起，至翌日星期六清晨三時止，禁止車輛向東行駛。凡前往彩虹道及觀塘道之車輛，須改由地面馬路行走。同時，馬頭涌道由富寧街至九龍城交通總滙之一段，亦將於本月廿二日星期六晨早三時至六時之間暫行禁止東行車輛通過。屆時，駕車人士可改經天光道及亞皆老街而前往九龍城迂迴處。

中間道停車場內 空罐頭誤爲炸彈

【本報訊】尖沙咀中間道多層停車場地下走廊處，昨晨發現一包用紅紙包裹，且壓着一張寫著「打倒黃皮狗及送給黃皮狗」等字的黃紙條，該字條左下欵還書上「吳×臉」字樣，經過軍火專家的小心處理，始揭穿爲一個空罐頭。該宗假炸彈案，是於昨晨八時左右，爲該停車場管理員巡視時發現的，當他見到了紅紙包下的字條時，即刻致電警方，警方接報，連忙派出大批幹探到場調查。軍火專家伊雲士亦相繼抵達。在上穿避彈衣在「詐」彈附近察看。大批警員亦在遠處戒備，禁止行人擅自入內，以防萬一。在軍火專家的小心檢查後，原來卻是一個空罐頭。

三M卡式音帶附贈精美錦盒

（電視藝員袁秋星）森森，在美國三M公司出品SCOTCH「思高牌」卡式錄音帶錦盒聖誕新年大贈送中，及時購買幾盒「思高牌」卡式錄音帶，免費獲贈錄音帶錦盒。從此她的歌唱錄音可以像書本一樣一部部放在書架上，井井有條。

森森唱歌的秘訣，經常用錄音帶錄下歌聲，反覆細聽，精益求精。

三M「思高牌」卡式錄音帶錦盒聖誕新年大贈送，至一月三十一日截止，各大電器行及唱片店均有經售，每購四盒「思高牌」卡式錄音帶，可獲免費贈送精美錄音帶錦盒一個，餘數有限，欲購從速。

森森獲贈思高牌錄音帶錦盒

胸翳背痛

可能是肝肺潛伏某種嚴重病症之先兆，瓊玉丸瓊玉漿具有消除早期病症及消弭胸背痛等。

瓊玉丸 聯劑 瓊玉漿

咳傷 惱 佛鬱

氣血不足，肺臟虛弱者，易患咳嗽，久咳痰多，纏綿累月，對臟腑損害，必更加深，乃斷而易見，滋夜咳嗆不停，痰涎紅血，氣管抽搐，欲睡難眠，精神困倦，苦惱誰知，苟長期摧折，必佛鬱而傷內，其傷在肝，多愛抑而暴躁，傷在肺，止血屯見血，傷脾胃不思食，缺營養而貧血，傷其氣，則氣弱而喘促，久而久之，面色蒼白，髮膚無華，身體瘦弱，骨立形銷，病患畢露，若不急謀治理，後果實屬堪虞。

醫久咳，除頑痰，補氣血，助食慾，長肌肉，胸翳背痛，日淡痰多，心跳失眠，日漸瘦弱，一經服用，保証咳止痰消，旬日面色紅潤，體重增加，港九澳各藥行均有售賣

瓊玉丸由一九七二年二月一日起每瓶售價二元正，大號瓊玉漿每瓶售價四元正，二號瓊玉漿每瓶售價二元正

頭獎 12698

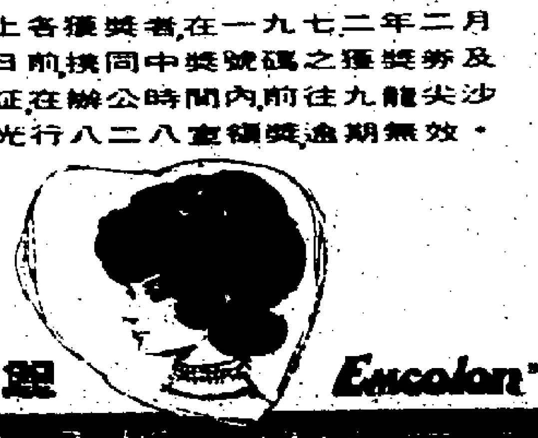
貳獎 13103

叁獎（三十名）

10341	10522	10631
11161	11277	11315
11019	12271	12302
12049	12763	12905
12364	12636	13648
13897	13945	15059
15100	15224	15466
15496	15528	15575
15759	15852	16416
15576	16569	17489

各贈「愛其麗」禮物一份價值$120.00

請以上各獲獎者在一九七二年二月十四日前携同中獎號碼之獲獎券及身份証在辦公時間內前往九龍尖沙咀星光行八二八室領獎逾期無效。



愛其麗 Encolon®

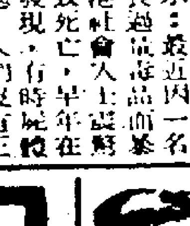
凡患傷風咳氣管炎及一切咳症

藥味可口老幼適用 安全可靠

CAZÉS VOSGES SYRUP

STOPS ALL COUGHS IN INSTANT

LAB. A.&M. CAZÉ, PARIS. 總代理 萬邦洋行



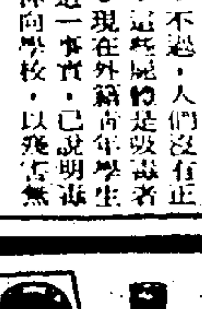
REXTON 隱形 耳聾機

無綫音無電技精密細微 清晰無比 德國製

$780 $400 $280 $160

八八八

請支持公益金，捐款寄香港郵箱第八八八號。



警方証實觀塘坊會 申請組護衛隊 未有要求用槍

【本報訊】警方發言人昨日證實觀塘街坊福利會曾申請組織一個護衛隊，以保護觀塘工業區各工廠大廈，並謂：有關申請仍在考慮中，惟並未要求使用配備來福槍之車輛。

發言人謂：祇有註冊護衛隊在担任護送款項，或銀行警衛工作時，方准携帶鳥槍。

發言人最後表示：雖然任何個人均可僱用註冊看更人，以保護其私產，惟在任何情形之下，此等看更人除在僱主物業附近巡邏之外，不得在街上巡邏。

該會昨日發表之消息表示：申請組織護衛隊倘獲批准，將由該坊會組設一護衛委員會，初步計劃準備設巡邏車三輛，裝設無線電通訊，與警方直接聯絡，護衛員卅人至四十五人，全部穿着制服，配帶警棍與警笛，分三更制，日夜服務，除穿梭巡察外，並負責向各工業大廈看更人作救助工作，巡邏車均配有來福槍。開辦費預算十萬元，每月經費二萬五千元至三萬，此項計劃係於本月三日各廠商代表會議時決定。該會正副理事長王棍、鄧安東經與警務處高級警司磋信許爲研討是否可行，警務處準備於二月四日前答覆。

又牛頭角新區街坊會昨晚在會所召開理事會會議，商討有關歲晚防盜問題，議決通過由會出資購備警笛一批，分發與會員爲坊衆隨身帶備，如一旦遇有搶刧案發生，可鳴笛求援，並可使坊鄰互相呼應，發揚街坊之「患難相扶持」信條，務求遏止搶刧及盜竊案之發生，保障居民財產安全；另一方面，該會印備防盜小冊子及遇事報警電話備忘，以促醒居民防對盜之注意及不時之需，此種小冊子，歡迎居民到會索取，不收任何費用。

藏有價值廿萬毒品 家庭主婦涉嫌被控

【本報訊】警方掃毒組探隊，日前在港島中區租庇利街附近，截查一名可疑女子，當場檢獲約七磅疑爲海洛英物品，價值約二十萬元。涉嫌被捕之女子，昨于中央法庭提控藏毒作非法販賣。被告暫不用答辯，控方申請將案延至本月廿六日，以便繼續調查，法官黃桂洲論准被告以五千元現金、五千元人事保釋外出，並每日須往西區警署報到。

被告名謝鑾英，四十二歲，家庭主婦，寓住德輔道西。控罪指其于一月十八日，在皇后大道中近租庇利街，藏有一批毒品，可作非法販賣用途。

葉榮昌行踪未明 法庭已頒通緝令

【本報訊】名流葉榮昌失踪迄今，仍然未有下落，警方以葉氏涉嫌行騙和盜竊的罪名而向法庭提出申請拘捕令通緝歸案，通緝令已於去年十一月十七日發出，惟現時葉氏行踪，仍屬一個謎。

葉榮昌自去年八月四日突告失踪後，警察商業犯罪調查組約於其失踪後半月，曾進入「葉氏投資公司」調查，並檢去了一批帳簿文件等，經過研究調查後，即向法庭申請通緝令將其拘捕，到去年十一月十七日法庭發出正式拘捕令。

商業犯罪調查組並將葉氏的樣貌通知了國際刑警，要求協助通緝葉氏歸案。

日高明電子閃光燈 最新出品已運抵港

日本高明電子閃光燈最新產品，昨日在皇都酒樓招待本港報界、攝影器材人士參觀，並作示範表演，由日本高明閃光燈公司東京營業所所長藤本浩良主持介紹。

藤本浩良指出：此種閃光燈，乃在日本最高技術，最富經驗的人員所製成的，目前香港的專業攝影人士，已有一部份採用。高明公司的閃光燈，在過去十餘年來，已是職業閃光燈的表表者，現在由實得攝影器材總經銷，使香港的攝影家，容易採購應用。本公司所出產的閃光燈，除這枝U800型外，尚有其他十餘種，目前馬來西亞、星加坡、韓國、台灣、泰國等東南亞各國均已使用，至於美國、德國、義大利與歐洲共他各國，亦有不少輸入，以供當地人士採購。

左起：高明電子閃光燈東京營業所所長藤本浩良、歌星楊燕、實得攝影器材公司總經理袁鏡泉，在示範中合照。（本報記者呂國榮攝）

今日天氣預測

吹輕微東至東北風，天色晴朗，天氣繼續和暖。最高氣溫約達攝氏表廿三度。

昨晚十一時室外最高氣溫爲攝氏表十七度；濕度爲百分之八十六。

堅道培中英文書院 學生交通安全隊 再獲服務冠軍獎

【本報訊】位於堅道之培中英文書院宣稱：該校除對學生品德與學業嚴格要求且日臻完美外，對學生之課外活動，亦甚爲重視，經收獲相當成果。如去年香港節，該校榮獲中學組提燈冠軍獎。又該校上月派隊參加本港學界足球聯賽，榮獲（A二）組冠軍。至該校交通安全隊成立將五年，參加各項比賽，迭獲冠軍亞軍等多次；最近復經本港「交通部」及「道路安全全委員會」等各部門考嚴評分，以該校一九七一年全年內服務成績優良，符合標準，應獲全港學校交通安全隊服務冠軍獎；經定期在本月廿三日上午在本港大球場，由警務處長親自頒發冠軍銀杯。

星洲玫瑰年糕 首批經已上市

【本報訊】享譽東南亞香港各地之星洲玫瑰年糕，首批運到上市，品質尤爲精美。

每屆冬令，年糕例必多銷，年宵之前，戶戶家家更需準備過年。近年市面販售年糕種類繁多，但公認以時新鮮果公司辦到之星洲年糕最爲精美，早負盛名。據港九時新鮮果公司消息。著名之星洲玫瑰年糕，今年首批經已運到上市，品質十分精良，味道甜美，糕身嫩滑，久貯不變，確非普通年糕可比，該公司選庄星洲玫瑰年糕訂價每斤二元六角，分半斤庄每個一元三角，一斤庄每個二元六角，二斤庄每個五元二角，五斤庄每個十三元四種，歡迎電話訂購，不論多少遠近送到。

藝霞明日回師皇都

藝霞歌舞劇團二次征港，至今已演出幾近兩個月，收入也逾一百八十萬以上。

藝霞歌舞劇團至昨日止，因院約關係，暫時結束九龍的演出，今日休息一天，明日起，再度回師北角皇都戲院演出，新節目，包括大型歌舞劇「牛郎織女」及歌舞「竹節舞」、「誰能禁止我的愛」、「當做沒有愛過我」、「採紅菱」、「戀愛的路多麼甜」等。明日座票，今日開始預售。

圖爲「藝霞歌舞劇團」新節目「牛郎織女」一幕

旺角區填海興築新路 艇戶毋須遷離避風塘 受影響者僅有百餘住家艇

【本報訊】現時在油蔴地避風塘內停泊的艇戶，絕對不會因行將展開的填海工程而致被迫遷離。

政府發言人昨日表示：此次填海工程，將於旺角豉油街至山東街的一段海床進行，由岸邊伸展約二百呎，涉及的範圍不大，避風塘內仍有頗大的空間可供應用。

發言人指出：根據昨日一份英文報章的報導，謂避風塘內有四萬五千名艇戶因此次增海而受到影響，乃屬不確。其實受影響的住家艇僅有約三十艘，他們仍在繼續在避風塘內的其他區灣泊。

發言人說：根據海事處的調查所得，目前油蔴地避風塘內灣泊的住家艇共有五百餘艘，但位於豉油街至山東街填海地區範圍內的小艇，則僅有大約一百艘，其中住家艇，載客艇以及舢舨小艇各估約三十艘。

發言人說：填海區內的載客艇及舢舨，仍可在避風塘內的其他地點繼續營業，不致因填海而受到影響，至於住家艇亦不必遷出，避風塘以外，僅需移開填海地區的範圍。

發言人說：如有任何受填海影響的住家艇，意欲遷往岸上居住，政府將考慮予以協助，安排他們在長沙灣、三家村或大窩口安置區獲得安置。

政府發言人指出：油蔴地避風塘進行填海，乃爲興建一條長達二千八百呎的海旁大道，由油蔴地的渡船街伸展至旺角的塘尾道，以配合九龍西面中部各區的發展及減輕彌敦道交通的日益擠迫。至目前爲止，由渡船街至豉油街的填海工程經已完成，行將進行填海的地區，爲由豉油街至山東街的旺角碼頭一段的海旁。此外，在大角咀沿新路一帶將闢設貨物起卸的地點，以配合本港工商業蓬勃發展的需要。

星辰校際盃賽 何明華銀禧獲複賽權

【本報訊】聖公會何明華會督銀禧中學代表隊，以三百零五分在無綫電視翡翠台「星辰校際盃比賽」於星期日（一月十六日）舉行最後一場初賽中擊敗兩名對手——港九潮州公學代表隊及中華佛教青年會夜中學代表隊，贏得該場紀念獎品及參加複賽權。

翡翠台「星辰校際盃比賽」，將由本月廿三日開始，展開緊張的複賽賽事，參加第一場複賽的是伊利沙伯中學代表隊、天主教培聖中學代表隊及李求恩紀念中學代表隊。

圖爲星辰盃獲勝隊伍聖公會何明華會督銀禧中學代表隊。

籌募目標	$9,000,000
至一九七二年元月十五止 已收總額	$4,173,802.84

善長在捐款時，只寫中文名字者，則只在每星期二明報，快報和星島晚報及每星期五星島日報，華僑日報和工商日報之「徵信錄」中刊出。

善長在捐款時，只寫英文名字者，則只在星期二和星期五南華早報，虎報和英文星報之「徵信錄」刊出。如有錯漏，以收據存底爲憑。

劉盛根、劉錫堿各捐一元、鄧依羚、羅宜、陳玉卿、郭步雲、張彤嫦以上各捐二元、何冠駒二元、蔡先生四元、李思、湯健鑫、唐慧貞、梁笑、梁少文、何八、陸萬、甘宅、陳崧、鄭潔蓮以上各捐五元、周慧冰、周建豐、譚國榮、冼餘、龔永標、陳劉蘊儀、黃星輝、陳惟鈴、陳寶新、馮瓊好、郭銀萍、郭銳貴、吳萬鴻、李伯全、賴澤義、黃玉貞、胡球、郭進、黃銀、黃明、梁慧心、梁橋、黃鄭妙顏、陸炳、馬劍、三木（香港時報讀者）、楊葉榮、羅安、譚貴、大商網中存、梁有金、郭帶喜、阮健明、鄭宅、周如意、無名氏、波比、汪麗紹、達、胡梅紅、宅、鄭專元、黃先生、陳宅周達文、李衍明、鄭宅、傳元常、何錦中、先生、劉甘振、王曾孔、威中、邵坤宗、何顏、炳坤、李棠、黃子良、胡漢章、趙國寶、朱立英、許羅生、岑耀明，以上各十元、麥麗心捐十二元、岑耀雄、柯德佳、劉德泉各捐十五元、吳少屏、蔣友良、容妙卿、張蘭英、廣東道下午五乙、容慧芳、廣東道下午四乙、姚明福、陶瑞公業、林寶緒、朱淑儀萍、福盛五金行、羅小亮、黃安萍、黃安樺、陳五、謝宅、梁秀珍、呂福華、梁先生、林生、梁愛、李自強、余好、鍾廣、莫惠蘭、李蘭彬、黃鶴年、蔡根、崔向榮、彭偉文、陳耀珍、李汝健、霍慈、賀生、張太、于學蘭、鄭國瑋、雲、許志芬、汪文岳、關潔英、岑彬、魏宅、集樹存以上各捐廿元、香港市民、湛宅各捐廿五元、廖秀英捐廿六元、李子珊、國喜、鄭阿大、阿二、阿四、譚煥棠、曹惠賢、李永昌、陳賢、永高、陳然彬、光、利來公司、陳國偉、林達誠、盧宅、楊強、黃智樑、王倫、陳匡恩、李秀、吳瑞泉、鐘森、趙老大、僧積仲、王鎮璇、鄭志培、黃慶齡、吳利明先生夫人以上各捐卅元、如女士、鄧國基以上各捐四十元、陳宅、黎頤、羅爾華、李宅、何杏英、仁壽堂藥局、邱貴好、陳愛蘭、姿寬初、梁榮光、鄧小姐、陳兆榮、曹志昂、溫宅、黃瑞興、梁宅、潘永輝、羅香林教授、林柏榮、鍾秀蘭、周耀光、嚴淦南、劉宅、劉向華、郭婉霞、無名氏、趙華、潘洪、孫蘇姚、梁滋、徐仲林蔭生、陸啓耀、錦記士多、鱷魚恭髮廊、東亞銀行旺角分行保管庫部、楊星甫。各五十元、馬錦霞五十五元、關娉、盧淑賢以上各捐六十元、香港建造商會、合和建築有限公司、劉鳳瓊、無名氏、梁月顏、盧宅、黃若怡、蘇淑嫻、麥雲扇、陳李祥貞、麥錦觀、甘姑娘、贊助馮秉芬夫人步行、楊坤、陳宇生、甘廣達、盤麗珍、鄭氏、李宅、關陳幼、黃鄭寶珖、蕭松茂、黃生、徐貴珍、余先准鏗、陳漢發、余、張益麗、何洪俊、劉向明、劉向民、誠信公司、李新、甘永安先生夫人、林金水、高郁武、馮翰英、李忠源、鄭智明、胡洪輝、東邦機器工程公司、世界五金工膠廠有限公司、吳宅、莊讓浩、蔣善知、新工機器廠、九龍中醫師公會有限公司以上各捐一百元、東華三院黃務南中學、大昌號、李恆英、羅宅、李源泉、李美芬、馮仲、蘇森、周華生、周志開、海莎華、海棠、海威能（三人共捐二百元）、啟耀宗、顧志安、黎庭芳、甘沃南以上各捐二百元、陳張瑪利亞、姜玉英、陳燦採、孫正學校、李仁暢、甘載庶、麥慶彰以上各捐三百元、錦成製衣廠有限公司捐四百元、鄧月、詹益娥、大同娛樂公司、鄭秀蘭、王詠莊、勵任珍香、何遂成、顧興五金有限公司、銀行、假勳岡州第一廠、三昌洋行以上各捐五百元、佛教大光中學捐七百元、港台貿易有限公司、百好酒樓有限公司、陳玉、黃浩川先生夫人、亞洲皮鞋皮具有限公司、陳安以上各捐一千元、友邦銀行、邵逸夫贊助步行、何倩知士夫人、七十生辰、陸士誠、蔡建文、五月花酒家、公司、派克香港經銷有限公司、蕭漢森夫婦贊助步行以上各捐二千元、荷力更貿易有限公司五千元、汽巴有限公司、信昌機械工程有限公司、美國友邦保險公司、美亞保險公司、國民收銀機有限公司、崇源置業有限公司以上各捐一萬元、宋春、陶氏化工有限公司、捷成洋行以上各捐二萬元、上海商業銀行職員一千三百五十一元、港勤公司五千五百元、道慈佛社張祝珊學校全體員生三百八十三元三角、海濱學校二百二十元一角、聖母書院三千六百八十一元、海底隧道有限公司—修理部員工一百二十六元、新會商會學校五百八十九元三角五分、牧愛小學下午校八十五元五分、聖公會幼稚園五百六十元

公益金捐請

給他們幫助 給他們希望

港區步行成績美滿 估計可獲五十餘萬 太古集團捐十二萬五千元

公益金「百萬行」港島區步行籌款運動經於元月十六日舉行，參加者異常踴躍。自週日後，一連兩天，有十餘名學生，自願到公益金辦事處協助整理步行者所繳交的步行証。

據估計，今年港島區步行者人數比去年六千人增多了三千餘。計有：在掃桿埔球場出發者有七千一百人，山頂柯士甸公園出發者一千二百人，筲箕灣美國學校及赤柱聖士提反書院出發者七百人，全部人數達九千一百廿二人，行畢全程而到達跑馬地馬會終點登記者有五千四百八十八人，達全部人數百分之五十強。

若依照去年的紀錄，則公益金是次在港島區步行籌款運動中，應可籌得善款五十餘萬。因爲根據去年經驗，每位步行者平均是籌得六十元。以六十元與九千人之數相倍，即善款約爲五十五萬餘，此數當然不是準確的數目，但不中亦不遠矣。至於正確款數，還需等待參加步行者交款後，始能作統計。

公益金發言人特請步行者儘快收集捐款，以使公益金統計總數。步行者在收款時出示已蓋印章的「步行証」予贊助人，作爲步行証明的証明。然後將收集得的善款，連同原來填寫好的字條，郵寄「香港郵箱八八八號公益金」收。學生及團體者，則將善款交給就讀之學校或所屬團體的負責人，聚集交到公益金。

如果個人步行者，則可將善款用支票寄出，或者存入代公益金收款之廿九間銀行之一。交錢時請牢記的是，在銀行存款收據上，勿忘寫上步行者自己的姓名，地址及「香港步行」的字樣，以便統計香港區步行籌款所得，如果不註明「香港步行」字樣，則款項祇視作普通捐助，失去了步行籌款的意義。

廿九間代公益金收步行善款的銀行是：上海商業銀行、香港上海滙豐銀行、渣打銀行、永安銀行、香港工商銀行、恒隆銀行、泰國盤谷銀行、中國聯合銀行、道亨銀行、有利銀行、香港商業銀行、萬國寶通銀行、遠東銀行、東亞銀行、永隆銀行、香港華人銀行、東京銀行、美國國際商業銀行、法國東方滙理銀行、華比銀行、廣東銀行、興業銀行、荷蘭銀行、嘉華銀行、廣安銀行、廖創興銀行、法國國家銀行、恒生銀行、海外信託銀行。

公益金籌款至今過止，已達四百五十七萬餘元。收益之鉅，主要是太古集團所捐的十二萬五千元。

太古集團爲本港署名的外資集團之一，該集團每年均捐助公益金。今年，因獲悉公益金籌款目標增加一百萬，故相應地增加捐款五千（該團去年捐十二萬）。

太古集團屬下各機構捐助，計：太古洋行捐六萬五千五百元，國泰航空公司捐三萬七千五百元，太古糖廠一萬零四百五十元，太古實業有限公司七千八百元，藍烟囪輪船公司二千四百元及太貿公司一千三百五十元。

筲箕灣街坊會 爲市民謀福利

筲箕灣街坊福利事務促進會，對該區內的福利事業，一如其他街坊會，是不遺餘力地推進。事實上，該區居民是需求於社會的多於給予的。

該會在筲箕灣區內推動的福利工作除醫藥、技術訓練，康樂活動的舉辦外，更有清潔運動，供應食水等方面的服務，從基本生活需求以至廣泛輔導，以滿足常感缺憾的居民。

該會在四年前即接受公益金撥款計：

六八至六九年 獲款五萬元
六九至七零年 獲款五萬五千元
七零至七一年 獲款五萬五千元
七一至七二年 將獲款六萬五千元

縫紉班亦爲筲箕灣區內女性最感興趣者，圖示筲箕灣街坊福利會特爲此而設多班。

公益金演義

百萬行花絮特輯

話說在公益金百萬行於上星期日舉行之前數天，有一個內幕消息：是就當籌募委員會開會時，有人提出：如果當天下雨則如何應付，當時與會者都一致樂觀，預測天氣一定良好。果然天公造美，寒而無風，天晴而無太陽晒，正是步行好時節，得以完成行善壯舉，天老爺亦做了好事。

×

主持剪綵之馮秉芬爵士伉儷及祈德尊爵士伉儷，一早便穿著步行裝抵達，這可以美其名爲爵士戎裝，而四人精神奕奕，使當時在場之數千步行者爲之鼓舞。隨而公益金公共關係委員會主席郭琳珊帶了愛犬同來，當時在場之沈肥肥一見狗就笑，抱而撫之，各記者分邏鏡頭，爲開步之前之小插曲。

×

新法書院不但派了二千五百學生參加，而其樂隊亦不停演奏，在未開步前，步行者聽覺亦有享受。開步時分組出發，每隔五分鐘一次，但有些年青的參加者，急不及待，從旁殺出，即係從橫過之未遇擱地方溜出來，惟被辦事人員發覺，即行阻塞，一共分六大組出發。

×

今年路綫與去年略有不同，到金督馳馬徑因入口甚窄，或令步行者有批評，但經過一百碼後，即有很好的山路，大家將儲備好之氣力，盡量放出，抵達木球場新址，其他路綫都甚好行，因此參加者都說這回十五哩都幾抵行云。

×

醫療輔助隊，在每一分段都展開紀錄及打印工作，灰色制服標記特出，雖係大材小用，但係幫助不少。聖約翰救傷隊分站準備好在床及毛氈，但幸無意外發生，他們亦無用武之地，但精神可嘉，其餘民安隊，男女童軍，及警察，都給予很大的幫忙，所以這次百萬行香港區的成功，除了公益金主事人的策劃外，上述人仕的功勞，有目共睹。

×

無綫電視藝員十餘名由百萬金香烟贊助，好似表演歡樂今宵一樣，前來助陣參加，引起一片掌聲，這回是歡樂早晨。其中張英及森明身輕似燕，幾個分站，彼等均在前頭，看來腳頭功夫使得，閒行路可以減磅，未知沈肥肥有否得益呢。

×

步行者穿起運動衫，繡字者有寶雲道長途，猛擊波打消及幾位從馬來西亞而來的健兒，神氣十足，這也是宣傳的佳品。

×

有一位視力模糊柠士的而行者有黃路漢君，由其兒子扶持，他說是從九龍過來步行預備在三月五日再參加九龍區步行，莫看他視覺失靈，他行時卻健步如飛，實助他步行者亦引以自豪。

×

從來美人最吸引人，但昨日最吸引人之女人乃一百零五歲之鄺陳瑤瓏女士，戴了紅白相間之步行帽，年紀雖老，神氣活現，與數千餘之青少年在場者相比，殊爲突出，這回百萬行可以說是老少咸宜，童叟無欺了。

×

參加步行者至少有十餘位修女，而且至少有六位行畢全程，又有一位持拐杖的半殘廢女人，亦參加行了兩分段，精神可嘉，值得一提。

×

在終點賽馬會公衆棚內，行畢全程者很多都取一瓶汽水坐在石級上作輕鬆的休息，並且欣賞醫療輔助隊奏出悠揚音樂，此情此景，勝過醫跑馬錫草皮。

×

聯青社社員在區提署驚甲龍領導下，有十餘位參加，獅子會在前便聖潘約翰及北九龍獅子會前會長馮恩霖領導下亦有二十位參加。紅十字會青少年團參加者凡三十餘人。

×

今年汽水供應充裕，但是水頭充足，七喜玉泉之利漢麟馬車頻頻去接個分站看補水若干，可口可樂在寶雲道之路段指示牌採用香港節之方形圖案，新潮又夠吸引，屈臣氏之香橙甚爲搶手，而且用紙杯，不必担心汽水樽之害處，維他奶有冷有熱，想起它的電影廣告，切合不過，百事可樂也有捧場客，兼漢森夫人送出之振興嘉提子麵包味道甚佳，這都是慈善努力，共襄善舉的表現。

×

學生們在步行時有很多在計算行了一個分站便獲得善款若干，大家鬥多作爲競爭，參加之七十餘學校，對公益金之六十四個會員福利機構，助力洶湧，公益金有福了。

×

在寶雲道分段站有一位中南公司莊先生行路經過，見了步行者們如此熱心，臨時索取贊助表格一捐二千元，此乃意外收獲之一。

×

在第一、二個分站有一個特出鏡頭，就是步行者排隊入廁所，被某報記者攝去，是否沙龍之佳作有待分曉。

正是：全程十五哩 越行越够氣 市民襄善舉 步行稱好戲

足球總會今年捐款四萬 機關官員太太熱心捐輸

【本報訊】政府機構對公益金籌募款項向是不甘後人，上至高級官員，下至清潔工人，均各盡其力，捐助公益金。這份善心更推及家庭內的妻兒。一個由本港官員太太們組成的「婦女協會」使在會內發動捐募，籌得一千元港幣，捐助公益金。該會會長荷芝日昨將一張面額一千元的支票交給公益金副贊助人李比爵士夫人代表接受。

本港足球總會，年來均捐助公益金，該會去年捐三萬元港幣，今年再捐助時，增善款一萬元，以相應公益金九百萬元之籌募目標。該會財務小組主委謝萬祥，由秘書深淼森陪同，日昨將該筆善款之支票交給公益金，由公益金第四副會長兼人會、預算及支配委員會主席李福和代表接受。

聖母書院助公益

教育司簡寧呼籲學界捐助公益金，每名學生捐五角，即可集腋成裘，各校對此呼籲反應熱烈。聖母書院即爲多間響應學校之一。該校四名學生代表王玉明、麥瓊寬、吳玉清、李美珍，將該校所籌得的三千六百八十一元，交給公益金屬下之會員機構香港青年協會的程文生及鄭邨惠擬代表接受。

圖爲程文生（左一）及鄭邨惠（左三）接受聖母書院四名學生之善款。

國際救援會四百八十三元、新亞書院教職員二千五百四十四元、聖伯多祿學校二百五十元三角五分、區永昌堂一百廿元、怡昌實業有限公司全體職員二百卅元、傳仁學校一百五十元、寶血會上智英文書院一千二百五十元、美國國際商業銀行職員八百八十九元二角、牛奶冰廠有限公司集團職員第二次捐款三十六元一角、夏理喇嘜公司職員八百七十元、牛奶冰廠有限公司集團職員三千三百八十九元一角、香港飛機工程有限公司職員一千零七十元八角五分、百萬行贊助馮秉芬爵士夫人：莫應基五千元、伍業堅一千五百元、利榮傑五百元、陳惠賢一千五百元、黃培芬五百元、佐敦道官立上午小學同學三百零二元、國際培幼會職員一百六十元、同益洋行一百一十九元、沙田聖誕歌唱團一百六十元、筲箕灣官立中學同學一百二十五元、美亞保險公司職員二千六百八十三元、大通紡織有限公司全體職工二百八十三元三角五分、陶秀小學下午校學生二百零六元五角、蘇顯榮六十四元、大巴忽校角紀律部三十二元一角、程振球九百八十五元、香港調景嶺中學二百八十一元六角、程振球五百三十元、九龍閩僑小學六百三十元、慈雲山聖鮑思高學校一百零六元三角、樂二三十二元、信義會明道學校三百三十二元七角五分、宣德學校二百二十七元九角五分、觀塘公立學校一百七十元、孔教學院三樂學校學生一百八十四元六角、大龍寨亞撒小學八百六十七元、馬海建築師一千七百六十六元、九龍塘宣道小學一千五百七十元、南朗醫院職員一百三十六元五角、黃仲生一百一十元、蔡煥棠一千一百元、靈光小學一百七十三元三角、權記行食品廠一百二十五元六角一分、駱宅一百五十元、筲箕灣官立上午學校一百五十九元一角五分、九龍塘學校英文中學部二百二十七元七角、文新學校全體學生職員二百五十元、聖保羅堂幼稚園七百七十元二角、勞國垣、勞國民一萬零…、百萬行—香港：三百二十一元、經緯工程公司職員一千元、洗明珠一千元、張致力二百元

港區步行成功 致謝有關人士

公益金副贊助人馮秉芬爵士夫人及執行委員會主席祈德尊爵士，於步行籌款運動後翌日，聯合致謝駕駛人士，步行者及兩間電台表示謝意。該聯合謝詞表示：由於駕駛人士充分合作，步行者遵守規則，以及無綫電視、麗的電視、香港電台、商業電台不斷廣播，勸請駕駛人士注意，使日前的港島區步行籌款運動，無意外事件發生。

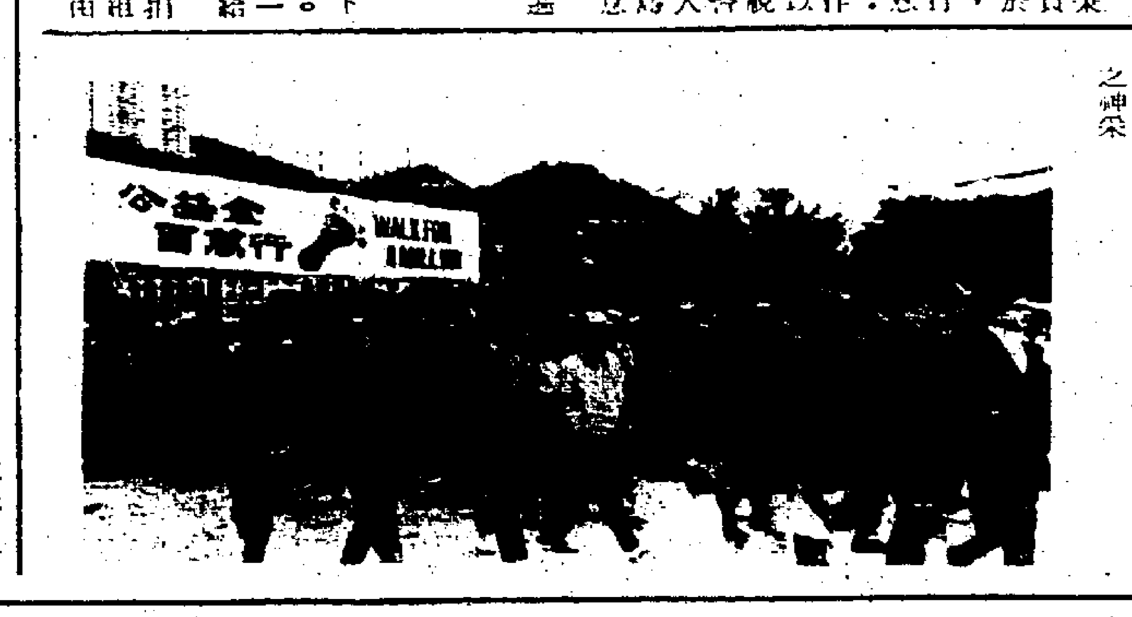
該會執行秘書馬力適並表示：「由於步行者注意道路安全規則，故港島區步行運動無車禍事件發生，希望於三月五日在九龍區舉行的步行運動者，參加步行者亦注意及此，使公益金籌款工作順利完成。」

勞椿先生雙喜 捐賀禮充善舉

人溺己溺，人飢己飢的慈善心腸，向爲我國傳統之美德。已屆七十二高齡之勞椿先生，於其七十二壽辰暨金婚紀念雙重喜事之際，不忘爲飢者溺者而行善。勞老先生囑其僑屬將所受的賀禮及禮金，撥充善款，全數均捐助公益金。

公益金人員日昨連同公益金屬下機構聖多瑪日托兒所之代表菲力士夫人及一名受助嬰兒，前赴勞宅接受善款一萬零四百十六元。

圖（自右起）：菲力士夫人及受助嬰兒、勞椿先生之子勞國垣、勞椿老先生、勞國民合攝。



七千一百步行者在掃桿埔陸軍球場出發時之神采

李比爵士主持巡迴審判儀式指出
罪案劇增法官不足應付
主張使犯人作勞力服務

【本報訊】由本港正按察司主持，一年一度簡單而隆重的巡迴審判儀式，於昨日上午九時半開始舉行，正按察司李比爵士在其致詞中指出：青年犯暴力罪行，在世界各地俱大有增加，不獨本港爲然。雖然目前高等法院已有八位大法官（即副按察司），仍不足以應付年來不斷加增之案件，認爲還要增多了兩名才夠。因此時高院委任審判專員來協助審理案件，祇不過暫時性質。李比爵士認爲應强使犯人替社會作勞力服務，如興建遊樂場、清理不潔海灘等工作，並設青年罪犯羈留中心，嚴格訓練這些年青犯人。今年律政司沒有致詞。

宗教儀式於上午九時半分在聖約翰大教堂及聖約瑟教堂舉行，聖約翰大教堂由該堂主任牧師霍仕達主持，聖約瑟教堂則由徐誠斌主教主持彌撒，十時十五分完畢。十時十五分，由皇家香港團隊（即義勇軍）所組成之儀仗隊及樂隊，排列遮打道高院前，接受正按察司檢閱，然後返高院二樓中央大庭集會。出席者有駐港海陸空三軍司令、各政府機關首長、各國駐港領事、立法、行政兩局及市政局議員，所有太平紳士，全體司法界同人，包括港九法庭裁判司、地方法院法官，大律師及律師等數百人。首先由律政司羅弼時作開場白，隨由正按察司李比爵士致詞，至十一時半完畢即舉行雞尾酒會聯歡。

正按察司致詞如下：過去一年來，高等法院工作的大量增加，已令各大法官處於經常而不能鬆弛的壓力下。但最令人担心的，就是除非立刻採取步驟以增加目前高等法院大法官人數，目前是八人，過去四年來，都是這數目，這數目最少要增加兩位，否則嚴重的阻延及候訊案件的增加，是必定無可避免的。

在冗長及複雜的刑事上訴案中，其中幾宗牽涉到被處死刑的人，判決都被阻延，因爲聆訊的法官們，剛在上訴結束而雙方的爭辯被保留再考慮時，第二天又要面對另一宗刑事案審訊或上訴，或者是一宗民事案或上訴，就造成刑事案件無可避免的延遲。

建議廢除合議庭 易名爲上訴法庭
太平紳士審交通案感覺沉悶 將來可安排處理較有趣案件

到此爲止，我只是說及刑事案件。刑事案的審訊和上訴的聆訊，在很大的程度上，已獨佔了高等法院大法官的工作。這種獨佔無可避免地引致等候審訊的民事案件的堆積。在這方面，我特別關懷的是目前有不少於三十六宗民事上訴案等候合議庭的聆審。這是一種非常嚴重的情勢。我絕不懷疑所有法律界，不論大律師或律師，更不要說那些不幸的訴訟人，必定對這些上訴案的聆訊和判決的阻延和我一樣關懷，如我已說過的，在我經考慮後的意見，高等法院最少必須增加任命兩位大法官。

如果我所尋求的建議被接納的話，我極希望也相信可被接納，我希望也可同時成立一個永久性的上訴庭，任命現在的大法官中兩人担任上訴大法官。

同時我也希望可以趁此機會廢除現稱「合議庭」的奇怪名字，上訴庭應正名爲「上訴法庭」。

關於成立永久性上訴庭方面，另外一件事我也要談及。在一九四九年以前由裁判司署上訴的刑事案，是以將全部案件重新審訊的方式辦理的，這樣會於先前作供的全體証人要在一位高等法院大法官前再作供。當時，即一九四九年，只有三位高等院大法官，包括按察司本人在內，他們實在無法應付以重新審訊的方式上訴的多量案件。結果，法律作了修改，而提供了由被判罪犯人就事實問題上訴，由單一大法官主持，但只是依據下級法庭審訊記錄來審理。這樣對事實發現上的上訴非常有限，而從一切觀點看來，主持上訴的法官，實際一定要接受下級法庭所作事實上的發現。這是目前的制度，而這制度並不可說是完全使人滿意的。我毫不懷疑最理想的辦法，是回到以前的做法，就是在事實的問題上，由另一法庭重新再行審訊。我曾想過一項方便而正確的做法，是把這類上訴由一位地方法院法官審，如有可能，由另外兩位裁判司或甚至太平紳士協助。

青年罪犯判處太輕 按察司替法官申辯

按察司說：罪惡的增長，特別是青年的暴力案件，已是衆所週知及衆所關懷的，此非獨香港爲然，而是普及世界文化（或所謂文化）地區。

法官固然不能避免批評，因爲在通常情形下，他們無法爲自己辯護，但批評者亦應根據事實作忠實的評論。

最近報章社評評論法庭判決案件，我甚感興趣。社評中所述的最後四宗案件是在高等法院聆訊。依據陪審員的判決或由控方接受辦方承認（自然亦經法庭接納）而裁定以誤殺罪，毋須控以嚴重性的謀殺罪名，倘有人不厭其煩的翻看每一案件檔案時，將見到法官判每一宗案件的詳細理由。此等理由甚少成爲報章的標題或閱讀材料，而經常被廢棄不登。

兩年前及在去年間，談及如何處理青年犯嚴重罪行時，我曾籲請設立羈留中心，短期性的拘留青年犯人，使受嚴格監管及訓練，寬望藉此嚴格及適當的行爲訓練，使他們回復理性，終於明白違叛社會行動是不當的。我獲悉此等中心將有一間在本年內開始興建，至足快慰。我在去年內曾建議考慮通過刑罰立法，使法庭判決犯人後，倘認爲不監禁、罰欵或感化均不適用時，作一「社會服務論令」。此一論令作用，是强使犯人替社會服務：定時向一固定地點報到，每日替社會作若干小時的勞力服務，例如：興建遊樂場、清理污穢海灘、或不潔場所、清理或興建行人路，或作相同性質的有用服務。

對一些非暴力案件的罪犯，是可以判處他們做對大衆有公益的事，我認爲此措施是值得當局考慮的。

此一年來立法局通過一些與法庭有關的新措施。

㈠付給刑事證人到法庭作證費。

㈡付給普通陪審員出庭費，數目雖微，不足以補償他們因出庭而受到的不便和損失，但亦可算是對他們的服務一象徵式的報酬。

㈢立法局通過遺產承辦條例和非經爭辯遺產則例，此條例於去年十月七日生效，是經工作委員會考查後向當局提出報告再由立法局通過的。

此一年中，裁判司法庭審理案件逾五十萬宗，在一九五一年祇有七位裁判司，而今日共有四十八位裁判司，分駐九座裁判司署。

去年因寫字樓地方不足，故太平紳士法庭停開，現紳士法庭已經重開，聖誕節前我寫信給二百餘位太平紳士，請他們協助主持紳士法庭，大部份太平紳士都公務繁重，我非常多謝那些願意抽空前來協助法庭工作的太平紳士。太平紳士初是審理交通案件提訊認罪案，故可能覺得十分沉悶，我相信在不久將來，可安排太平紳士審理一些較有趣的案件。

高等法院昨舉行巡迴審判儀式，由正按察司李比爵士主持。（上圖）李比爵士檢閱儀隊。（下圖）由李比爵士率領的法官及律師在儀式完畢後返回高等法院。（本報記者黃志廣攝）

潘福將軍出任賽馬會總司理

【本報訊】馬會秘書處昨向報界致送一項新聞資料，宣佈馬會董事局已聘得退休之英國陸軍少將潘福，出任馬會總司理，成爲馬會受薪職員中職權最高之一人；秉承董事局之決策，處理一切馬會事務，並已於本星期一（十七日）到任。

馬會秘書處之新聞資料稱：馬會董事局鑒於該會決定在香港仔黃竹坑興建一間規模龐大之海洋水族館，又在沙田移山填海，興建第二個馬場，與近來香港賽馬各類興革之發展，認爲有委出一位能幹之士出任總司理之必要，俾能執行馬會董事局之決策及領導馬會各部門工作之聯繫。

因此馬會已聘得退休之英國陸軍少將潘福任總司理之職。潘福少將是統御英國駐東南亞地區軍隊之司令官，已於上週退休，並於本週一到任視事。

加航工人罷工 影響來往班機

【本報訊】由於加拿大航空公司部份工人繼續進行罷工，在本週末以前，該公司之正常班機，暫難恢復正常，加航公司東南亞經理李文作如上表示。

李氏稱：估計該公司每日載客及貨運收入之損失，非常鉅大，但該公司本港辦事處現仍接納有條件之訂票。

據悉：加航工人大罷工，已連續第四天，有等工人已恢復工作，惟控制塔人員仍未有結束罷工的跡象。

澳門將開辦回力球博彩

【本報訊】經營澳門政府獲准經營之商辦「澳門回力球企業有限公司」，已覓得新口岸水翼船碼頭對面空地爲場址，將興建場館經營一項新「賭博」，回力球博彩。

該回力球公司將於明天中午十一時卅分與澳門政府簽署專利經營合約，資金定額一千八百萬元，於簽約後，經與澳門政府承租的場址，於三月中動工興建場地，預計十四個月完成，便告開業。

回力球博彩，類似賽馬，分雙、披及科卡士，比賽分雙打及單打，單打以六人循環比賽，以一人得五分爲滿分，亦即是「獨贏」，第二名爲「位置」，首二名則爲科卡士，雙打與單打一樣，只是兩人對兩人比賽，每隊六人共十二人進行比賽，場內並設有電算機，除上述之博彩外，並有「雙獨贏」及「保險」等賭法。

輸往丹麥恤衫 實施限額

【本報訊】工商業管理處長昨日宣佈：港府與丹麥政府代表磋商，及取得紡織業諮詢委員會的意見之後，昨日決定限制「裁製恤衫」輸往丹麥。所謂裁製恤衫，是指開胸、有縫領及長袖或短袖的恤衫。

工商業管理處已暫停發出此類製品的出口證。一俟管制辦法在未來數日內擬訂完妥，自會恢復發出出口証書。

受影響的製品種類如下：

香港分類編號		說明
八四一	一六一	恤衫、襯衣除外、非針綫或扣綫，完全或大部份係棉質者
八四一	一六三	襯衣、非針綫或扣綫，完全或大部份係棉質者
舊八四一	四三二	裁剪、針綫恤衫，完全或大部份係棉質者
八四一	七六(一)	恤衫、襯衣除外，非針綫或扣綫，完全或大部份係人造纖綫者
八四一	七六四	襯衣，非針綫或扣綫，完全或大部份係人造纖綫者
舊八四一	八三二	裁剪針綫恤衫，完全或大部份係人造纖維者

工商處啟德分處 專爲東北九龍工廠服務

【本報訊】工商業管理處設在啟德機場的九龍第二分處，自去年十月以來，已有三個多月。

該分處專爲利便觀塘、新蒲崗及牛頭角區的工商界人士而設，其服務包括接受申請及頒發產地來源證，及出入口證等。

該分處毗鄰航空郵件中心，其辦公時間爲星期一至星期五，每日由上午八時四十五分至下午一時，又由下午二時至五時三十分。

除上述分處外，工商業管理處在九龍尚有其他兩個分處，分別設於旺角彌敦道舊香港上海滙豐銀行大厦六樓六一六室及尖沙咀彌敦道東英大厦六樓五〇六B室。

淺水灣道一段 恢復通車

【本報訊】因一宗貨車墮山交通意外而暫予封閉的淺水灣一段通路，昨晨業已恢復通車，而墮山之貨車亦被拖起。

該段道路爲港島界於淺水灣道一二一號與赫蘭道之一段，是在前日中午十二時左右，因兩輛同方向而行駛的巴士與貨車，突然相撞，造成貨車則衝下斜坡，造成一宗無人受傷的交通事件。爲了便利工程車將墮山貨車拖起，故暫將該段馬路封閉，至昨晨八時卅分該輛貨車始被拖起，而該段馬路亦隨即恢復通車。

推行中英語並用 民政司將任監督
港府原則上接納第二次報告書

【本報訊】民政司將出任負責推行政府中英語並用政策的「監督」。設立該職位，是「公事上使用中文研究委員會」於第二次報告內所提出的各項建議，已由港督會同行政局在原則上採納。

該份報告涉及政府與民衆之間在口頭及文字上使用中文通訊的問題。

政府發言人表示：「監督」的職務，將包括以下各點：㈠使政府各部門合力對中文加以更廣泛的應用；㈡擬訂設立「中央繙譯組」的計劃；㈢指示政府各部門，切實推行政府的中英語並用政策；㈣進行調查以瞭解政府增加印製中英文，並用官方刊物所需的人力物力。

發言人又說：民政司亦處理市民關於政府部門忽略應用中文的投訴，同時使市民經常獲知有關公事上使用中文的進展情況。

發言人解釋：雖則公事上使用中文研究委員會認爲，「監督」的職位，應由輔政司署的高級職員担任，但政府認爲由民政司兼負此項任務較爲恰當。

在獲得立法局財務委員會及人事小組委員會批准之後，將進行設置一個高級政務官的職位，以協助民政司執行公事上使用中文及附帶的其他任務。

同時，每一政府首長將提名一位高級人員，負責指導他的部門致力推行使用中文，以及跟民政司保持聯絡。

公事上使用中文研究委員會的第一份報告，涉及在立法局、市政局，政府所委任各委員會及小組委員會會議席上應用中文的問題，經於去年五月獲得港督會同行政局批准接納。

其後曾進行修訂立法局的議事規則，使議員可隨意採用英語或粵語發言。立法局的財務委員會，經已批准撥欵裝置即時傳譯的設備，有關工程並已展開。

財務委員會又批准在輔政司署設立「傳譯主任」的新職位，負責領導傳譯員在會議席上担任即時傳譯的工作。

公事上使用中文研究委員會的第三份報告，涉及法庭使用中文，以及法律條文採用中文的問題。一俟各政府部門及專業團體就此問題所作出的評論，經由輔政司署加以考慮之後，即將該份報告呈交行政局取決。

該委員會的第四份報告，是與政府的繙譯及傳譯服務、教育制度及中文成爲法定語言有關。該份報告呈交行政局的日期，以及報告內所提建議獲得採納的程度，須視政府對首三份報告如何處決而定。

男子提欵五千元 被兩賊箍頸掠去

【本報訊】一名剛由銀行提欵出來的男子，昨在旺角西洋菜街二號門外遭兩名飛型男子箍頸行刧，搶去身上五千元現欵。

一名四十三歲男子，於昨日中午十二時許，自銀行提取五千元現欵出來，行至旺角西洋菜街二號門外時，突被兩名年約廿五歲的男子箍頸，兩刧匪中的一人則從事主褲袋中取去剛提出的五千元。刧匪逃去後，事主報警追查。

劫天台木屋得八元 拘兩疑犯

又港島鰂魚涌英皇道九五五號天台一間木屋，昨日下午遭三名青年刧匪行刧，由於事主的呼救，驚動巡經的探員，結果將其中兩名疑匪拘捕，而另一刧匪則逃去無踪。

兩名被捕的可疑男子爲：鄒善歡（譯音），十九歲；陳×，十七歲，稍後已被落案，將於今晨在銅鑼灣裁判司署被提控搶刧罪名。

該宗刧案發生於昨日下午三時許，三名年約十七至廿歲間的男子，闖進英皇道九五五號一間天台木屋內行刧，搶去現欵八元，事主不甘損失，在刧匪逃去時，大聲呼救，叫聲驚動在附近的探員，結果將其中兩名疑匪拘捕，而另一名刧匪則逃去。

法官聲言嚴懲劫匪
兩賊判監四年
另一黑底匪徒入獄兩年半

【本報訊】兩名男子專向高尚住宅區夜盜及行刧單身少女，昨分兩案提控於維多利亞地方法庭，兩人認罪，高禮華法官判各入獄四年。

法官指出：現時本港夜盜、刧案，多不勝數，法庭要採取行動，遏止此等案件，保障市民及婦孺幼童，俾能安心在街道上行走。

首案被告蕭華，四十歲，無業，承認去年聖誕夜携備夜盜工具，在淺水灣道中有所行動，又潛入淺水灣道兩層樓宇，竊取一批雜物，包括花瓶、煙盒、外套等，此外，另有三項夜盜罪供法官作爲判案考慮。案底指出：被告自去年開始偷竊，到六八年已出入監獄多次。

次案被告梁光，廿八歲，承認於去年十二月廿七日，在堅道附近，行刧十五歲女學生一個手提包，其中有原子筆三枝、鋼筆、學生証及其他物件。

另一名廿歲青年，聯同教導所相識同囚，期滿出所再做世界，行刧德輔道中聯大厦邦地下啓生電器行，掠去現欵電器總值七千餘元，終因身爲三合會會員而被捕，兩罪俱發，昨解維多利亞地方法院提訊認罪，由高禮華法官判處入獄兩年，與三合會會員罪名的六個月刑期，分期執行。

被告鄒旭泉，廿歲，向法官求取自新機會，謂自從由教導所出來，在醫院做見習配藥員，但被昔日同囚相迫，聯黨行刧，惟法官指出近來刧案猖獗，法庭已決定採取行動，使商界人士能再安心做生意，故要判被告入獄，以儆效尤。

案發於本年一月五日下午六時半，電器行內只有老闆留守，三名年約廿餘歲青年，各持利刃闖入舖內，指嚇東主，在抽屜內掠去一千五百元現金，意猶不足，並取走一架手提機、計算機及多架盒式錄音機。被告於案發次日在柯士甸道被捕，於裁判署被定三合會會員罪名成立，判入獄六個月，再解地院判決行刧罪。

永安公司 表演時裝

永安公司定於明（星期六）下午二時三十分在中區永安及廿三日（星期日）下午四時在九龍永安舉行時裝表演，由麗的電視藝員担任演出，歡迎參觀指導。

三男子被控 行竊及接贜
搜出大批贜物

【本報訊】九龍警察總部偵探部人員，於十八日在桂林街搜出大批贜物，三名涉嫌男子昨於北九龍裁判署分別被控多項接贜及入屋行竊罪。各被告暫無須答辯，丹尼爾法官將各被告押後一週，待警方作進一步調查始訊。三名被告：（一）梁華生，四十五歲，住桂林街卅八號，小販；（二）曾達才，卅九歲，住寶安道三三五號，無業；（三）蘇海發，四十歲，住寶安道三三五號，小巴司機。

圓玄學院 擴建報本堂

【本報訊】荃灣三疊潭圓玄學院，年前設立報本堂一座，據稱：旨在木本水源，愼終追遠，供給孝子賢孫奉祀先靈（孝相紀念堂），每年春秋二祭，四時享祀，故各界人士參加者甚爲踴躍。近將全部滿額，該院爲適應環境需求，在原址左鄰增建新堂一座，工程大致完成，內外裝置清雅莊嚴，座向安詳，所得欵項撥充……

家庭生活 七五二期出版

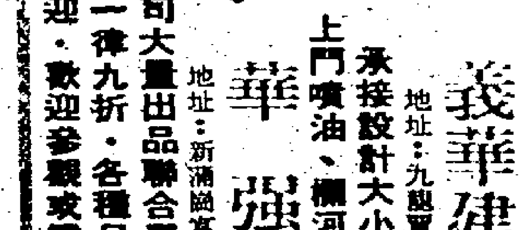
「家庭生活」雜誌第七五二期，經已出版，本期封面爲歌星李嘉露彩色照片，主要內容計有：樸素怡情懷，美飾增輝，出色的晚裝，培養自信有助成功，夫婦生活藝術，新式點心，家庭食譜，飲食探，美容之道，中國風味的煲仔，基本健美操，港仔夫人素描，娛樂天地，美眉術，頭痛面面觀，附屬飾物的佩戴，熊床病驗方，你屬於那一種人？過曉君心真的陰影，女性職業縱橫談，大千世界，裁剪技術，床頭裝飾設計及流行時裝介紹，內容充實，圖文並茂，每本祇售一元，各報攤有售。

黃大仙新區公厠 女童如厠被非禮

【本報訊】九龍黃大仙新區北座，一名十二歲女童於昨晨擬如厠之際，被一名年約十八歲的男子用暴力强行拖至一間垃圾房內非禮。事後該名女童送醫院檢驗。

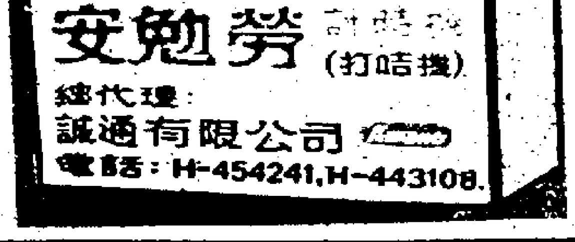
警方人員現正根據線索，尋找該名十八歲的涉嫌青年男子的下落。據悉該宗白晝强行擄人非禮疑案，發生在昨晨十時廿分左右。住在黃大仙新區北座的一名十二歲女童，當她往四樓厠所如厠時，被一名青年男子突然施武力將其挾持，並强行將她拖往十一樓一間垃圾房內非禮。事後該女童返家向親人哭訴，由家人陪往警署報案。該女童則被送往醫院檢驗。

警方目前當已根據有力線索，四出偵緝該名涉嫌者。據說：該名色狼年約十八至廿歲，飛型裝扮。



義華建造裝飾公司
地址：九龍賈炳達道68號B　電話：K831820
承接設計大小傢具、廣告、樓房間格、上門噴油、欄河鐵閘。

華強鋼具廠
地址：新蒲崗富源街13號　電話：K207741
本公司大量出品聯合寫字枱特價酬賓，凡購各種傢具，一律九折，各種尺碼鋼具傢俬現貨定造，一律歡迎，歡迎參觀或電話詢問。

科學化人事管理的忠誠助手

安勉勞　計時機（打咭機）
總代理：誠通有限公司
電話：H-454241，H-443108

寶平大貨價特打字機
自辦入口	原箱新機	平通港九
全新Royal	原價$340	大特價$235
全新Adler	原價$450	大特價$249
全新Underwood	原價$425	大特價$254
全新Olympia	原價$450	大特價$255
全新Brother	原價$320	大特價$205
全新Nippo	原價$280	大特價$175
全新Remington	原價$350	大特價$258
全新Olivetti	原價$410	大特價$279
全新德國15"檯機	原價$1250	大特價$695

舊機換新　分期付欵　歡迎批發　優待出口
大道中35商業大廈二樓（近皇后戲院）H245792
營業時間上午九時至下午六時半週日假期休息

一九七二年新春大貢獻
請參加 環球旅行社旅遊團
廿七年歷史信譽超卓旅行社最可靠的選擇
本社旅行團全程由本社專員領隊，沿途華語導遊。新編節目，興衆不同，多采多姿，享受豪華……
星馬泰　十天　出發日期　72年 1月28　2月12　2月28　3月16　3月30　4月14　4月28　5月26
星泰　八天　觀光地區：星加坡、吉隆坡、太平湖、檳城、曼谷。出發日期：逢星期五均有團出發
台灣　九天　七天　觀光地區：台北市、台中、日月潭、彰化、嘉義、阿里山、台南、高雄、花蓮、新北投、陽明山、外雙溪、野柳等。出發日期：逢星期六均有團出發（歡迎自備證參加，特價優待）
韓日聯遊團　十天　日本　八天　觀光地區：漢城、東京、橫濱、箱根、富士山、熱海、奈良、京都、瀨戶內海、高松、宛內、大阪等。七二年 1月27　2月12　2月28　3月16　3月30　4月15　4月28　5月24
美國　廿一天　觀光地區：羅省（洛杉磯）、舊金山（三藩市）、芝加哥、紐約、華盛頓、拉斯維加斯（賭城）　出發日期：復活節三月卅日　報名截止：二月廿九日
歐洲八國　廿二天　觀光地區：瑞士、法國、荷蘭、奧大利、英國、西德、比利時　出發日期：二月廿四日、三月廿三日　報名截止：一月廿九日、二月廿八日
報名處：總社：中區德輔道中有餘大廈四〇二室　電話：H四三二九一五四　H四五五〇四二
分社：上水新豐路十三號二樓　元朗青山道一六九號二樓　電話：〇九〇七六〇五五（歡迎電詢索取章程）
持回港證者報名時請携同證件參加

全能電話機
請向電話公司租用
接洽處：香港電話有限公司營業部太子行三樓　TEL. H 226011

港九
•請預定•
老店：九龍彌敦道旺角七三三號・定座電話：K九四六一〇一
新店：九龍彌敦道旺角六一一號・定座電話：K八五四一六二〇三七
土瓜灣店：九龍譚公道八四號・定座電話：K六二〇九六五
灣仔店：香港灣仔杜老誌道六號・定座電話：H七二四三一一三五